

No. 405116

G230.4 Gyro



just play

- DE - Anleitung
- GB | IE | NI - Instruction
- FR | BE - Notice
- NL | BE - Gebruiksaanwijzing
- ES - Instrucción
- PT - Instruções de utilização



DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB | IE | NI - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR | BE - Remarques générales

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les signes de sécurité.

DE - Dieses ferngesteuerte Modell ist kein Spielzeug!

Geeignet für Personen ab 14 Jahren.

Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR.** Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.

GB | IE | NI - This model is not a toy!

Not suitable for people under 14 year.

Warning: Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION!**

Contains small parts which can be swallowed. Keep away necessarily from children.

FR | BE - Ce modèle réduit n'est pas un jouet!

N'est pas adapté pour les personnes de moins de 14 ans.

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ETOUFFEMENT!**

Contient de petites pièces facilement avalables. Garder loin nécessairement enfants.

NL | BE - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma Jamara e. K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwingen omvat.

ES - Información general

Jamara e.K. no se hace responsable de los daños ocasionados al propio producto en sí o a terceros. El cliente-comprador es totalmente responsable del funcionamiento del aparato para un uso responsable, incluyendo, el montaje, el proceso de carga, y la elección de la zona de uso o vuelo. Por favor, consulte todas las instrucciones de montaje, y funcionamiento, contiene informaciones y avisos importantes.

PT - Renúncia de responsabilidade

A Empresa Jamar e. K. não se responsabiliza por danos causados ao produto ou através dele, se o dano é o resultado do manuseio ou do uso inadequado do produto. Apenas o cliente é totalmente responsável pelos manuseio e uso adequados do produto: isso inclui, em particular a instalação, o processo de carregamento, o uso até a seleção da área de aplicação. Por favor, consulte as instruções de manutenção e operação que contém informações e advertências importantes.

NL | BE - Dit op afstand bediende model is geen speelgoed!

Bestemd voor personen ouder dan 14 jaar!

Opgelet: Niet bestemd voor kinderen jonger dan 3jaar. **GEVAAR VOOR VERTIKKING!!!** Bevat kleine elementen, die geslikt kunnen worden.

Buiten bereik houden van kleine kinderen.

ES - Este modelo no es un juguete!

No apropiado para menores de 14 años.

Advertencia: No es recomendable para los niños menores de 36 meses. **Riesgo de asfixia.**

Contiene piezas pequeñas que pueden ser tragadas. Mantenga el producto siempre alejado de los niños.

PT - Este produto de controle remoto não é um brinquedo!

Adequado para pessoas com idade superior a 14 anos!

Nota: O produto não se destina a crianças com idade inferior a 36 meses.

RISCO DE SUFOCAMENTO!!! Contém peças pequenas que podem ser engolidas.

Absolutamente não deve ser disponibilizado para as crianças.



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass sich das Modell, "G230.4 Gyro, No. 405116" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU befindet.

Weitere Informationen finden Sie auch unter:

www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB | IE | NI - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that "G230.4 Gyro, No. 405116" follow the regulations and requirements as well as any other relevant directives of the EEC directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

Further information can also be found at: www.jamara-shop.com/Conformity

FR | BE - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle "G230.4 Gyro, No. 405116" est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne sous les directives 2014/53/EU, 2011/65/EU.

Vos pourrez également trouver des informations sur notre site Internet:

www.jamara-shop.com/Conformity

NL | BE - Conformiteitsverklaring

JAMARA e.K. verklaart hiermee dat het model "G230.4 Gyro, No. 405116" met de essentiële eisen en andere bepalingen van de Richtlijnen 2014/53/EU i 2011/65/EU overeenstemt.

Meer informatie is te vinden op: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo "G230.4 Gyro, No. 405116" de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU, 2011/65/EU se encuentra.

Encontrará más información en: www.jamara-shop.com/Conformity

PT - Declaração de Conformidade

JAMARA e.K. declara que o modelo "G230.4 Gyro, No. 405116" está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições das Directivas 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Mais informações estão disponíveis em: www.jamara-shop.com/Conformity

DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

GB | IE | NI - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

FR | BE - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice complètes et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

NL | BE - Lees de volledige handleiding en de veiligheidsaanwijzingen aandachtig voor het gebruik van het model.

ES - Lea atentamente las instrucciones de montaje completa y las instrucciones de seguridad antes de utilizar el modelo.

PT - Antes de usar, leia atentamente o completa manual e instruções de segurança!

DE - Achtung!

Vor dem Betrieb: Erst das Modell und dann den Sender einschalten.

Bei Beendigung: Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die maximale Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebes bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

GB | IE | NI - Attention!

Before operating: First switch on the model then the transmitter.

When finished: First switch off the model then the transmitter.

- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

FR | BE - Attention!

Avant l'utilisation: Allumez en premier le modèle puis votre radiocommande.

Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

NL | BE - Let op!

In het begin: eerst het model en dan de zender inschakelen.

Bij beëindiging: eerst het model en dan de zender uitschakelen.

- Het model nooit buiten het gezichtsveld gebruiken. Zowel het maximale zicht veld als ook de max. afstand van het model zijn afhankelijk van vele factoren zoals het weer, de werkingsplaats en storende frequenties. Daarom dient, voor elk gebruik, een afstandtest met een andere persoon te worden uitgevoerd die het voertuig op een veilige manier vasthoudt. Hier wordt het functioneren van het model bij ontbrekend signaal tijdens de werking gecontroleerd als bv. bij lege batterijen van de zender of bij een defecte zender of bij een zender die uit staat.

ES - ¡Atención!

Antes del uso: Primero encienda el modelo y después la emisora.

Después del uso: Apagar primero el modelo y después la emisora.

- No utilizar su modelo fuera de la distancia de su vista. Tanto la visibilidad como el alcance máximo de su modelo depende de muchos factores, como el tiempo, la ubicación y las posibles interferencias causadas por terceros. Por lo tanto, realizar una prueba de alcance antes de cada uso con una segunda persona que sujete el modelo durante la prueba de forma segura fija. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o fallo en la emisora.

PT - Cuidado!

Antes de arrancar: Primeiro ligue o modelo e depois o transmissor.

Após o uso: Primeiro desligue o modelo, depois o transmissor.

- Nunca use o modelo fora da vista. A máxima visibilidade e o alcance máximo do modelo dependem de muitos fatores, tais como o tempo, lugar de ação e frequências interferentes. Portanto, antes de usar, o teste do alcance deve ser realizado com uma segunda pessoa que vai manter o modelo de uma forma segura. Você também deve verificar o comportamento do modelo sem sinal durante o funcionamento, por exemplo com pilas vazias ou transmissor desligado ou com defeito.



DE Bezeichnung der Komponenten

1. Rotorkopf
2. Hauptrotor
3. ON/OFF Schalter
4. Stabilisator
5. Heckrotor
6. Ladebuchse

GB | IE | NI Component Description

1. Rotor Head
2. Main rotor
3. On-Off Switch
4. Stabilizer bar
5. Tail Rotor
6. Charging Socket

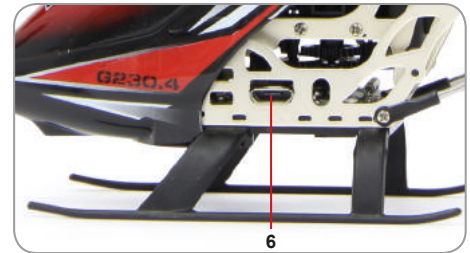


FR | BE Désignations des différentes pièces

1. Tête de rotor
2. Rotor principal
3. Interrupteur On/Off
4. Barre de stabilisation
5. Rotor de queue
6. Prise de charge

NL | BE Markering van de componenten

1. Rotorkop
2. Hoofdrotor
3. Schakelaar in / uit
4. Stabilisator
5. Staartrotor
6. Contactdoos voor laden



ES Descripción de los componentes

1. Cabeza del rotor
2. Rotor principal
3. Interruptor On-Off
4. Barra estabilizadora
5. Rotor de cola
6. Toma de carga

PT Designação dos componentes

1. Cabeça do rotor
2. Rotor principal
3. Interruptor ON/ OFF
4. Estabilizador
5. Rotor de cauda
6. Tomada de carregamento



DE

1. LED Ein-/Ausschalter
2. Gashebel
3. Ein-/Ausschalter
4. Ohne Funktion
5. Demo-Taste
6. Steuerhebel (links/rechts, vorwärts/rückwärts)
7. Turboschalter
8. Trimmung
9. Batteriefach

Batterien einlegen

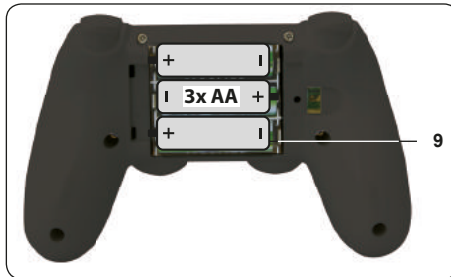
Auf Polarität achten.

GB | IE | NI

1. Illumination ON/OFF
2. Throttle Stick
3. ON/OFF Switch
4. Without functional
5. Performance button
6. Control Stick (left/right, forward/backward)
7. Turbo button
8. Trim
9. Battery cover

Fitting the batteries

Observe the polarity.



FR | BE

1. Lumière ON/OFF
2. Manche de gaz
3. Interrupteur On/Off
4. Sans fonctionnel
5. Bouton démo
6. Manche directionnel (droite/gauche, avant/arrière)
7. Interrupteur Turbo
8. Trim
9. Compartiment pour piles

Mise en place des piles

Respectant la polarité.

NL | BE

1. Schakelaar licht
2. Gashendel
3. Inschakelen / Uitschakelen
4. Zonder functie
5. Demo-knop
6. Besturingshendel (links/rechts, vooruit/achteruit)
7. Schakelaar turbo-functie
8. Regulatie
9. Doos voor batterijen

Plaatsing batterijen

Opgelet voor polarisatie.

ES

1. Iluminación On / Off
2. Palanca de gas
3. Interruptor On-Off
4. Sin funciones
5. Botón Demo
6. Palanca de control (izquierda/derecha, adelante/atrás)
7. Botón turbo
8. Trim
9. Compartimento de la batería

Instalación de las pilas

Preste atención a la polaridad.

PT

1. Interruptor de luz
2. Acelerador
3. Ligar / desligar
4. Sem função atribuída
5. Botão demo
6. Acelerador (esquerda/direita, frente / trás)
7. Interruptor de turbo
8. Regulação
9. Compartimento de bateria

Montagem da bateria

Respeitar a polaridade.

DE

Batteriehinweis:
Nicht wiederaufladen!
Nicht öffnen!
Nicht ins Feuer werfen!

GB | IE | NI

Battery warning:
Do not recharge!
Do not open!
Do not dispose of in fire!

FR | BE

Indications relatives aux piles:
Ne pas recharger!
Ne pas ouvrir!
Ne pas mettre dans le feu!

NL | BE

Info over accu:
Niet opnieuw laden!
Niet open!
Niet in het vuur gooien!

ES

Advertencia sobre las baterías:
No recargar!
No abrir!
No arrojar al fuego!

PT

Informações sobre a bateria:
Não recarregar!
Não abrir!
Não queimar!



DE

1. Turbo-Taste

Das Modell hat zwei Flugmodi, für Anfänger (A) und für Fortgeschrittene (B).
A. Anfängermodus
B. Fortgeschrittenen Modus (drücken Sie einmal den Schalter auf der Fernbedienung, so wechselt das Modell in den Fortgeschrittenen Modus. Durch das Bestätigen des Turboknopfes erhöht sich die Drehzahl des Heckrotors und das Modell fliegt schneller.

2. LED

Über den Schalter oben links am Sender können Sie das Licht am Modell ein- und ausschalten.

3. Demo-Funktion

Durch Betätigung der Demo-Taste im Flug führt das Modell eine vorgegebene Abfolge von Flugmanövern durch. Durch Betätigen des Steuerhebels wird der Demo-Modus wieder beendet. Während des Demomodus muss das Gas manuell geregelt werden.



GB | IE | NI

1. Turbo button

The model has two flight modes, for beginner (A) and for advanced (B).
A. Beginner mode
B. Advanced mode (once press the switch of the remote control, then the model will change into the advanced mode. By pressing the turbo button the RPM of the rear rotor is increased and the model will fly faster.

2. LED

About the switch on the transmitter, you can turn off and on the light at the model.

3. Demo function

By pressing the demo button on the transmitter, it will take you through a predetermined sequence of maneuvers. By operating the control stick the demo mode is switched off. During the demo modus the gas must be organized manually.



FR | BE

1. Bouton Turbo

L' modèle possède deux modes de vol, pour pilotes débutants (A) et pour pilotes expérimentés (B).
A. Mode débutant
B. Mode expérimenté ((appuyez une fois sur l'interrupteur de la radiocommande, l' modèle passe en mode expérimenté.) Par action sur la touche Turbo la vitesse de rotation du rotor de queue augmente et l' modèle vol plus vite

2. LED

Vous pouvez éteindre la lumière du modèle avec l' interrupteur de la radio.

3. Fonction Demo

En actionnant la touche Demo pendant le vol, votre modèle effectuera les figures prédéfinies. En actionnant le manche de commande vous ressortez à nouveau du mode Demo. Tout au long du mode de démonstration il faut régler les gaz manuellement.



NL | BE

1. Knop turbo-functie

Model bevat 2 vliegmodi, voor beginners (A) en voor gevorderden (B).
A. Modus voor beginners
B. Modus voor gevorderden (druk op knop voor uitschakeling, model zal overgaan naar modus voor gevorderden). Door inschakeling van de turbo-functie vergroot het aantal toeren van de achterste rotor waardoor het model sneller vliegt.

2. LED

Druk op de knop op de zender om de belichting van het model in- of uit te schakelen.

3. Demo-functie

Na inschakeling van de demo-functie voert het model een aantal vliegmanoeuvres uit. Inschakeling van de besturingshendel schakelt de demo-functie weer uit. In demo-functie dient het gas manueel te worden bestuurd.



ES

1. Botón turbo

El modelo tiene dos modos de de vuelo para principiantes (A) y avanzados (B).
A. Modo para principiante.
B. Modo para avanzados (Pulse una vez el botón de la emisora, el modelo va a cambiar en el modo avanzado). Pulsando el botón turbo se aumenta la velocidad del rotor de cola y el modelo vuela más rápido.

2. LED

A través el interruptor en la emisora, se puede encender y apagar la luz en el modelo.

3. Función Demo

Al pulsar el botón Demo en vuelo, el modelo realiza una secuencia prescrita de maniobras. A través pulsando la palanca de control, el modo demo termina. Durante el modo demo, el gas debe ser manualmente regulado.



PT

1. Botão de função turbo

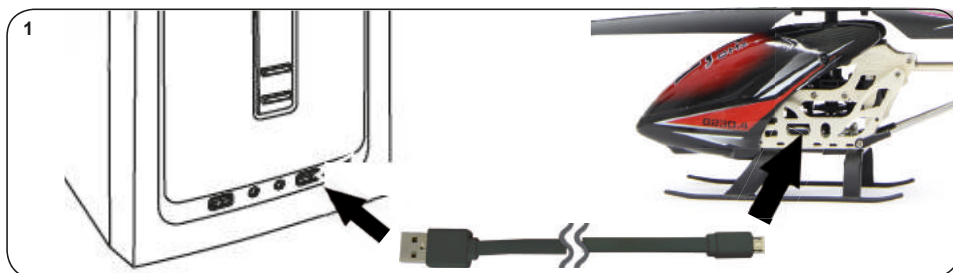
O modelo tem dois modos de voo, para iniciantes (A) e avançados (B).
A. Modo para iniciantes
B. Modo para avançados (pressione o botão uma vez no controle remoto, o modelo irá mudar para o modo avançado) Ao executar uma função turbo, o número de rotações do rotor traseira aumenta e o modelo voa mais rapidamente.

2. LED

O botão no transmissor permite ligar e desligar a iluminação do modelo.

3. Função demo

Ao executar o botão demo durante o voo, o modelo executa uma sequência pré-determinada de manobras aéreas. Ao operar a alavanca de comando o modo de demonstração desliga-se. Em modo de demonstração, a aceleração deve ser controlada manualmente.



DE - Ladevorgang

Ladevorgang am Computer

- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's.
- Stecken Sie den Ladestecker des Ladekabels in die Ladebuchse des Modells ein. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED innen im Modell.
- Wenn der Ladevorgang beendet ist erlischt diese LED.

Nach etwa 20 - 30 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Flugzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 5 - 10 Min.

Achtung!

Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz ca. 8 min. Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

GB | IE | NI - Charging

Charging with the computer:

- Insert the USB wire into the USB interface of the computer.
- Connect another end of the wire to the interface of the model. During charge a LED in the model will light up
- After charge the LED will switch off

The charging process should take approx. 20 - 30 min. and should give you approx. 5 - 10 min. flying time.

Attention!

Let the model cool for minimum 8 minutes off sufficiently after each use before putting it back into operation. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

FR | BE - Processus de charge

Processus de charge au travers de votre ordinateur

- Branchez la prise USB du cordon de charge sur une prise USB de votre ordinateur.
- Branchez la prise de charge du cordon sur la prise de charge de l' modèle. Lors du chargement le voyant à l'intérieur du modèle s'allume.
- Une fois le chargement terminé, le voyant s'éteint.

Après environ 20 - 30 minutes le processus de charge est terminé, le temps de vol avec un accu plein est de l'ordre de 5 à 10 minutes.

Attention!

Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le 8 minutes le temps de refroidir. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.

NL | BE - Laadproces

Laadproces met behulp van computer

- Sluit laadkabel USB aan contactdoos USB op computer.
- Sluit contact laadkabel aan contactdoos model. Tijdens het opladen, een LED-interieurverlichting in het model.
- Na beëindiging van belading, zal het LED-diode gaat uit.

Na ongeveer 20 - 30 minuten zal het laden beëindigd zijn. De vliegtijd bij volledig opgeladen accu bedraagt ongeveer 5- 10 minuten.

Let op!

Na elk gebruik en vóór het volgende gebruik moet het model minstens 8 minuten worden afgekoeld. Bij oververhitting kan brand of schade van het elektronische systeem ontstaan.

ES - Carga

Cargando con el ordenador:

- Insertar el conector USB del cable de carga en el puerto USB de su ordenador.
- Inserte el enchufe de carga del cable de carga en la toma de carga del modelo. Durante la carga, se encenderá un LED en el modelo.
- Después de la carga, el LED se apagará.

Después de aproximadamente 20 - 30 min. de carga se ha completado, el tiempo de vuelo con la batería totalmente cargada es aproximadamente de 5 - 10 min.

Atención!

Deje que el modelo se enfrie durante un mínimo de 8 minutos después de cada uso antes de volver a ponerlo en funcionamiento. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o provocar un incendio.

PT - Carregamento

Carregamento com computador

- Conecte o cabo de carregamento USB à porta USB no controle remoto.
- Ligue o cabo de carregamento à tomada de carregamento do modelo. Durante o carregamento, o LED acende no modelo.
- Quando o carregamento estiver concluído, o LED apaga-se.

Após cerca de 20-30 minutos, o carregamento está completo. O tempo de voo com uma bateria totalmente carregada é de aproximadamente 5 - 10 minutos.

Nota:

Depois de cada utilização, o modelo deve ser arrefecido (menos 8 minutos) antes que da próxima utilização. O sobreaquecimento pode causar um incêndio ou danos para o sistema electrónico.



DE - Achtung.
Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs das Modell vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Modells von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Modells bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen am Modell, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).

GB | IE | NI - Danger.
Always disconnect the model from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the model. Inserting the rechargeable model or charger after charging will result in damage to the model, charger or the power supply (fire hazard).

FR | BE - Attention!
Débranchez toujours après chaque arrêt la modèle du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la modèle de l'alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la modèle peuvent causer des dommages à la modèle, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).

NL | BE - Let op!
Trekt de lader uit het model direct als het opladen beëindigd is. Trekt de lader uit het stopcontact onmiddellijk na het loskoppelen van het model. Indien na het laden model of lader worden niet verwijderd, dan kan dit leiden tot beschadiging van het model of voeding (brandgevaar).

ES - Atención!
Siempre desconecte el modelo del cargador inmediatamente después de cargarlo. Siempre desconecte el cargador de la fuente de alimentación inmediatamente después de desconectar el modelo. Insertar el modelo recargable o del cargador después de la carga puede dañar el modelo, el cargador o la fuente de alimentación (peligro de incendio).

PT - Atenção!
Imediatamente após o fim do carregamento, desligue o carregador do modelo. Imediatamente depois de desligar o modelo, desconecte o carregador da fonte de alimentação. Se depois do carregamento o modelo ou o carregador não forem removidos, isso pode conduzir a danos para o modelo, o carregador ou a alimentação (perigo de incêndio).

DE
Binden des Modells und des Senders
Vor dem Betrieb muss das Modell an den Sender gebunden werden!

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Schalten Sie zuerst das Modell und anschließend den Sender ein.
- Die Power LED am Sender beginnt zu blinken.
- Schieben Sie nun den Gashebel einmal ganz nach vorne und wieder zurück. Die Power LED leuchtet dauerhaft.
- Das Modell und der Sender sind nun miteinander gebunden.
- Das Modell ist betriebsbereit.

GB | IE | NI
Binding of transmitter and model
Before using the model it must be connect with the transmitter!

Proceed as follows:

- Switch the model on first, then the transmitter
- The LED on the transmitter start to flash.
- Slide the throttle lever all the way forward and once back. The Power LED lights permanently.
- The model and the controls are now bound to each other.
- The model is ready for use.

FR | BE
Synchroniser le modèle avec l'émetteur.
Avant d'utiliser votre modèle il faut effectuer une synchronisation entre l'émetteur et le récepteur!

Pour cela procédez comme suit:

- Allumez en premier le modèle puis votre radiocommande.
- La LED sur votre l'émetteur commence à clignoter.
- Poussez une fois le manche des gaz complètement en avant - puis à nouveau en arrière. La LED est allumé en permanence.
- Le modèle et l'émetteur sont maintenant synchronisés.
- Votre modèle est utilisable.

NL | BE
Verbinding
Voor inschakeling van het model dient het met de zender te worden verbonden!

De stappen hiervoor zijn als volgt::

- Schakel de model in, daarna het zender.
- LED-diode (voeding) op de zender begint te fllikeren.
- Verplaats de gashendel 1 keer volledig naar voor en achter. De LED-diode permanent brandt
- Model en zender zijn nu met elkaar verbonden.
- Model is klaar om te werken.

ES
Binding de la emisora y el modelo
Antes de utilizar el modelo, se debe conectar con la emisora!

Proceder de la siguiente manera:

- Encienda primero el modelo y luego la emisora.
- El LED en la emisora comienza a parpadear.
- Desclice la palanca de gas completamente hacia adelante y una vez hacia atrás, el LED parpadeará rápidamente.
- El modelo y la emisora están conectadas entre sí.
- El modelo está listo para su uso.

PT
Ligação do modelo e do transmissor
Antes de ligar o modelo, ele deve estar ligado ao transmissor!

Para fazer isso, faça o seguinte:

- Primeiro, ligue o transmissor e depois o modelo.
- O LED (alimentação) no transmissor irá piscar.
- Mover a alavanca do acelerador uma vez para a frente e para trás, o LED de alimentação está aceso permanentemente.
- O modelo e o transmissor estão agora ligados.
- O modelo está pronto para a operação.



DE - Trimmen der Fluglage

Akkubedingt können Toleranzen entstehen, die es nötig machen das Modell für einen korrekten Geradeausflug nachzutrimmen. Dafür fliegen Sie am besten in ca 1,5 m Höhe und beobachten aufmerksam die Fluglage!

1. Dreht das Modell gegen den Uhrzeigerrichtung obwohl kein entsprechender Befehl gegeben wurde, müssen Sie ihn mit Hilfe der Trimm-Taste rechts in die Gegenrichtung trimmen bis er in der Luft steht!
2. Fliegt das Modell im Uhrzeigerrichtung obwohl kein entsprechender Befehl gegeben wurde, müssen Sie ihn mit Hilfe der Trimm-Taste links in die Gegenrichtung trimmen bis er in der Luft steht!

GB | IE | NI - Trimming the Model

Due to battery tolerances some trimming may required to achieve a straight flight path. Climb the model to around 1,5 meter and observe it closely.

1. If the model rotates to the right (clockwise) without moving the steering stick, the Trim right can be used to correct the unwanted movement until the model fly's straight.
2. If the model rotates to the left (anti-clockwise) without moving the steering stick, the Trim left can be used to correct the unwanted movement until the model fly's straight.

FR | BE
Comment trimmer en fonction des positions en vol
En fonction de l'accu utilisé, il peut y avoir des tolérances vous obligeant d'effectuer un ajustage des trims afin que votre modèle vol droit. Pour cela, volez à environ 1,5m du sol et observer la position de votre modèle!

1. Si votre modèle tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, alors que vous n'en donnez pas l'ordre, utilisez la touche, TRIM (droite) et tournez la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que votre modèle vol droit!
2. Si votre modèle tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, alors que vous n'en donnez pas l'ordre, utilisez la touche, TRIM (gauche) et tournez la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que votre modèle vol droit!

NL | BE - Plaatsafstelling tijdens de vlucht

Afhankelijk van de accu kunnen er toleranties ontstaan, die kunnen een aanvullende afstelling (rechte vluchtrichting) van het model. Voer hiervoor een vlucht uit op hoogte van 1,5 m en bekijk aandachtig de vluchtpositie!

1. Indien het model een bocht maakt in tegengestelde richting tot de richting van de klok, hoewel zulke instructie niet werd gegeven, dan dient het te worden afgesteld met behulp van de afstellingsknop (naar rechts, in tegengestelde richting), totdat het evenwicht in de lucht wordt bereikt!
2. Indien het model een bocht maakt overeenkomstig met de richting van de klok, hoewel zulke instructie niet werd gegeven, dan dient het te worden afgesteld met behulp van de afstellingsknop (naar links, in tegengestelde richting), totdat het evenwicht in de lucht wordt bereikt!



ES - Trimming del modelo

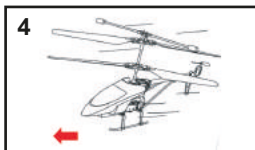
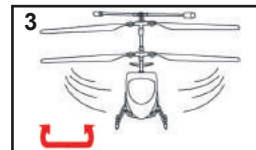
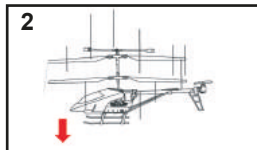
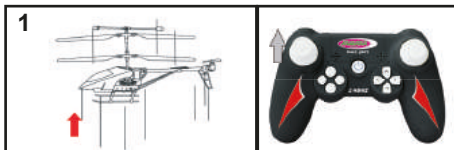
Debido a las tolerancias de la batería, es necesario trimmar el modelo para un vuelo en línea recta correcta. Para ello, se debe volar en unos 1,5 metros de altura y observar cuidadosamente la situación de vuelo!

1. Si el modelo gira a la derecha (en sentido horario) sin mover la palanca de dirección, el trim derecho se puede utilizar para corregir el movimiento no deseado hasta que el modelo vuelva recto.
2. Si el modelo gira a la izquierda (anti-horario) sin mover la palanca de dirección, el trim izquierdo se puede utilizar para corregir el movimiento no deseado hasta que el modelo vuelva recto.

PT - Ajustar a posição durante o voo

Dependendo da bateria, podem surgir tolerâncias que tornam necessário o ajuste do modelo (em termos de direção do voo em linha reta). Para fazer isso, execute um voo a uma altura de cerca de 1,5 metros, e olhe cuidadosamente a posição no voo.

1. Se o modelo girar no sentido anti-horário, embora não seja emitida uma ordem, deve ser ajustado com o botão de controle (à direita, no sentido oposto) até obter o equilíbrio no ar!
2. Se o modelo girar no sentido horário, embora não seja emitida uma ordem, deve ser ajustado com o botão de controle (à esquerda, no sentido oposto) até obter o equilíbrio no ar!



DE - Flugmanöver

1. Steigen
2. Sinken
3. Drehen
4. Vorwärts
5. Rückwärts

Achtung!

Das Modell verfügt über eine Überlastungs- und über eine Unterspannungsabschaltung. Sollte der Rotor blockiert werden oder der Akku leer sein, schalten die Motoren aus Sicherheitsgründen ab und die LED am Modell fängt an zu blinken. Wenn die Überlastungsabschaltung greift und die Ursache für die Rotorblockierung entfernt wurde können Sie in der Regel nach wenigen Sekunden weiterfliegen. Sollte die Überlastungsabschaltung bei fast leerem Akku greifen kann es erforderlich sein dass Sie das Modell und den Sender erneut einschalten müssen um das Modell weiter zu fliegen. Wenn die Unterspannungsabschaltung greift wird das Modell um eine Tiefenentladung des Akkus zu verhindern komplett abgeschaltet. Erst nach dem der Akku genügend aufgeladen wurde kann das Modell wieder weiter verwendet werden.

GB | IE | NI - Flight controls

1. Climbing
2. Descending
3. Rotating
4. Forwards
5. Backwards

Attention!

The model has an overload and an undervoltage cut-off. If the rotor is blocked or the battery is empty, the motors will automatically switch off for safety reasons and the LED on the model starts blinking. If the overload shutdown engages and the cause has been removed, you should be able to continue flying after a few seconds. If the overload shutdown engages or the battery is nearly empty it may be necessary that you have to turn on the model and the transmitter once again to continue flying. If the undervoltage cut-off is performed the model will switch off completely to prevent a discharge. Only once the battery is sufficiently charged the model can be used.

FR | BE - Le vol

1. Montée
2. Descente
3. Tourner à gauche
4. Tourner à droite
5. En arrière

Attention!

Le modèle est équipé d'un réglage arrêt automatique en cas surtension ou de basse tension. Si l'hélice est bloquée ou l'accu est vide, pour des raisons de sécurité, le moteur s'arrête et les voyants sur le modèle commencent à clignoter. En cas d'arrêt automatique du moteur, et après que vous ayez écarté ce qui a occasionné l'arrêt de l'hélice, vous pouvez normalement continuer par faire voler le modèle. Si l'arrêt automatique provient d'une basse tension, il sera nécessaire de redémarrer le modèle et la radiocommande afin de voler à nouveau. Pour éviter un déchargement complet du modèle, il est conseillé d'éteindre le moteur et l'émetteur. Vous pouvez refaire voler le modèle que si l'accu est suffisamment chargé.

NL | BE - Vluchtmanoeuvres

1. Stijging
2. Daling
3. Nemen van bochten
4. Vooruit
5. Achteruit

Let op!

Het model wordt voorzien van een uitschakeling-systeem bij overbelasting en bij onderspanning. Als de rotor wordt geblokkeerd of de accu leeg is, worden de motoren om veiligheidsredenen uitgeschakeld en LED op het model begint te knipperen. Als het bij overbelasting wordt uitgeschakeld en de reden van de rotorblokkering is verholpen, kan het model na enkele seconden weer vliegen. Als het bij overbelasting met bijna lege accu wordt uitgeschakeld, kan het nodig zijn om het model en de zender opnieuw in te schakelen zo dat het weer kon vliegen. Als het bij te lage spanning wordt uitgeschakeld, wordt het model uitgeschakeld om de ontlading van de accu te voorkomen. Het model kan weer worden gebruikt wanneer de accu voldoende wordt opgeladen.

ES - Control del helicóptero

1. Ascender
2. Descender
3. Girar
4. Adelante
5. Atrás

¡Atención!

El modelo tiene una desconexión de sobrecarga y baja tensión. Si el rotor está bloqueado o la batería está descargada, los motores se apagan automáticamente por razones de seguridad y el LED del modelo comenzará a parpadear. Si se activa la desconexión de sobrecarga y la causa ha sido eliminada, usted debería ser capaz de continuar volando después de unos segundos. Si se activa la desconexión de sobrecarga en una batería casi vacía puede ser necesario encender de nuevo el modelo y la emisora para continuar a volar. Cuando se activa la desconexión de baja tensión el modelo se apagará completamente para evitar que descargue. Una vez que la batería esté suficientemente cargada, se puede utilizar el modelo.

PT - Manobras em voo

1. Levantamento
2. Descida
3. Virar
4. Para a frente
5. Para trás

Nota:

O modelo tem um sistema de encerramento em caso de sobrecarga e em caso de tensão muito baixa. Se o rotor estiver bloqueado ou a bateria estiver vazia, os motores desligam-se por razões de segurança e o LED começa a piscar no modelo. Se o encerramento for ativado em caso de sobrecarga, e a causa do bloqueio do rotor foi removido, o modelo pode voar de novo após alguns segundos. Se o encerramento for ativado em caso de sobrecarga com a bateria quase descarregada, pode ser necessário reativar o modelo e o transmissor para que o modelo possa voar novamente. Se o encerramento for ativado em caso de sub-tensão, o modelo será completamente desligado, para evitar a descarga total da bateria. O modelo pode ser usado de novo apenas quando a bateria estiver suficientemente carregada.



DE - Achtung.

Sofern Ihr Modell einen Ein/Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Durch versehentliches eingeschaltet lassen kann der Akku tiefenentladen werden. Durch Tiefenentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzündet (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefenentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 3 Volt fallen um eine Tiefenentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 4,2 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefenentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 3,9 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB | IE | NI - Danger.

If your model has an on/ off switch, always turn off the model immediately after each use. The battery can be deep-discharged by accidentally turning it on. By deep discharge the battery it loses power, can be damaged so much that charging or discharging is no longer possible and the battery can ignite itself during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deep-discharge batteries. The voltage of the battery should never be under 3 volt to avoid a deep discharge. The fully charged battery has a voltage of 4.2 volt. After usage, the intact battery has to be fully charged after a cooling phase of at least 10 min but not longer than 12 hrs. This is to avoid a deep discharge caused by a self-discharge. When not using or storing the battery it has to be checked at least every three months for voltage (min. 3.9 Volt) or damage and if necessary charged or disposed.

FR | BE - Attention!

Dans la mesure où votre modèle dispose d'un interrupteur marche / arrêt, éteignez votre modèle après chaque utilisation. La batterie peut-être totalement déchargée et peut être contaminée. Une décharge profonde peut entraîner une perte de la puissance de la batterie et peut ainsi endommager celle-ci, une charge ou décharge est plus possible lorsque la batterie est en charge ou peut entraîner une combustion spontanée (risque d'incendie). Ne tentez jamais de décharger profondément les batteries à charger ou à décharger. La tension de la batterie ne doit jamais être sous 3 Volt pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 4,2 Volt. Après utilisation, la batterie intacte doit immédiatement être complètement chargée après une phase de refroidissement de min. 10 minutes, mais au plus tard au bout de 12 heures pour éviter une décharge profonde travers l'auto-décharge. En cas d'inutilisation de la batterie ou du stockage, est nécessaire de vérifier ou rechargés la batterie tous les 3 mois, tension (3,9 volts min.). En cas de dommages disposer correctement.

NL | BE - Let op!

Schakel het model na elk gebruik onmiddellijk uit als het model is voorzien van een aan/uit schakelaar. Als het model een accu heeft die kan worden verwijderd of is uitgerust met een losneembare steekverbinding, moet de accu na elk gebruik uit het model worden gehaald. De accu kan volledig leeg raken als het model per abuis wordt ingeschakeld of de accu en het model worden niet losgekoppeld. In zo'n geval verliest de accu zijn vermogen of kan zodanig worden beschadigd dat het laden of ontladen van de accu niet meer mogelijk is of tijdens dit proces kan verbranden (brandgevaar). De volledig lege accu's kunnen nooit meer worden opgeladen of ontladen. Om de diepe ontlading van de accu te voorkomen, mag de batterijspanning niet onder 3 V komen. De spanning van volledig opgeladen accu is ca. 4,2 V. Om de diepe ontlading veroorzaakt door de zelfontlading van de accu te voorkomen, dient de accu na gebruik volledig te worden opgeladen. De accu dient volledig te worden opgeladen na ca. 10 minuut wachttijd na gebruik en niet later dan 12 uur na gebruik. Als de accu lange tijd niet gebruikt wordt, dient dan ten minste elke 3 maanden op correcte spanning (min. 3,9 V) en op eventuele beschadiging te worden gecontroleerd. Indien nodig op te laden of te verwijderen.

ES - ¡Atención!

Si su modelo tiene un interruptor on/off es importante apagar el modelo directamente después de cada uso. La batería se puede descargar profundamente. Por la descarga profunda la batería pierde la potencia, se puede dañar tanto que la carga o la descarga ya no es posible (peligro de inflamación). Nunca intente cargar o descargar baterías de descarga profunda.

El voltaje de la batería nunca debe estar bajo 3 Voltios para evitar descargas profundas. La batería completamente cargada tiene una tensión de aproximadamente 4,2 Voltios. Después de su uso, la batería intacta se debe cargar inmediatamente completamente, después de una fase de enfriamiento de al menos 10 minutos pero a más tardar después de 12 horas, para evitar una descarga profunda a través del auto-descarga. Si la batería no se utiliza o se pone en el almacenamiento es necesario comprobar o recargar la batería cada 3 meses, tensión (voltios min. 3,9). En caso de daños a la batería de disponer correctamente.

PT - Nota:

Se o modelo estiver equipado com um interruptor on / off, desligue-o imediatamente após cada utilização. Se o modelo tiver uma bateria que pode ser removida ou estiver equipado com uma conexão plug-in destacável, então, após cada utilização, é necessário remover a bateria do modelo. Se o modelo for inadvertidamente ligado ou se a bateria não for retirada do modelo, a bateria estará completamente descarregada. Ao descarregar completamente a bateria, ela perde a sua energia ou pode ser tão danificada que o carregamento ou o descarregamento da bateria não seja possível ou durante o processo de carregamento ou de descarregamento inflame-se espontaneamente (perigo de incêndio). Nunca carregar ou descarregar a bateria completamente descarregada. A fim de evitar a descarga total da bateria, a tensão não deve ficar abaixo de 3 V. A tensão da bateria completamente carregada é de 4,2 V. A fim de evitar a descarga completa causada pela descarga espontânea, após a utilização, carregar completamente a bateria eficiente. Uma carga completa deve ocorrer após um período de espera de aprox. 10 minutos depois do uso e não mais tarde do que após 12 horas do uso. Se a bateria não for utilizada por um longo período de tempo, então deve ser verificada pelo menos a cada 3 meses para a tensão apropriada (min. 3,9 V) e possíveis danos. Se necessário, recarregar ou descartar a bateria.

DE - Mögliche Probleme

- Der Helikopter reagiert nicht.
 1. Keinen Strom
 - Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Akku und Heli.
 2. Der Empfänger erhält kein Signal.
 - Überprüfen Sie ob Sender und Empfänger gebunden sind
 3. Der Akku im Heli oder die Batterien im Sender sind leer.
 - Laden Sie den Akku. Tauschen Sie die Batterien aus.
- Der Motor funktioniert nicht
 1. Der Motor ist zu heiß..
 - Lassen Sie den Motor abkühlen.
 2. Die Verbindung zwischen Motor und Heli ist unterbrochen.
 - Überprüfen Sie die Verbindungen und löten Sie diese gegebenenfalls nach
 3. Der Motor ist defekt.
 - Tauschen Sie den Motor aus.
- Der Helikopter ist unkontrollierbar.
 1. Der Helikopter ist beschädigt.
 - Auf Beschädigungen überprüfen
 2. Sie fliegen bei zu starkem Wind.
 - Fliegen Sie nicht bei zu starkem Wind, das Modell ist dafür nicht geeignet.
- Der Helikopter steigt nicht.
 1. Die Rotorblätter haben nicht genügend Geschwindigkeit.
 - Drücken Sie den Gashebel ganz nach vorne.
- Der Helikopter landet zu hart.
 1. Der Akku ist nicht fertig geladen.
 - Laden Sie den Akku
 2. Sie haben den Steuerhebel zu schnell und zu fest herunter gedrückt.
 - Ziehen Sie den Gashebel langsam nach unten und der Helikopter wird langsam und sanft landen.
- Die Fernsteuerung funktioniert nicht.
 1. Die Fernsteuerung ist nicht eingeschaltet.
 - Schalten Sie die Fernsteuerung ein.
 2. Die Batterien sind falsch eingelegt.
 - Legen Sie die Batterien wie im Batteriefach eingezeichnet ein.
 3. Die Batterien sind leer.
 - Tauschen Sie die Batterien aus

GB | IE | NI - Problems and solutions

- The helicopter does not react.
 1. No Power
 - Check the connection between the light pack (battery) and the model.
 2. The receiver is not receiving a signal..
 - Make sure that the transmitter and receiver are bound.
 3. The batteries in the model or the transmitter are empty.
 - Charge the flight pack or, change the transmitter batteries.
- The motor does not turn.
 1. The motor is too hot.
 - Allow the motor to cool down.
 2. The connection between the model and the motor has been broken.
 - Check the cables and re-solder if necessary.
 3. The motor is worn out.
 - Replace the motor.
- The helicopter is uncontrollable.
 1. The helicopter is damaged.
 - Check for damage
 2. The wind is too strong.
 - Do not fly in strong wind.
- The helicopter fails to climb.
 1. The rotor blades are not spinning fast enough.
 - Push the throttle stick further forward.
- The helicopter lands too hard.
 1. The flight battery is not fully charged.
 - Fully charge the battery
 2. The throttle stick was pulled back too fast
 - Pull the throttle stick back gently to softly land the model
- The transmitter is not switched on.
 1. The transmitter is not switched on.
 - Switch the transmitter on.
 2. The batteries are incorrectly fitted.
 - Fit the batteries correctly.
 3. The batteries are empty.
 - Replace the batteries.

FR | BE - Problèmes possibles

- Hélicoptère ne réagit pas.
 1. Pas de courant
 - Vérifiez la liaison entre l'accu et l'hélicoptère.
 2. Le récepteur ne reçoit pas de signal.
 - Vérifiez si vous êtes lié émetteur et le récepteur.
 3. L'accu de l'hélicoptère ou de l'émetteur est vide.
 - Chargez l'accu. Changez les piles.
- Le moteur ne fonctionne pas.
 1. Le moteur est trop chaud.
 - Laissez- le refroidir.
 2. La liaison entre le moteur et l'hélicoptère est interrompu.
 - Vérifiez la liaison et si nécessaire ressoudez les liaisons.
 3. Le moteur est défectueux.
 - Changez de moteur.
- L'hélicoptère est incontrôlable.
 1. L'hélicoptère est endommagé.
 - Vérifier les dommages
 2. Vous volez par vent trop fort.
 - Ne volez pas par vent trop fort, votre Modèle n'est pas adapté pour cela.
- L'hélicoptère ne prend pas d'altitude.
 1. Les pales du rotor ne tournent pas assez vite l'accu n'est pas assez chargé.
 - Poussez votre manche encore plus en avant chargez complètement l'accu
- L'hélicoptère atterrit trop durement.
 1. Vous avez tiré trop vite le manche.
 - Trez doucement le manche vers vous.
 2. Des gaz vers vous.
 - Et l'hélicoptère descendra doucement.
- La radiocommande ne fonctionne pas.
 1. Celle-ci n'est pas allumée les piles sont mal mises.
 - Tournez sur la télécommande.
 2. Les piles sont insérées incorrectement. Piles de l'émetteur sont vides.
 - Insérez les piles dans le compartiment à piles situé à un. Remplacez les piles.

NL | BE - Mogelijke problemen

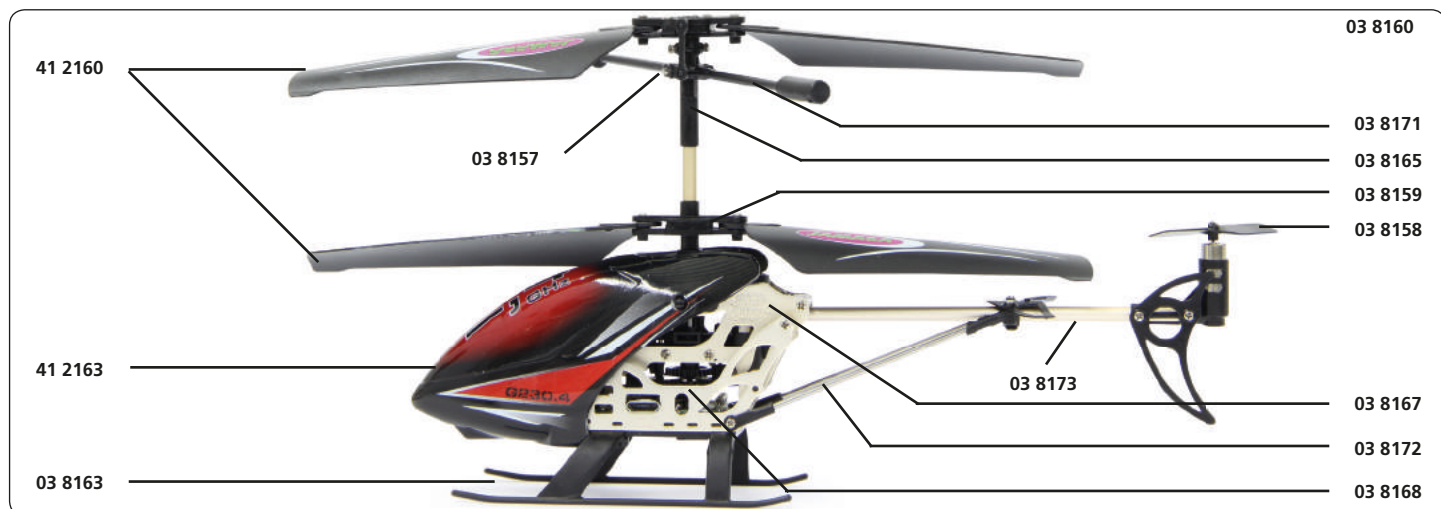
- Helikopter reageert niet
 1. Geen voeding
 - Controleer de verbinding tussen de accu en de helikopter.
 2. Het ontvangoestel ontvangt geen signaal.
 - Controller of de zender en het ontvangoestel met elkaar verbonden zijn.
 3. De helikopteraccu of batterijen in de zender zijn leeg.
 - Laad de accu op. Vervang de batterijen.
- De motor functioneert niet
 1. De motor is te warm.
 - Laat de motor afkoelen
 2. De verbinding tussen de motor en de helikopter is verbroken.
 - Controleer de verbindingen en las ze terug aan elkaar indien nodig.
 3. De motor is beschadigd.
 - Vervang de motor.
- De helikopter is niet controleerbaar.
 1. De helikopter is beschadigd.
 - Voer controle uit onwille van de schade.
 2. De vlucht wordt uitgevoerd bij een te sterke wind.
 - Voer geen vluchten uit tijdens sterke winden. Het model is daarvoor niet gemaakt
- De helikopter stijgt niet.
 1. De rotorbladen hebben onvoldoende snelheid.
 - Druk op de klephendel volledig naar voor.
- De helikopter voert een te harde landing uit.
 1. De accu is niet volledig opgeladen.
 - Laad de accu op.
 2. De besturingshendel werd te snel en te hard naar beneden ingedrukt.
 - Verplaats de gashendel langzaam naar beneden, de helikopter zal een langzame en delicate landing maken.
- De afstandsbediening functioneert niet.
 1. De afstandsbediening is niet ingeschakeld.
 - Schakel de afstandsbediening in.
 2. De batterijen werden op een slechte wijze geplaatst.
 - Plaats de batterijen volgens de instructies op de tekening
 3. De batterijen zijn leeg.
 - Vervang de batterijen.

ES - Problemas y soluciones

- El helicóptero no responde
 1. Sin corriente
 - Compruebe la conexión entre la batería y el helicóptero.
 2. El receptor no recibe una señal
 - Comprobar si la emisora y el receptor están conectado.
 3. Las baterías en el modelo o emisora están vacías.
 - Cargar la batería. Reemplazar las baterías.
- El motor no funciona
 1. El motor está demasiado caliente.
 - Deje enfriar el motor.
 2. La conexión entre el modelo y el helicóptero se interrumpe.
 - Comprobar las conexiones y soldarlos si es necesario.
 3. El motor está defectuoso.
 - Sustituir el motor
- El helicóptero es incontrolable.
 1. El helicóptero está dañado.
 - Comprobar si hay daños.
 2. Estas volando con vientos fuertes.
 - No volar en vientos fuertes, el modelo no es adecuado.
- El helicóptero no puede subir.
 1. Las palas del rotor no giran lo suficientemente rápido.
 - Presionar la palanca de gas completamente hacia adelante.
- El helicóptero aterriza demasiado duro
 1. La batería no está totalmente cargada.
 - Cargar la batería.
 2. Ha presionado la palanca de control con rapidez.
 - Tire la palanca de gas lentamente abajo y el helicóptero es lento y aterrizar suavemente.
- La emisora no funciona.
 1. La emisora no está encendida.
 - Encender la emisora.
 2. Las baterías están insertado incorrectamente
 - Insertar las baterías correctamente según se indica en el compartimiento de la batería.
 3. Las baterías están vacías.
 - Sustituir las baterías

PT - Possíveis problemas

- O helicóptero não reage.
 1. Não há energia
 - Verifique a conexão entre a bateria e o helicóptero.
 2. O receptor não recebe qualquer sinal.
 - Verifique se o transmissor e o receptor estão ligados.
 3. A bateria no helicóptero ou as pilhas no transmissor estão vazias.
 - Carregar a bateria. Substituir as pilhas.
- O motor não funciona.
 1. O motor está muito quente.
 - Deixe o motor esfriar.
 2. A conexão entre o motor e o helicóptero é interrompida.
 - Verifique as conexões e solda-os novamente, se necessário.
 3. O motor é danificado.
 - Substitua o motor.
- O helicóptero não pode ser controlado.
 1. O helicóptero está danificado.
 - Verifique danos.
 2. O voo é realizado a vento muito forte.
 - Não voar a vento muito forte. O modelo não é adequado para isso.
- O helicóptero não leva.
 1. As pás do rotor têm uma velocidade insuficiente.
 - Empurrar a alavanca do acelerador para a frente.
- O helicóptero aterra de maneira dura.
 1. A bateria não está totalmente carregada.
 - Carregar a bateria.
 2. A alavanca de controle foi pressionada muito rapidamente e demasiado para baixo.
 - Mova a alavanca do acelerador lentamente para baixo, o helicóptero aterra suavemente.
- O controle remoto não funciona.
 1. O controle remoto não está ligado.
 - Ligar o controle remoto.
 2. As pilhas estão inseridas incorretamente.
 - Inserir as pilhas no compartimento como mostrado na figura.
 3. As pilhas estão vazias.
 - Substituir as pilhas.



DE - Ersatzteile

Art.-Nr.	Bezeichnung
412160	Rotorblätter oben / unten
412163	Kabinenhaube
038157	Koppelstange
038158	Heckrotorblatt
038159	Blatthalter unten
038160	Blatthalter oben
038161	Halter Kabinenhaube (ohne Abb.)
038162	Hauptzahnrad vo/hi (ohne Abb.)
038163	Landegestell
038164	Hauptrahmen oben/unten
038165	Rotorkopf
038167	Seitenteile innen
038168	Seitenteile aussen
038169	Gewichte für Stabilisator (ohne Abb.)
038170	Rotorwelle innen+außen+HZMitte (ohne Abb.)
038171	Stabilisatorstange
038172	Heckauslegerabstützung+Halter
038173	Heckausleger incl. Motor
038174	Hauptmotor hinten (ohne Abb.)
038175	Hauptmotor vorn (ohne Abb.)
038177	Ladekabel USB (ohne Abb.)

GB | IE | NI - Spare parts

Ord. No.	Identification
412160	Rotor blades upper / lower
412163	Canopy
038156	Rotor blades l+u
038157	Steering rod
038158	Tail rotor blade
038159	Blade holder lower
038160	Blade holder upper
038161	Canopy support (without illustration)
038162	Main gear l+u (without illustration)
038163	Landing skid
038164	Main frame
038165	Rotor head
038167	Side sections inside
038168	Side sections outside
038169	Weights for stabilizer (without illustration)
038170	Rotor shaft inner and outer (without illustration)
038171	Stabiliser bar
038172	Tail support
038173	Tail boom
038174	Main motor rear (without illustration)
038175	Main motor front (without illustration)
038177	USB charging lead (without illustration)

FR | BE - Pièces de rechanges

Réf.	Désignation
412160	Pales du rotor en haut/ en bas
412163	Verrière
038157	Connexion tige de commande
038158	Rotor de queue
038159	Support en pale en bas
038160	Support en pale en haut
038161	Titulaire Verrière (sans image)
038162	Roue dentée principal en h+b (sans image)
038163	Patin
038164	Cadre principal
038165	Tête de rotor principal
038167	Panneaux latéraux intérieur
038168	Panneaux latéraux extérieur
038169	Poids pour stabilisateur (sans image)
038170	Axe rotor intérieur et extérieur (sans image)
038171	Barre de stabilisateur
038172	Hauban pour tube de queue
038173	Tube de queue
038174	Moteur principal de queue (sans image)
038175	Moteur principal avant (sans image)
038177	Charge de câble USB (sans image)

NL | BE - Wisselstukken

Artikelnr.	Markering
412160	Rotorblad - boven + onder
412163	Cabine cover
038157	Koppelstang
038158	Achterste rotorblad
038159	Rotorsteun - beneden
038160	Rotorsteun - boven
038161	Steun cabinecover (geen illustratie)
038162	Hoofdtandwiel voor / achtel (geen illustratie)
038163	Landraam
038164	Hoofdraam boven / beneden
038165	Rotorkop
038167	Laterale onderdelen binnen
038168	Laterale onderdelen buiten
038169	Stabilisatorgewichten (geen illustratie)
038170	Rotoras binnen + buiten + midden HZ (geen illustratie)
038171	Stabilisatorhandel
038172	Steun achterste arm + steun
038173	Achterste arm met motor
038174	Achterste hoofdmotor (geen illustratie)
038175	Voorste hoofdmotor (geen illustratie)
038177	Laadkabel USB (geen illustratie)

ES - Piezas de repuesto

Ref.	Descripción
412160	Palas del rotor superior/inferior
412163	Cabina
038157	Barra de acoplamiento
038158	Pala del rotor de cola
038159	Soporte de las palas inferior
038160	Soporte de las palas superior
038161	Soporte para la cabina (sin imagen)
038162	Corona principal delante/atrás (sin imagen)
038163	Patin de aterrizaje
038164	Marco principal
038165	Cabeza del rotor
038167	Parte laterales inferiores
038168	Parte laterales exteriores
038169	Pesos para el estabilizador (sin imagen)
038170	Eje de rotor interior y exterior (sin imagen)
038171	Barra estabilizadora
038172	Soporte de cola
038173	Tubo de cola
038174	Motor principal detrás
038175	Motor principal delante
038177	Cable de carga (no imagen)

PT - Peças de reposição

Item	Designação
412160	Pá do rotor - superior + inferior
412163	Tampa da cabine
038157	Barra de acoplamento
038158	Pá do rotor traseiro
038159	Suporte da pá - inferior
038160	Suporte da pá - superior
038161	Suporte da tampa da cabine (não ilustrado)
038162	Engrenagem principal frente/trás (não ilustrada)
038163	Quadro de aterragem
038164	Quadro principal superior/inferior
038165	Cabeça do rotor
038166	Receptor electrónico (não ilustrado)
038167	Peças laterais internas
038168	Peças laterais externas
038169	Balanças de estabilizador (não ilustradas)
038170	Eixo do rotor interno + externo + meio HZ (não ilustrado)
038171	Barra estabilizadora
038172	Suporte do braço traseiro + suporte
038173	Braço traseiro com motor
038174	Motor principal traseiro (não ilustrado)
038175	Motor principal de frente (não ilustrado)
038177	Cabo de alimentação USB (não ilustrado)

DE - Sicherheitshinweise

- **Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.**
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Der Benutzer ist im vollen Umfang für den richtigen Umgang mit dem Modell verantwortlich.
- Achtung: Gefahr von Augenverletzungen! Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 1 - 2 Meter um sich oder andere vor Verletzungen zu schützen.
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung aus.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Modell heiß werden können.

Betrieb

- **Achtung!** In einigen Ländern ist es vorgeschrieben für den (Indoor-) Betrieb eines Modells eine spezielle Modellhalterhaftpflichtversicherung abzuschließen. Informationen hierzu bekommen Sie bei den Modellsportverbänden oder bei einer Versicherung.
- Benutzen Sie das Fluggerät **niemals** in der Nähe von Flughäfen, Bahnanlagen oder Straßen. Halten Sie immer ausreichend Abstand von den gefahrenträchtigen und besonders geschützten Bereichen.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen!
- Um Unfälle zu vermeiden, fliegen Sie das Modell nie in der Nähe von Personen, Tieren oder sonstigen Hindernissen. Hände, Haare und lose Kleidung vom Rotor entfernt halten. Nicht in die Rotoren greifen!
- Setzen Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben.
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Aus Gründen der Sicherheit und um zufriedenstellende Flugergebnisse zu erzielen, ist auf einen ausreichend großen freien Raum (ca. 6 x 5 x 2,5 m) zu achten. Dabei muss der Raum frei von Hindernissen (Lampen, losen Gegenständen, etc.) sein. Außerdem sollte kein Luftzug vorhanden sein.
- Das Modell nicht aus großen Höhen fallen oder abstürzen lassen. Dies kann die Flugeigenschaften und die Lebenszeit des Modells beeinträchtigen.

Akkusicherheitshinweise

- Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Polymer-Zellen entstehen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
 - Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle.
 - Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen.
 - Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
 - Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
 - Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten.
 - Akkus vor Hitzeeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
 - Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im voll geladenen Zustand lagern! Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.
 - Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
 - Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
 - Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).

GB | IE | NI - Security instructions

- **Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.**
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- The User is fully responsible for the correct use of the model.
- Warning: Risk of eye injury! Keep a safe distance of 1 - 2 meters to yourself or others to protect against injury.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Do not fly in temperatures above + 45° C or below 10° C.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Be aware that some parts of the model may get hot.

Operating

- **Attention!** In some countries it is a legal requirement to carry third party indemnity insurance when operating a radio controlled model. Please ask your local dealer, governing body or your insurance company for details.
- **Never** use the model near an airport, railway or roads. Always keep a safe distance from potentially hazardous and specially protected areas.
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- It must be observed that neither persons or animals or other obstacles are within the operating environment. Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in wind, rain or thunder storms.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- To ensure safety and for best results, the model may only be flown in a large open room (~ 6 x 5 x 2,5 m), free of obstacles such as lights or furniture. In addition, no draft should be available.
- Do not let the model fall or crash from high height. This may affect the flight characteristics and lifetime of your model.

Safety precautions for battery

- Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occur when using the Lithium-Polymer-Cells inadequate.
- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire or acid-injuries.
 - Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
 - Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
 - Never open or cut batteries, do not throw into fire, keep away from children.
 - Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occur.
 - Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
 - Protect batteries from heat above 65 °C, mount away from hot objects (for example exhaust pipe).

GB | IE | NI

- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
 - The contents of the cell is harmful for skin and eye.
 - If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moistened clothes.
 - If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.
- If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).**

FR | BE - Consignes de sécurité

- **Veillez lire attentivement et entièrement la notice complètes et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!**
- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et / ou les connaissances pour être, sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou reçu des instructions sur la façon dont l'appareil doit être utilisé. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisateur prend la responsabilité entière du correct maniement du modèle.
- Attention: Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 à 2 mètres à eux-mêmes ou d'autres protègent contre les blessures.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de 10°C.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Attention, certaines pièces de votre modèle peuvent chauffer.

Mise en marche

- **Attention!** Dans quelques pays il est nécessaire de souscrire à une assurance spéciale si vous souhaitez utiliser des modèles réduits. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, veuillez vous adresser au club de modèles réduits le plus proche ou un organisme d'assurance.
- N'utilisez **jamais** votre modèle volant dans les environs d'un aéroport ou d'installation de chemins de fer ou de routes. Gardez toujours une distance suffisante par rapport aux zones de dangers ou protégées.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équi valent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Aucune personne, aucun animal ou autre obstacle ne doivent se trouver dans l'espace de fonctionnement de modèle. Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les rotors.
- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- Pour des raisons de sécurité et afin de profiter pleinement du plaisir en vol, veillez à toujours utiliser votre modèle dans un endroit ayant suffisamment de place (~ 6 x 5 x 2,5 m) pour évoluer. Pour cela il est conseillé d'avoir le moins d'obstacles possibles (lampes, bibelots, ...) pouvant être fatal pour votre modèle. Uniquement utiliser à l'intérieur, à l'abri des courants d'air.
- Ne pas laisser tomber le modèle de hauteurs élevées; ceci pourrait limiter la qualité de vol et la durée de vie du modèle.

Consignes de sécurité de la accu

- De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Lithium ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accru! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Lithium.
- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
 - Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments.
 - Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
 - N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
 - Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
 - Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
 - Protégé les accus d'une température au-dessus de 65°C et éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements).
 - Chargez les accus avant stockage (par ex.: en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.
 - Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux et peau.
 - Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.
 - Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout pas les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).

NL | BE - Veiligheidsaanzwijzingen

- **Lees de volledige handleiding en de veiligheidsaanzwijzingen aandachtig voor het gebruik van het model.**
- Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische, cognitieve, onbekwame vaardigheden, behalve wanneer ze onder toezicht zijn van een verantwoordelijke persoon voor de veiligheid of indien deze personen opgeleid werden voor het gebruik van het toestel. De gebruiker is volledig verantwoordelijk voor het correct gebruik van het model.
- **Opgelet:** Gevaar voor oogletsels! Houd afstand van 1 – 2 meter om voor de veiligheid geen lichamelijke letsels te ondergaan.
- Om het even welke manipulaties van het modelstructuur zijn verboden en leiden tot automatische garantiEVERIES.
- Uitvoering van vluchten bij temperatuur hoger dan +45°C of lager dan 10°C is niet toegestaan.
- Stel het model niet bloot aan rechtstreekse werking van de zonnestralen, hoge vochtigheid of stof.
- Onthoud dat sommige modelonderdelen warm zijn.

Exploitatie:

- **Opgelet!** In sommige landen is het vereist (bij gebruik binnen ruimtes) om over een speciale verzekering van civiele aansprakelijkheid voor het model te beschikken. Informatie daarover is beschikbaar bij een sportvereniging voor modelhouders of bij de verzekeraar.
- **Gebruik** vliegende toestellen **nooit** in omgeving van vliegvelden, spoorwegen of verkeerswegen. Houd altijd afstand van potentieel gevaarlijke of speciaal beschermde gebieden.
- **Gebruik het model nooit** in de buurt van radiostations, energielijnen, transformators en dergelijke! Deze toestellen kunnen de oorzaak zijn voor radiostoringen!
- Om ongelukken te voorkomen, voor nooit vluchten uit in nabijheid van andere mensen, dieren of andere hindernissen. Houd de handen, haar en losse kleding ver van de bereikheid van de rotor. Grijp niet naar de rotor!
- Models (bestemd voor buitengebruik) dienen enkel te worden gebruikt bij mooi weer. In geval van regen, bui of wolkbreuk gebruik de model len niet.
- Zoek een gepaste plaats voor de uitvoering van de vlucht, ver van bomen, huizen en dergelijke.
- Uit veiligheidsoverwegingen en om tevredenstellende resultaten van de vlucht te bekomen, zorg voor een groot genoeg ruimte (ongeveer 6 x 5 x 2,5m). De ruimte moet vrij van hindernissen (lampen, losse voorwerpen e.d.) zijn . Gebruik het model niet bij luchtstromingen.
- Dit kan een invloed hebben op de vluchtwijze en de levensduur van het model.

NL | BE - Veiligheidsmaatregelen

De hoge energiedichtheid (tot 150Wh/kg) van de cellen is gevaarlijk en ze hebben bijzondere zorg nodig! Er wordt door Jamara geen aansprakelijkheid voor schade aanvaard veroorzaakt door onjuist gebruik van Lithium-Polymeercellen.

- Bij onjuist gebruik van de batterij kunnen brand en brandwonden ontstaan.
 - Niet overladen.
 - Te diep ontladen leidt tot vernietiging van de cel.
 - Tegen mechanische belasting beschermen (niet doorboren, snijden, plooiën of pletten).
 - De batterijen nooit opensnijden of openen. De batterijen niet blootstellen aan vuur of direct zonlicht. Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
 - Behandel beschadigde of lekkende batterijen voorzichtig. Er kan letsel of schade aan het toestel ontstaan.
 - De aansluitpunten mogen niet worden kortgesloten. Zorg dat de batterijen altijd met de polen in de juiste richting worden geplaatst.
 - Stel de batterijen niet bloot aan temperaturen boven +65 °C. Plaats de batterijen nooit naast warme motoren, verwarming.
 - Als u het product langere tijd niet gebruikt (bijv. 's winters), moet u de batterijen uit de afstandsbediening nemen om beschadigingen door lekkende batterijen te voorkomen.
 - Na een langere opslag dienen de batterijen voor gebruik weer te worden geladen.
 - De inhoud van de cel is schadelijk voor huid en ogen.
 - Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en onmiddellijk alle verontreinigde kleding verwijderen.
 - Bij aanraking met de ogen met stromend water spoelen en deskundig medisch advies opvragen.
- U mag de cel niet aanraken in geval van brand, overhitting enz. Blijf op een veilige afstand van de cel en zet het nodige blusmiddel klaar (geen water - explosiegevaar, droog zand, brandblussers, branddekens, zout water).**

ES - Aviso de Seguridad

- **Lea atentamente el manual de instrucciones completa y instrucciones de seguridad antes de utilizar el modelo!**
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas adultas (incluyendo niños) con deficiencias físicas, sensoriales o mentales reducidas, falta de experiencia y / o conocimiento adecuado, a menos que estén supervisados por una persona competente.
- El cliente-comprador es totalmente responsable del uso correcto del modelo.
- Atención: Riesgo de lesiones! Mantener una distancia de seguridad de mínimo 1 - 2 metros del cuerpo, especialmente la cara y ojos, para protegerse a sí mismos o otras personas contra lesiones.
- El modelo no debe ser cambiado/modificado de ninguna manera, al hacerlo invalidará la garantía.
- No volar a temperaturas superiores a + 45° C o inferiores a 10° C.
- Proteger el modelo de la luz solar fuerte, la humedad y el polvo.
- Tenga en cuenta que algunas partes del modelo pueden calentarse.

Operación

- **¡Atención!** En algunos países es imprescindible suscribir una póliza de seguros especial con cobertura para la práctica del aeromodelismo. Encontrará más información sobre esto en su club local o contactando con una aseguradora.
- **Nunca** utilizar el aparato de vuelo cerca de los aeropuertos, instalaciones ferroviarias, carreteras, edificios público, instalaciones militares o otras zonas de exclusión aérea. Mantenga siempre una distancia segura de las áreas potencialmente peligrosas y especialmente protegidas.
- No haga funcionar su modelo en las proximidades de las estaciones radioeléctricas, líneas de alta tensión, cajas de transformadores, plantas de energía y similares! Estas instalaciones pueden provocar interferencias de radio!
- En el entorno de funcionamiento no deben haber personas, animales ni otros obstáculos. Mantenga las manos y el cabello lejos del rotor, no introduzca las manos en los rotores.
- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vigente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y / o otros obstáculos.
- Para garantizar la seguridad, se debe volar en las divisiones (~ 6 x 5 x 2,5 m) amplias y sin obstáculos, como lámparas y muebles. Use el modelo sólo en un interior sin corriente de aire.
- No deje que el modelo cae desde una gran altura. Este puede afectar a las características de vuelo y la duración del modelo.

Información de seguridad de la batería

- Debido a la alta densidad de energía (hasta 150 Wh/kg), las células son muy peligrosas y necesitan un cuidado especial! La empresa JAMARA excluye explícitamente, todo tipo de responsabilidad por daños y perjuicios, que puede ocurrir cuando se utiliza células de polímero de litio incorrectamente.
- El uso inadecuado de la batería puede provocar un incendio o lesiones por ácido.
 - La sobrecarga, las corrientes demasiado alta o descarga profunda destruye la célula.
 - Proteger de la tensión mecánica (apretar, empujar, doblar, taladrar).
 - Nunca abra ni corte las baterías, no las arroje al fuego, manténgalas alejadas de los niños.
 - Manejar las baterías dañadas o con fugas con extremo cuidado.
 - En ningún caso cortocircuite el dispositivo y siempre prestar atención a la polaridad.
 - Proteger las baterías del calor por encima de 65° C, montar lejos de objetos calientes (por ejemplo, tubo de escape).
 - Antes de guardar las baterías (por ejemplo, en invierno) cargue la batería.
 - No almacenar en estado totalmente cargado o en estado no cargado!
 - El contenido de la célula es perjudicial para la piel y los ojos.
 - Si el contenido entra en contacto con la piel, límpiela con abundante agua y deseche la ropa contaminada.
 - Si el contenido entra en contacto con los ojos, límpielo con abundante agua y consultar a un médico.

Si la célula se sobrecalienta, se hinchan, humea, se inflama, esto no debe ser tocada. Mantener una distancia de seguridad y preparar agentes extintores tales como (sin riesgo de explosión de agua, arena bien seca, extintores, manta contra incendios, agua salada).

PT - Instruções de segurança

- **Antes de usar, leia atentamente o completa manual e instruções de segurança!**
- Este dispositivo não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou demonstrando a falta de experiência e / ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como usar o dispositivo. O usuário é totalmente responsável pelo uso correto do modelo.
- Cuidado: Risco de lesões oculares! Mantenha uma distância segura de 1 - 2 metros para proteger contra lesões.
- Todas as modificações da estrutura do modelo não são permitidas e levam à perda imediata da garantia.
- Em qualquer ambiente, não voar a uma temperatura superior a + 45° C ou inferior a 10° C.
- Não exponha o modelo à luz solar direta, alta humidade ou poeira.
- Por favor, note que algumas partes do modelo podem estar quentes.

Operação:

- **Cuidado!** Em alguns países, é necessário (para a operação do modelo no interior) ter um seguro especial de responsabilidade civil. As informações neste campo estão disponíveis na associação desportiva ou uma companhia de seguros.
- **Nunca** use aparelhos voadores nas proximidades de aeroportos, ferrovias ou estradas. Manter sempre uma distância segura de áreas especialmente protegidas ou potencialmente perigosas.

PT

- Não usar o modelo nas proximidades de estações de rádio, linhas de energia, caixas de transformadores etc.! Estes dispositivos podem causar interferências de rádio!
- Para evitar acidentes, nunca usar o modelo perto de seres humanos, animais ou outros obstáculos. Manter as mãos, cabelos e roupas soltas longe do rotor. Não tocar o rotor!
- Os modelos (destinados ao uso fora) devem ser operados somente com tempo bom. Em caso de chuva ou tempestade, não usar estes modelos.
- Encontrar um local para voar que é consistente com os requisitos legais e livre de obstruções, tais como árvores, casas etc.
- Por razões de segurança e a fim de conseguir resultados satisfatórios do voo, manter um espaço suficientemente grande (cerca de 6 x 5 x 2,5 m). Isso deve ser m espaço livre de obstáculos (lâmpadas, objetos soltos, etc.). Além disso, não deve haver qualquer corrente de ar.
- Não levar ao colapso de um modelo de uma grande altura. Isso pode afetar as características do voo e a durabilidade do modelo.

Instruções de segurança para baterias

Por causa de alta densidade de energia (até 150Wh/kg) nas células, elas são perigosas e requerem tratamento especial! Por isso, a empresa JAMARA nega expressamente qualquer responsabilidade por danos causados pelo manuseio incorreto das células de polímero de lítio.

- O uso inadequado da bateria pode levar a um risco de incêndio ou queimaduras químicas.
- A sobrecarga, correntes excessivas ou descarga profunda provocam danos à bateria.
- As células devem ser protegidas da tensão mecânica (trituração, prensagem, dobragem, perfuração).
- As células não devem ser abertas ou cortadas ou queimadas. As células devem ser armazenadas longe das crianças.
- As baterias danificadas ou com vazamento devem ser tratadas com extrema cautela. Isto pode causar ferimentos ou danos.
- Não provocar um curto-circuito. Prestar atenção à polaridade das baterias.
- As baterias devem ser protegidas da exposição ao calor acima de 65° C. Eles devem ser instaladas longe de componentes quentes.
- Antes de armazenamento (por exemplo no inverno) carregar as baterias. Não armazenar as baterias descarregadas ou totalmente carregadas! Com o armazenamento a longo prazo, ocasionalmente verificar o estado de carga.
- O conteúdo da célula é prejudicial para a pele e olhos.
- Após contato com a pele, deve ser lavada com água abundante, retirar a roupa humedecida.
- Após contato com os olhos, lavar os olhos com bastante água e procurar assistência médica.

Se a célula sobreaquecer, incha, emite fumaça ou queimaduras, não tocar nela. Manter uma distância segura e preparar agentes adequados de extinção (a água não é adequada devido ao risco de explosão, as medidas adequadas são areia seca, extintor de incêndio, cobertores de extinção de incêndios, água salgada).

**DE - Entsorgungshinweise**

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB | IE | NI - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR | BE - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

NL | BE - Informatie over recycling

Batterijen en accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten apart worden afgevoerd. De gebruiker is verplicht om de gebruikte batterijen afvoeren in overeenstemming met de regels (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kunnen de batterijen kosteloos aan de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen tot allergieën leiden en zeer reactief zijn, daarom hun gescheiden inzameling en het gebruik ervan in overeenstemming met de bepalingen zijn belangrijk voor het milieu en de gezondheid. Als de batterijen op gekruiste afvalbak, zijn gemarkeerd met chemische teken Hg, Cd en Pb, betekent dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

PT - Informações sobre descarte

Pilhas e baterias não devem ser descartadas com o lixo doméstico, mas devem ser eliminadas separadamente. O utilizador é obrigado a descartar pilhas usadas de acordo com os regulamentos (recolha selectiva de resíduos). Após o uso, as pilhas podem ser devolvidas gratuitamente na loja. As pilhas contêm substâncias que são irritantes, podem causar alergias e são altamente reativas, por isso a sua recolha selectiva e a sua utilização em conformidade com as disposições são importantes para o meio ambiente e a sua saúde. Se abaixo do caixote de lixo cruzado sobre rodas, as pilhas tiverem uma marca química Hg, Cd ou Pb, isso significa que contém mais do que 0,0005% de mercúrio (Hg), mais do que 0,002% de cádmio (Cd) ou mais do que 0,004 % de chumbo.

**DE - Entsorgungshinweise**

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB | IE | NI - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR | BE - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

NL | BE - Informatie over recycling

Elektrische apparatuur mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval, maar moet apart worden afgevoerd. De gebruiker moet - indien mogelijk - om de accu, suit te halen en afgeven elektrische apparaten bij stedelijk afvalverzamelpunt. Als het apparaat de persoonlijke gegevens bevat, dan moet je ze zelf verwijderen.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo

PT - Informações sobre descarte

Equipamentos eléctricos não devem ser descartados com o lixo doméstico, mas devem ser eliminados separadamente. O utilizador é obrigado - se possível - a remover a pilha e descartar um dispositivo elétrico ao ponto de recolha de resíduos municipal. Se o dispositivo contém os dados pessoais, em seguida, você deve removê-lo você mesmo.

No. 405116

G230.4 Gyro



just play

- GR - Οδηγίες συναρμολόγησης
PL - Instrukcja użytkowania
FI - Käyttöohjeissa
SE | FI - Bruksanvisning
CZ - Návod k použití
SK - Návod na použitie



GR - Γενικές υποδείξεις

H Jamara e. K. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται στο ίδιο το προϊόν ή εξαρτίας του προϊόντος, εφόσον αυτές οφείλονται σε λανθασμένη χρήση ή λάθος χειρισμό. Ο πελάτης φέρει αποκλειστικά την πλήρη ευθύνη για το σωστό χειρισμό και τη χρήση. Αυτά περιλαμβάνουν ειδικότερα την συναρμολόγηση, τη φόρτιση, τη χρήση, έως και την επιλογή του πεδίου χρήσης. Παρακαλούμε δώστε προσοχή στις οδηγίες χειρισμού και χρήσης. Αυτές περιλαμβάνουν σημαντικές πληροφορίες και προειδοποιήσεις.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma Jamara e. K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

FI - Yleiset viheet

Jamara e. K. ei vastaa vahingoista, jotka syntyvät tuotteesta itse tai tuotteen takia, mikäli vahingot johtavatirheellisestä käytöstä tai käsittelyvirheistä. Asiakas itse on täysin vastuussalaitteen oikeasta käytöstä ja käsittelystä; tämä koskee erityisesti asennusta, latausmenetelmää, käyttöä ja käyttöalueen valintaa. Ole hyvä ja ota siinä yhteydessä huomioon käyttöohjeet, nämä sisältävät tärkeät tiedot ja varoitukset.

GR - Το παρόν καθοδηγούμενο μοντέλο δεν είναι παιχνίδι!

Το προϊόν είναι κατάλληλο για τα πρόσωπα της ηλικίας πάνω 14 ετών!

Προσοχή: Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. **Κίνδυνος ασφυξίας.**

Περil αμβάνει μικροεξαρτήματα που μπορεί να κ αποποθούν.

Απολύτως ην το διαθέτετε στα μικρά παιδιά.

PL - Ten model samolotu zdolnie sterowanego nie jest zabawką!

Odpowiedni dla osób powyżej 14 lat.

Uwaga! Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Zawiera małe polikalne części.

Istnieje ryzyko udławienia! Od małych dzieci są trzymane z dala!

FI - Tämä kauko-ohjattu malli ei ole lelu!

Tarkoitettu vain yli 14-vuotiaille!

Huom: Ei alle 3-vuotiaiden lasten ulottuville. **KURISTUMISVAARA!!!**

Sisältää pieniä elementtejä, jotka ovat nieltävissä. Ei pienten lasten ulottuville.



GR - Δήλωση συμμόρφωσης

Δια του παρόντος η JAMARA e. K. δηλώνει, ότι το μοντέλο, "G230.4 Gyro, No. 405116" ανταποκρίνεται στις σχετικές οδηγίες της ΕΚ 2014/53/EU και 2011/65/EU. Θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες στη διεύθυνση:

www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej

Firma JAMARA e.K. oświadczam niniejszym, że model, "G230.4 Gyro, No. 405116" jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi istotnymi przepisami dyrektywy 2014/53/EU oraz 2011/65/EU.

Dalsze informacje znajdują Państwo także pod:

www.jamara-shop.com/Conformity (Oświadczenie o zgodności z wymogami)

FI - Vaatimusten mukaisuusvakuutus

JAMARA e.K. vakuuttaa, että "G230.4 Gyro, No. 405116" -niminen malli on 2014/53/EU ja 2011/65/EU -direktiivien keskeisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Lisätiedot löydät myös nettisivuiltamme: www.jamara-shop.com/Conformity

GR - Πριν να ενεργοποιήσετε το μοντέλο, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης και τις σχετικές με την ασφάλεια πληροφορίες.

PL - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.

FI - Ennen mallin käyttöönottoa pyydämme lukemaan koko ohjeen huolellisesti ja sen turvallisuusehdot.

SE | FI - Före användningen ska man läsa noggrant den hela bruksanvisningen och de informationerna angående säkerhet.

CZ - Před uvedením modelu do provozu přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití a bezpečnostní informace.

SK - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.

GR - Προσοχή!

Πριν από ενεργοποίηση του προϊόντος:

Πρώτα πρέπει να ενεργοποιήσετε τον πομπό και επομένως το μοντέλο.

Μετά από τη χρήση:

Πρώτα πρέπει να απενεργοποιήσετε το μοντέλο και επομένως τον πομπό.

• Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το μοντέλο σε απόσταση έξω από την όρασή σας. Τόσο η μέγιστη ορατότητα όπως και η μέγιστη εμβέλεια χρήσης του μοντέλου εξαρτώνται από πολλές συνθήκες όπως καιρός, τόπος χρήσης και συχνότητες διαταραχής. Σχετικά με αυτά πριν από κάθε χρήση πρέπει να δοκιμάσετε την εμβέλεια χρήσης με δεύτερο πρόσωπο το οποίο τα κρατήσει το μοντέλο με ασφαλή τρόπο. Πρέπει να ελέγξετε ακόμη συμπεριφορά του μοντέλου όταν λείπει το σήμα κατά το χρόνο λειτουργίας όπως π. χ με αδύες μπαταρίες του πομπό ή με απενεργοποιημένο ή χαλασμένο πομπό.

PL - Uwaga!

Przed użyciem: Najpierw włączyc model, potem włączyc nadajnik.

Po użyciu: Najpierw wyłączyc model, a dopiero potem nadajnik.

• Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależą od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwości zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z drugą osobą, która będzie trzymała model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączonym bądź uszkodzonym nadajniku.

FI - Huomio!

Ennen käyttöä: Ensinn kytetään malli ja sitten vasta lähetin.

Käytön jälkeen: Ensinn kytetään malli ja sitten vasta lähetin pois päältä.

• Mallia ei saa käyttää näkökentän ylitäällä etäisyydellä. Mallin näkyvyys ja suurin kantomatka riippuvat sellaisista tekijöistä, kuten säästä, maasto-olosuhteista ja radiohäiriöistä. Sen vuoksi aina ennen käyttöä on tarkistettava kantomatka toisen henkilön kanssa, jonka on pidettävä mallia turvallisella tavalla. Tarkista myös mallin toiminta signaalin puuttuessa käyttöaikana, kuten esim. kaukosäätimen paristovirran loppuessa tai sen vaurioitessa.

FI | SE - Allmänna anvisningar

Jamara e. K. tar ingen ansvarighet för skador på produkten eller på grund av produktanvändning, ifall de är gjorda på grund av den oriktiga betjäningen eller fel i användningen. Den kunden tar full ansvarighet för riktiga användning och skötsel. Det innebär särskilt montering, laddning, användning tom användnings område. Därför ska man använda produkten enligt bruksanvisningen, vilken innehåller viktiga informationer och varningar.

CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma Jamara e. K. nenese žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznáme s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ite uyarıları içeren kullanim ve isletme kilavuzunu dikkatlice okuyunuz.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma Jamara e. K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnú obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.

SE | FI - Den fjärrstyrda modellen är ingen leksak!

Lämpligt för barn över 14 år.

Observera: Ej för barn under 36 månader. **KVÄVNINGSRISK.**

Innehåller smådelar som är lätta att slucka. **Nödvändigtvis håll borta från små barn.**

CZ - Tento model není hračka!

Nevhodné pro osoby mladší 14 let.

VAROVÁNÍ! Nevhodné pro děti do 3 let. **Nebezpečí udušení!**

Obsahuje malé části. **Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.**

SK - Tento diaľkovo ovládaný model nie je hračka!

Vhodné pre osoby staršie 14 rokov!

Pozor: Nie je vhodné pre deti mladšie 36 mesiacov. **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!!!**

Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehltnuté.

V žiadnom prípade nespriístupujte malým deťom.

SE | FI - Överstämme förklaring

Härmed förklarar JAMARA e. K., att den modellen "G230.4 Gyro, No. 405116" är i överensstämmelse med den grundläggande kraven och den andra relevanta bestämmelserna i direktiven 2014/53/EU, 2011/65/EU.

Mer information under: www.jamara-shop.com/Konformitaet.

CZ - Osvědčení o shodě

JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že model "G230.4 Gyro, No. 405116" odpovídá zásadním požadavkům a jiným relevantním předpisům směrnice 2014/53/EU a 2011/65/EU. Další informace lze také nalézt na adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť JAMARA e.K. prehlasuje, že model, "G230.4 Gyro, No. 405116" je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU a 2011/65/EU. Ďalšie informácie nájdete pod: www.jamara-shop.com/Conformity (vyhlásenie o zhode)



GR

Επισήμανση εξαρτημάτων

1. Κεφαλή του στροφέιου
2. Επάνω στροφέιο
3. Διακόπτης ON / OFF
4. Σταθεροποιητής
5. Δευτερεύον έλικας
6. Υποδοχή τροφοδότησης

PL

Dzwy komponentów:

1. Glowica wirnika
2. Wirnik główny
3. Przelicznik ON/OFF
4. Stabilizator
5. Tylni wirnik
6. Gniazdo ładowania



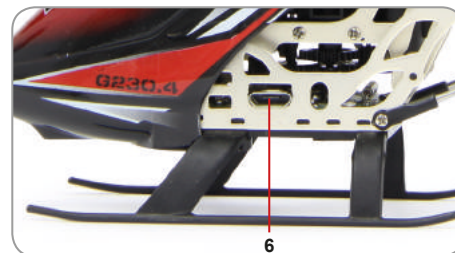
FI - Rakenne

1. Potkuripää
2. Pääpotkuri
3. Pääkytkin
4. Vakaaja
5. Takapotkuri
6. Varausliitäntä

SE | FI

Delnamn

1. rotorhuvud
2. huvudrotor
3. ON/OFF knapp
4. stabilisator
5. stjärtrotor
6. laddningsuttag



CZ

Popis modelu

1. Rotorová hlava
2. Hlavní rotor
3. Vypínač
4. Stabilizátor
5. Zadní rotor
6. Nabíjecí zástrčka

SK

Označenie komponentov

1. Hlavica rotoru
2. Hlavný rotor
3. Vypínač zap./vyp.
4. Stabilizátor
5. Chvostový rotor
6. Nabíjacia zásuvka

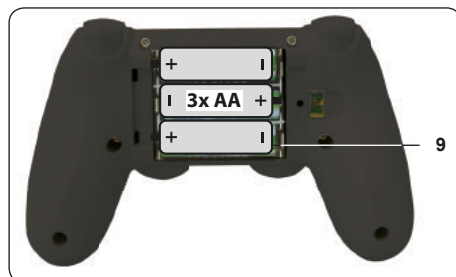


GR

1. Διακόπτης ON/OFF φωτισμού
 2. Μοχλός ταχύτητας
 3. Διακόπτης ON/OFF
 4. Χωρίς συνδυασμένη λειτουργία
 5. Κομπτί demo
 6. Μοχλός ελέγχου (προς τα αριστερά / προς τα δεξιά, προς τα εμπρός / προς τα πίσω)
 7. Διακόπτης λειτουργίας turbo
 8. Ρύθμιση
 9. Θήκη για μπαταρίες
- Συναρμολόγηση μπαταριών**
Πρέπει να δώσετε σημασία στους πόλους

PL

1. Włączanie/wyłączanie światła
 2. Dźwignia gazu
 3. Włącznik/wyłącznik
 4. Bez funkcji
 5. Przycisk funkcji demo
 6. Dźwignia sterowania (w lewo/w prawo, do przodu/do tyłu)
 7. przelicznik turbo
 8. Trymowanie
 9. Komora baterii
- Wkładanie baterii**
Należy zwrócić uwagę na polaryzację.



FI

1. Valokatkaisija /-kytkin
 2. Kaasuvipu
 3. Pääle/pois päältä
 4. Ilman nimettyä toimintoa
 5. Demo-painike
 6. Ohjaussauva (vasemmalle/oikealle, eteenpäin/taaksepäin)
 7. Turbotoiminnon katkaisija
 8. Säätö
 9. Akkutila
- Akun asennus**
Varmista oikea napaisuus

SE | FI

1. ljus on/off
 2. gasspaken
 3. ON/OFF knapp
 4. utan funktion
 5. demo-knapp
 6. styrsipaken (till vänster/till höger, framåt/bakåt)
 7. turboknapp
 8. trimning
 9. batteriåda
- Lägg in batteri**
Aktu på polariteten.

CZ

1. Světlo zapnout/vypnout
 2. Páka plynu
 3. Vypínač
 4. Bez funkce
 5. Demo tlačítko
 6. Páka řízení (doleva/doprava, dopředu/dopředu)
 7. Turbo spínač
 8. Trimování
 9. Bateriová příhrádka
- Vložení baterií do vysílače**
Dbejte na správnou polaritu.

SK

1. Vypínač / zapínač osvetlenia
 2. Plynová páčka
 3. Zapínanie / vypínanie
 4. Bez priradenej funkcie
 5. Tlačidlo demo
 6. Ovládacia páčka (vľavo / vpravo, vpred / vzad)
 7. Vypínač funkcie turbo
 8. Regulácia
 9. Priechinok na batérie
- Vkladanie batérií**
Dávajte pozor na polarizáciu.

GR

Πληροφορίες σχετικές με τον συσσωρευτή

Μην τον φορτίζετε ξανά!
Μην τον ανοίξετε!
Μην τον ρίξετε στη φωτιά!

PL

Informacja dotycząca akumulatora:

Nie ładować ponownie!
Nie otwierać!
Nie wrzucać do ognia!

FI

Akkutiedot:

Ei saa ladata uudelleen!
Ei saa avata!
Ei saa heittää tuleen!

SE | FI

Information angående ackumulator:

Ladda ej igen!
Öppna ej!
Kasta ej i eld!

CZ

Informace týkající se akumulátoru:

Nenabíjejte znovu!
Neotvírejte!
Nevhazujte do ohně!

SK

Informácia týkajúca sa akumulátora:

Nenabíjajte opätovne!
Neotvárajte!
Nevhadzujte do ohňa!



GR

1. **Κομπτί λειτουργίας turbo**
Το μοντέλο έχει δύο τρόπους πτήσης για αρχάριους (A) και προηγμένους (B).
A. Τρόπος πτήσης για αρχάριους
B. Τρόπος πτήσης για προηγμένους (πατήστε και φορά το διακόπτη πάνω στην τηλεκαθοδήγηση και το μοντέλο θα αλλάξει τον τρόπο πτήσης για τον τρόπο για προηγμένους). Πατώντας το κομπτί turbo αυξάνετε τον αριθμό περιστροφών του οπίσθιου έλικα και το μοντέλο πετάει πιο γρήγορα.
2. **LED**
Πατώντας το κομπτί πάνω στον πομπό μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το φωτισμό.
3. **Λειτουργία demo**
Ενεργοποιώντας το κομπτί demo κατά πτήση το μοντέλο εκτελεί ορισμένη σειρά αεροδυναμικών ελιγμών. Όταν ενεργοποιήσετε το μοχλό ελέγχου τελειώνετε ξανά τον τρόπο λειτουργίας demo. Στον τρόπο λειτουργίας demo το η ταχύτητας πρέπει να ελεγχθεί χειροκίνητα.



PL

1. **Przycisk turbo**
Helikopter posiada dwa tryby lotu, dla początkujących (A) i dla zaawansowanych (B).
A. Tryb dla początkujących (L)
B. Tryb dla zaawansowanych (H), po jednorazowym wciśnięciu włącznika z prawej strony pilota następuje zmiana trybu na tryb dla zaawansowanych. Wciśnięcie przycisku turbo powoduje i helikopter leci szybciej
2. **LED**
Lewy przycisk nadajnika umożliwia włączanie i wyłączenie światła helikoptera.
3. **Funkcja demo**
W momencie aktywacji funkcji demo w locie helikopter wykona zapisaną sekwencję manewrów. Uruchomienie dźwigni gazu spowoduje zakończenie trybu demo. Podczas trybu demo należy manualnie regulować gaz.



FI

1. **Turbo-painike**
Malli on varustettu kahdella lentomoodilla - aloittelijalle (A) ja edistyneelle käyttäjälle (B).
A. Aloittelijan moodi
B. Edistyneen käyttäjän moodi (paina kerran katkaisijaa kaukosäätimestä, jolloin malli siirtyy edistyneen käyttäjän moodiin. Kun painat turbo-painiketta, takapotkurin pyörimisnopeus ja mallin lentonopeus kasvavat.
2. **LED**
Painamalla kaukosäätimen painiketta voit kytkeä päälle ja pois päältä mallin valot.
3. **Demo-toiminto**
Demo-painiketta painettaessa malli suorittaa tietyn liikesequenssin. Ohjaussauvaa painettaessa demomoodi sammuu. Demo-moodissa kaasua on säädettävä käsin.



SE | FI

1. Turbo-knapp

Den modellen har två flygsätt, för börjare (A) och för avancerade (B).
A. Börjare sätt
B. Sätt för avancerade (tryck på knappen på fjärrkontrollen och på detta sättet förändras den modellen i det avancerade sättet. Genom att trycka turboknappen då stjärtrotor fungerar snabbare och den modellen flyger snabbare.

2. LED

Med den knappen på sändaren kan du slå på eller slå av ljuset på modellen.

3. Demo-funktion

Genom tryck på demo-knappen under flyg ska modellen utföra en förutbestämd manöver. Genom användning av styrspaken ska demo-sätt avslutas. Under demo-sättet ska gas manuell regleras.



CZ

1. Turbo tlačítko

Modelu má dvě funkce (možnosti) létání – pro začátečníky (A) a pro pokročilé (B).
A. Pro začátečníky (L).
B. Pro pokročilé (H), stisknete jednou tlačítko po pravé straně dálkového ovládání, takto mění model funkci pro pokročilé. Po stisknutí turbo tlačítka se a modelu letí rychleji.

2. LED

Levým tlačítkem vysílače můžete u modelu zapnout nebo vypnout osvětlení.

3. Demo funkce

Pomocí stisknutí demo tlačítka za letu provede modelu zadanou posloupnost letových manévru. Použitím páky řízení se demo mód opět ukončí. Během demo módu se musí páka plynu řídit manuálně.



SK

1. Tlačidlo funkcie turbo

Model má dva režimy letu, pre začiatočníkov (A) a pre pokročilých (B).

A. Režim pre začiatočníkov

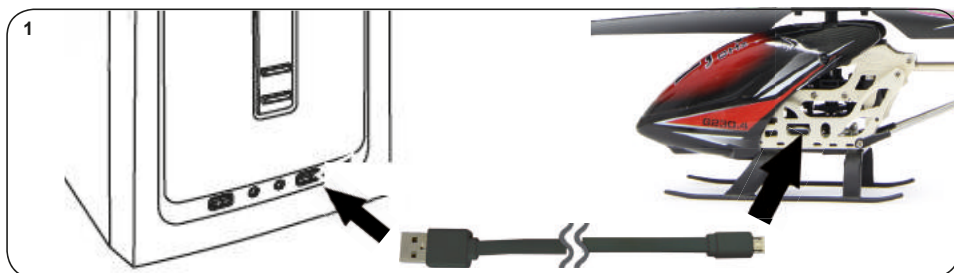
B. Režim pre pokročilých (stlačte jedenkrát tlačidlo na diaľkovom ovládači, model sa prepne do režimu pre pokročilých. Stlačením tlačidla Turbo sa zväčší počet otáčok zadného rotoru a model leť rýchlejšie.

2. LED

Stlačením tlačidla na vysílači je možné zapnúť a vypnúť osvetlenie modelu.

3. Funkcia demo

Po stlačení tlačidla demo počas letu model vykoná stanovenú radu leteckých manévrou. Po zapnutí ovládacej páčky nasleduje ukončenie režimu demo. V režime demo plyn musí byť ovládaný manuálne.



GR - Διαδικασία φόρτισης

Διαδικασία φόρτισης από τον ηλεκτρονικό υπολογιστή

- Συνδέστε τον επαφά USB του καλωδίου φόρτισης την υποδοχή USB κατά λειτουργία της τηλεκαθοδήγησης.
- Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης του καλωδίου φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης του μοντέλου. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ένα LED εσωτερικά φώτα στο μοντέλο.
- Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, το LED σβήνει.

Μετά από 20 - 30 λεπτά η φόρτιση τελειώνει. Χρόνος πτήσης με πλήρως φορτισμένο συσσωρευτή είναι περίπου 5 - 10 λεπτά.

Προσοχή!

Μετά από κάθε χρήση πρέπει να αφήσετε το μοντέλο να ψύξει (κατά τουλάχιστον 8 λεπτά) πριν από επόμενη χρήση του. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης μπορεί αν γίνει πυρκαγιά ή βλάβη του ηλεκτρικού συστήματος.

PL - Proces ładowania

Ładowanie przy komputerze

- Włóżyc wtyczkę USB kabla do ładowania do gniazda USB komputera.
- Włóżyc wtyczkę do ładowania kabla do ładowania do gniazda ładowania helikoptera. Podczas ładowania dioda LED wewnętrzne światła w modelu.
- Po zakończeniu procesu ładowania dioda LED gaśnie.

20-30 min. proces ładowania zakończy się, Czas lotu przy całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi ok. 5-10 min.

Uwaga!

Po każdym użytkowaniu należy pozwolić modelowi na ostygnięcie (najmniej 8 minut) przed kolejnym użytkowaniem. W przypadku przegrzania może nastąpić pożar lub uszkodzenie układu elektronicznego.

FI - Varausprosessi

Varaus tietokoneen avulla

- Kytke USB-johdon liitin kaukosäätimen USB-liitäntään.
- Kytke varausjohdon liitin mallin varausliitäntään.
- Varausaikana mallissa oleva LED-diodi palaa jatkuvasti.
- Varauksen päätyttyä LED-diodi sammuu.

Noin 20–30 minuutin kuluttua varaus päättyy. Lentoaika akun ollessa täysin varattu on 5–10 minuuttia.

Huom!

Aina käytön jälkeen mallin on annettava jäähtyä (vähintään 8 minuutin) ennen käytön jatkamista. Ylikuumentuminen voi aiheuttaa tulipalon tai elektroniikan vaurioitumisen.

SE | FI - Laadproce

Laddningen på dator

- Lägg in USB-laddningskontakt av laddningskabel in USB laddningsuttag i dator.
- Lägg in laddningskontakt av laddningskabel i laddningsuttag på modellen. Undan laddningen ljuser LED inne i modellen.
- Eftersom laddningen avslutades då ljuser LED inte.

Efter cirka 20-30 minuter ska laddningen avslutas, flygtid vid full batteri belöper sig på cirka 5 – 10 minuter.

Observera!

Efter varje användning ska modellen kyla ned cirka 8 minuter före nästa användningen. Vid överhettning kan elektronik skadas eller uppstår brandfara.

CZ - Nabíjecí proces

Nabíjecí proces na počítači

- Zastrčte USB zástrčku nabíjecího kabelu do USB zásuvky vašeho počítače.
- Zastrčte nabíjecí zástrčku nabíjecího kabelu do nabíjecí zásuvky modelu. Během nabíjení všech LED interiérová svítidla v modelu.
- Po dokončení nabíjení, tato kontrolka zhasne.

Po asi 20 - 30 min. je nabíjení ukončeno, doba letu při plně nabitých bateriích je asi 5 - 10 min.

Pozor!

Po každém použití, je třeba nechat model vychladnout (alespoň 8 minut) před dalším použitím. Případné přehřátí by mohlo způsobit požár nebo poškození elektronického systému.

SK - Proces nabíjania

Proces nabíjania pomocou počítača

- Pripojte konektor nabíjania USB nabíjacieho kábla do USB portu na diaľkovom ovládači.
- Pripojte konektor nabíjania nabíjacieho kábla do nabíjacieho portu na modeli. Počas nabíjania táto LED dióda na modeli.
- Keď je proces nabíjania ukončený, LED zhasne

Po cca 20 - 30 minútach je nabíjanie ukončené. Doba letu pri plne nabitých batérii je cca 5 – 10 minút. Pamätajte si, aby ste následne vypli model.

Pozor!

Po každom použití, je potrebné nechat model vychladnúť (aspoň 8 minút) pred ďalším použitím. Prípadné prehriatie by mohlo spôsobiť požiar alebo poškodenie elektronického systému.



GR - Προσοχή!

Αμέσως μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, πρέπει να αποσυνδέσετε το μοντέλο από τον φορτιστή. Αφού αποσυνδέσετε το μοντέλο, πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από την ηλεκτρική τροφοδοσία. Αν μετά την ολοκλήρωση φόρτισης του μοντέλου, δεν το αποσυνδέσετε ή δεν αποσυνδέσετε τον φορτιστή, τότε μπορεί να βλάψετε το μοντέλο, τον φορτιστή ή την ηλεκτρική τροφοδοσία (κίνδυνος πυρκαγιάς).

PL - Uwaga!

Zaraz po zakończeniu ładowania należy odłączyć model od ładowarki. Zaraz po odłączeniu modelu należy odłączyć ładowarkę od zasilania. Jeżeli po zakończeniu ładowania modelu lub ładowarka nie zostaną odłączone, wtedy może prowadzić to do uszkodzenia modelu, ładowarki lub zasilania (zagrożenie wybuchu pożaru).

FI - HUOM!

Heti varauksen jälkeen malli on katkaistava laturista. Kun malli on katkaistu laturista, katkaise laturi sähköverkosta. Ellei mallia tai laturia katkaista varauksen jälkeen, ne voivat vaurioitua (tulipalovaara).

SE | FI - Observera!

Eftersom den laddningen slutades, då ska man stänga av modellen. Man ska ta bort också den laddaren. Om den laddaren inte tas bort, det kan skada modellen, laddaren eller inmatningen (brandrisk).

CZ - Pozor!

Ihned po dokončení nabíjení odpojte model od nabíječky. Ihned po odpojení modelu odpojte nabíječku od zdroje napájení. Pokud po dokončení model nebo nabíječka nebudou odpojeny, může to způsobit poškození modelu, nabíječky nebo napájení (nebezpečí požáru).

SK - Pozor!

Ihned po dokončení nabíjania odpojte model od nabíjačky. Ihned po odpojení modelu odpojte nabíjačku od zdroja napájania. Ak po dokončení model alebo nabíjačka nebudú odpojené, môže to spôsobiť poškodenie modelu, nabíjačky alebo napájania (nebezpečenstvo požiaru).

GR

Συνδυασμός του μοντέλου και του πομπού
Πριν από ενεργοποίηση του μοντέλου πρέπει να το συνδυαστείτε με τον πομπό.

Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να παρακολουθήσετε τα εξής:

- Πρώτα πρέπει να ενεργοποιήσετε τον πομπό και επομένως το μοντέλο.
- Η διαδοχή LED (τροφοδοσίας) του πομπού θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Τώρα πρέπει να μετακινήσετε τον μοχλό επιτάχυνσης εντελώς προς τα εμπρός και στη συνέχεια να τον τραβήξετε πίσω. Η διαδοχή LED «Power» ανάβει μόνιμα.
- Το μοντέλο και ο πομπός θα είναι από τώρα συνδυασμένα.
- Το μοντέλο είναι έτοιμο για χρήση.

PL

Łączenie modelu i nadajnika

Przed rozpoczęciem użytkowania należy połączyć model z nadajnikiem.

W tym celu należy postępować następująco:

- Włączyć nadajnik i podłączyć helikopter.
- Dioda LED nadajnika zaczyna migać.
- Teraz należy przesunąć drążek gazu całkiem do przodu, a następnie pociągnąć ją z powrotem. Dioda LED „Power” świeci się światłem ciągłym.
- Teraz model i nadajnik są ze sobą połączone.
- Model jest gotowy do użycia.

FI

Mallin ja lähettimen yhdistäminen

Ennen mallin käynnistystä se on yhdistettävä lähettimeen!

Tätä varten toimi seuraavasti:

- Kytke ensin päälle lähetin ja sitten malli.
- Lähettimessä oleva LED-diodi alkaa vilkkua.
- Työnnä nyt kaasuvipu kokonaan eteenpäin ja sitten vedä se takaisin. „Power” LED-diodi palaa jatkuvasti.
- Malli ja lähetin on yhdistetty toisiinsa.
- Malli on valmis käyttöön.

SE | FI

Bindning av modellen och sändaren

Förre användningen måste modellen och sändaren vara kopplade!

Gör så här:

- Slå på först den modellen och sedan den sändaren.
- Power LED på sändaren börjar blinka.
- Nu ska man flytta den gasspaken maximalt framåt och senare dra tillbaka. Diod LED „Power” ska lysa med kontinuerligt ljus.
- Den modellen och den sändaren är nu kopplade.
- Den modellen är redo.

CZ

Spojení modelu a vysílače

Před provozem se musí modelu spojit s vysílačem!

Postupujte následovně:

- Zapněte nejprve vysílač a potom model.
- LED napájení na vysílači začne blikat.
- Nyní posuňte plynovou páku úplně dopředu a následně ji potáhněte zpět. LED dioda „POWER” by měla trvale svítit.
- Model a vysílač jsou nyní spolu spojené.
- Model je připravený k provozu.

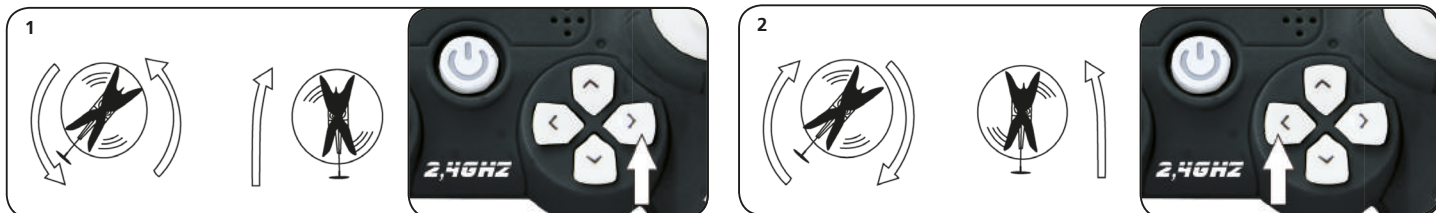
SK

Spárovanie modelu a vysílača

Pred spustením modelu, musí byť model spárovaný s vysílačom!

Za týmto účelom vykonajte nasledujúce kroky.

- Najskôr zapnite vysílač a potom model.
- LED dióda (napájania) na vysílači začne blikať.
- Teraz posuňte plynovú páku úplne dopredu a následne ju potiahnite späť. LED dióda „POWER” by mala trvalo svietiť.
- Model a vysílač sú so sebou spárované.
- Model je pripravený na použitie



GR | CY - Ρύθμιση διάθεσης κατά πτήση

Στην εξάρτηση από το συσσωρευτή μπορεί να δημιουργηθούν οι ανoxές οι οποίες προκαλούν ανάγκη πρόσθετης ρύθμισης του μοντέλου (στην εξάρτηση από την κατεύθυνση πτήσης). Για να το κάνετε πρέπει να εκτελέσετε την πτήση στο ύψος περίπου 1,5 m και να δείτε ακριβώς τη διάθεση του μοντέλου σκατά την πτήση!

1. Αν το μοντέλο περιστρέφει αριστεροστροφή, ακόμη αν δεν ήταν τέτοια εντολή, πρέπει να το ρυθμίσετε χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης (προς τα δεξιά, σε αντίθετη κατεύθυνση) μέχρι να διατηρηθεί η ισορροπία στην πτήση!
2. Αν το μοντέλο περιστρέφει δεξιοστροφή, ακόμη αν δεν ήταν τέτοια εντολή, πρέπει να το ρυθμίσετε χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης (προς τα αριστερά, σε αντίθετη κατεύθυνση) μέχρι να διατηρηθεί η ισορροπία στην πτήση!

PL - Trymowanie pozycji lotu

Podczas produkcji mogą powstać tolerancje, które mogą spowodować, że koniecznym jest trymowanie model tak, aby mógł on latać prosto. Zaleca się wznieść model na wysokość 1,5 m i uważnie obserwować pozycję lotu!

1. W przypadku, gdy model zacznie obracać się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara mimo, iż nie otrzymał odpowiedniego polecenia, wtedy należy obracać prawy przycisk trymowania w przeciwnym kierunku do momentu, aż helikopter będzie leciał pionowo!
2. W przypadku, gdy model zacznie obracać się w kierunku ruchu wskazówek zegara mimo, iż nie otrzymał odpowiedniego polecenia, wtedy należy obracać lewy przycisk trymowania w przeciwnym kierunku do momentu, aż model będzie leciał pionowo!

FI - Lentoasennon säätö

Akkukohtaisten toleransien vuoksi lentosuunnan suoruden hienosäätö voi olla tarpeen. Tällöin malli on laskettava noin 1,5 m:n korkeudelle ja tarkkailtava lentoreittiä tarkasti!

1. Jos malli kääntyy itsenäisesti vastapäivään, sitä on säädettävä säätöpainikkeella (oikealle, päinvastaiseen suuntaan), kunnes sen lentosuunta on suora!
2. Jos malli kääntyy itsenäisesti myötäpäivään, sitä on säädettävä säätöpainikkeella (vasemmalle, päinvastaiseen suuntaan), kunnes sen lentosuunta on suora!

SE | FI - Trimning av flygsätt

På grund av batteri kan uppstå situationer, vilka gör det nödvändig att trimma den modellen för korrekten flygning. Därför måste du flyga cirka 1,5m högt och observera flygning!

1. Om modellen vänder sig mot medurs även om ingen sådan kommando har givits, då måste du korrigera riktningen med trimm-knappen till höger till modellen står i luften!
2. Om modellen flyger medurs även om igen sådan kommando har givits, då måste du korrigera riktningen med trimm-knappen till vänster till modellen står i luften!

CZ - Trimování letové polohy

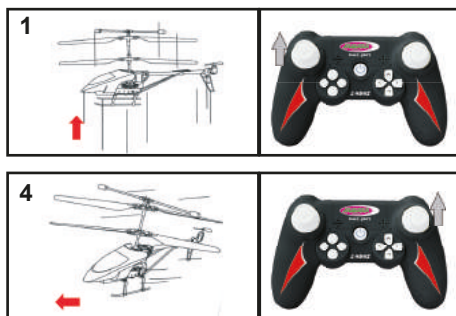
Vzhledem k výrobní toleranci, bude možná potřeba vyladit rotory pro rovný let. Vzlétněte s modelem do výšky cca 1,5 metru nad zem a pozorujte chování vrtulníku.

1. Otáčeli-li se modelu proti směru hodinových ručiček, i když nebyl vydán žádný odpovídající povel, musíte pomocí tlačítka. Trim trimovat doprava do protisměru, dokud nezůstane stát ve vzduchu na místě!
2. Letí-li modelu ve směru hodinových ručiček, i když nebyl vydán žádný odpovídající povel, musíte pomocí tlačítka. Trim trimovat doleva do protisměru, dokud nezůstane stát ve vzduchu na místě!

SK - Regulácia polohy počas letu

V závislosti od batérie môžu vzniknúť tolerancie, kvôli ktorým môže byť nutná dodatočná regulácia modelu (v rozsahu priameho smeru letu). Za týmto účelom je potrebné vykonať let vo výške cca 1,5 m a pozorne sa prizrieť polohu modelu počas letu!

1. Ak model odbočuje smerom opačným smeru hodinových ručičiek, napriek tomu, že nebol vydaný takýto pokyn, je nutné ho nastaviť pomocou tlačidla regulácie (vpravo, opačným smerom), až model získa rovnováhu vo vzduchu!
2. Ak model odbočuje smerom hodinových ručičiek, napriek tomu, že nebol vydaný takýto pokyn, je nutné ho nastaviť pomocou tlačidla regulácie (vľavo, opačným smerom), až model získa rovnováhu vo vzduchu!



GR - Ειγμοί στην πτήση

1. Πτήση προς τα πάνω
2. Πτήση προς τα κάτω
3. Στροφή
4. Προς τα εμπρός

5. Προς τα πίσω

Προσοχή!

Το μοντέλο έχει το σύστημα απενεργοποίησης σε περίπτωση υπερφόρτωσης και σε περίπτωση υπερβολικά χαμηλής τάσης. Αν ο περιστρεφόμενος δρομέας είναι μπλοκαρισμένος ή όταν ο συσσωρευτής είναι άδειος τότε οι κινητήρες απενεργοποιούνται για λόγους ασφαλείας και η διάδοος LED αρχίζει να αναβοσβήνει. Αν γίνει απενεργοποίηση σε περίπτωση υπερφόρτωσης και η αντίπα μπλοκαρισματος του περιστρεφόμενου δρομέα αφαιρεθεί τότε συχνά το μοντέλο μπορεί να πετάξει μετά από μόλις αρκετά δευτερόλεπτα. Αν γίνει απενεργοποίηση σε περίπτωση υπερφόρτωσης με σχεδόν άδειο συσσωρευτή τότε μπορεί να υπάρξει ανάγκη να ενεργοποιηθεί ξανά το μοντέλο και τον πομπό με σκοπό να πετάξει ξανά το μοντέλο. Αν γίνει απενεργοποίηση σε περίπτωση σε περίπτωση υπερβολικά χαμηλής τάσης τότε το μοντέλο θα είναι απολύτως απενεργοποιημένο μα σκοπό να μην αποφορτίσει ο συσσωρευτής πλήρως. Το μοντέλο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά μόνο όταν ο συσσωρευτής θα φορτιστεί σε αρκετό επίπεδο.

PL - Manewrowanie lotem

1. Wznoszenie
2. Osiadanie / opadanie
3. Obracanie
4. Naprzód

5. Do tyłu

Uwaga!

Model posiada układ wyłączania w przypadku przecięcia oraz w przypadku zbyt niskiego napięcia. Jeśli wirnik jest zablokowany lub akumulator jest pusty, to silniki wyłączają się ze względu na bezpieczeństwo, a dioda LED na modelu zaczyna migotać. Jeśli zostanie uruchomione wyłączenie w przypadku przecięcia, a przyczyna zablokowania wirnika została usunięta, to z reguły model może ponownie latać już po kilku sekundach. Jeśli zostanie uruchomione wyłączenie w przypadku przecięcia przy prawie pustym akumulatorze, to może okazać się konieczne ponowne włączenie modelu i nadajnika, aby model mógł ponownie latać. Jeśli zostanie uruchomione wyłączenie w przypadku zbyt niskiego napięcia, to model zostanie kompletnie wyłączony, aby zapobiec całkowitemu rozładowaniu akumulatora. Model może być ponownie użyty dopiero wtedy, gdy akumulator zostanie naładowany w wystarczającym stopniu.



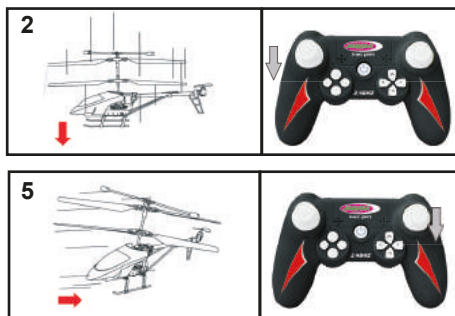
GR - Προσοχή.

Αν το μοντέλο είναι εξοπλισμένο με τον διακόπτη ON/OFF, πρέπει να το σβήνετε αμέσως μετά από κάθε χρήση. Αν το μοντέλο έχει τον συσσωρευτή τον οποίο μπορεί να αφαιρέσετε ή είναι εξοπλισμένο με αποσυνδεδεμένη σύνδεση, τότε μετά από κάθε χρήση πρέπει να αποσυνδέετε τον συσσωρευτή από το μοντέλο.

Αν το μοντέλο ενεργοποιηθεί τυχαία ή αν ο συσσωρευτής δεν αποσυνδεθεί από το μοντέλο, τότε ο συσσωρευτής θα αποφορτιστεί πλήρως. Με την πλήρη αποφόρτιση, ο συσσωρευτής χάνει τη ισχύ του ή μπορεί να υποστεί τέτοια βλάβη, έτσι ώστε δεν θα μπορούσε να φορτιστεί ή να αποφορτιστεί τον συσσωρευτή κατά τη διαδικασία φόρτισης ή αποφόρτισης ή να ανανέωσει εγγενώς (κίνδυνος πυρκαγιάς). Ποτέ δεν επιτρέπεται να φορτιστεί ή να αποφορτιστεί τους πλήρως αποφορτισμένους συσσωρευτές. Για να αποφευχθεί πλήρη αποφόρτιση, η τάση των συσσωρευτών δεν επιτρέπεται ποτέ να πέσει κάτω από τα 3 V. Η τάση του πλήρως φορτισμένου συσσωρευτή είναι περίπου 4,2 V. Για να αποφύγετε την πλήρη αποφόρτιση λόγω αουδόμενης αποφόρτισης, πρέπει να φορτίσετε πλήρως τον συσσωρευτή που λειτουργεί μετά από χρήση του. Η πλήρης φόρτιση πρέπει να γίνει αφού περιμένετε περίπου 10 λεπτά από τη χρήση και όχι αργότερα από το πέρασμα 12 ωρών από τη χρήση. Σε περίπτωση που ο συσσωρευτής δεν χρησιμοποιηθεί για αρκετό καιρό, πρέπει να τον ελέγχετε τουλάχιστον κάθε 3 μήνες για κατάλληλη ηλεκτρική τάση (ελαχ. 3,9 V) και πιθανές βλάβες. Εάν είναι αναγκαίο, πρέπει να τον φορτίσετε ή να τον απορρίψετε.

PL - Uwaga.

Jeżeli model jest wyposażony we wyłącznik/wyłącznik, wtedy należy wyłączyć go bezpośrednio po każdym użyciu. Jeżeli model posiada akumulator, który można wyjmować bądź jest wyposażony w rozłączalne połączenie wtykowe, wtedy, po każdym użyciu, należy odłączyć akumulator od modelu. Jeżeli model zostanie niezamierzennie wyłączony lub jeżeli akumulator nie zostanie odłączony od modelu, wtedy akumulator całkowicie się rozładuje. Przez całkowite rozładowanie akumulator traci swoją moc bądź może zostać tak bardzo uszkodzony, że ładowanie lub rozładowanie akumulatora nie będzie możliwe lub podczas procesu ładowania lub rozładowywania zapali się samoczynnie (niebezpieczeństwo pożaru). Nigdy nie wolno ładować lub rozładowywać całkowicie rozładowanych akumulatorów. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania napięcie akumulatorów nie powinno nigdy spaść poniżej 3 V. Napięcie w pełni naładowanego akumulatora wynosi ok. 4,2 V. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania spowodowanego wyładowaniem samoistnym należy po użyciu całkowicie naładować sprawny akumulator.



FI - Lentoliikkeet

1. Nousu
2. Lasku
3. Kääntö
4. Eteenpäin

5. Taaksepäin

Huom!

Malli on varustettu alijännite- ja ylikuormitussuojalla. Jos potkuri on jumissa tai akku on tyhjä moottori sammuu turvallisuussyistä ja mallissa oleva LED-diodi vilkkuu. Jos ylikuormitussuoja laukaisee ja potkurin jumiutuminen syy on poistettu, tavallisesti malli voi lentää muutaman sekunnin kuluttua. Mikäli ylikuormitussuoja laukaisee akun ollessa heikko, malli ja lähetin on todennäköisesti käynnistettävä uudelleen, jotta malli voisi taas lentää. Alijännitesuojan laukeamisessa malli sammuu kokonaan akun purkautumisen estämiseksi. Mallia saa käyttää uudelleen vasta akun asianmukaisen varauksen jälkeen.

SE | FI - Flygmanöver

1. stigga upp
2. stigga ner
3. vrida
4. framåt

5. bakåt

Observera!

Den modellen har en överbelastning- och underbelastningsfunktion. Om rotoren är blockerad eller batterien är tomma, då motoren stängs av på säkerhetsgrund och LED på modellen blinkar. Eftersom överbelastningsfunktion fungerade och orsaken för rotorblockad har tagits bort, då kan man efter några sekunder flyga vidare. Eftersom underbelastningsfunktion fungerade förr att batterien är tomma, då måste man slå av och på den modellen en gång för att modellen kan flyga. Eftersom underbelastningsfunktion fungerades då slås av modellen förr att undvika kompletta urladdningen av batterien. Den batterien måste laddas tillräckligt förr att modellen fungerar vidare.

Peine naładowanie akumulatora powinno nastąpić po odczekaniu ok. 10 minut od użycia oraz nie później niż po upływie 12 godzin od momentu użycia. W przypadku, gdy akumulator nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, wtedy należy sprawdzić go co najmniej co 3 miesiące pod względem prawidłowego napięcia (min. 3,9 V) oraz ewentualnych uszkodzeń. W razie konieczności należy go naładować lub zutylizować.

FI - Huom:

Jos malli on varustettu kytkimellä/katkaisijalla, se on kytkettävä pois päältä aina käytön jälkeen. Jos malli on varustettu irrotettavalla tai liittimellä kytkettävällä akulla, katkaise akku mallista aina käytön jälkeen. Jos malli kytketään sattumalta pois päältä tai akkua ei katkaista mallista, akku purkautuu kokonaan. Kokonaan purkautunut akku menettää tehonsa tai se voi vaurioitua sen verran, ettei sitä voi enää ladata tai käyttää; lisäksi se voi syttyä itsestään (tulipalovaara). Ei saa koskaan varata tai purkaa kokonaan purkautuneita akkuja. Akkujen kokonaispurkautumisen välttämiseksi akkujen jännite ei saa alittaa 3 V. Täysin varatun akun jännite on n. 4,2 V. Itsestään tapahtuvan kokonaispurkautumisen välttämiseksi varaa täyteen toimiva akku käytön jälkeen. Akun varaus on kytkettävä päälle aikaisintaan 10 minuutin ja viimeistään 12 tunnin kuluttua käytöstä lukien. Ellei akkua varata pidempiaikaisesti, sen jännite ja ehjyys on tarkistettava vähintään 3 kuukauden välein (min. 3,9 V). Tarvittaessa se on varattava tai hävitettävä.

SE | FI - Observera.

Den modellen har den strömbrytaren, då ska man använda den efter varje användning. Om den modellen har den akkumulatoren, vilken man kan ta bort, eller den akkumulatoren är utrustad med kontaktslutning, då efter varje användning ska man koppla av den akkumulatoren. Om den modellen är inte avstängd eller den akkumulatoren inte har tagits bort, då den akkumulatoren ska urladda. Efter den akkumulatoren urladdades, då kan den förlora den kraften eller kan skadas så att den akkumulatoren inte laddar eller brandrisk kan uppstå. Man kan aldrig ladda eller urladda de helt urladdade akkumulatörerna. Förr att undvika urladdningen då ska den spänningen på akkumulatoren vara inte lägre än 3 V. Den spänningen av den helt laddade akkumulatoren är cirka 4,2 V. Förr att undvika urladdning på grund av auton om urladdning då ska man efter den användningen ladda den rätt fungerande akkumulatoren. Den fulla laddningen ska man genomföra eftersom man väntade cirka 10 minuter efter den akkumulatoren användes och inte senare än 12 timmar från användningen. I fall den akkumulatoren ska inte användas längre tid, då ska man kontrollera den efter varje 3 månader om den spänningen är rätt (min. 3,9 V) eller om det inte finns några skador. I fall det är nödvändigt då ska man ladda den akkumulatoren eller återvinna den.



CZ - Ovládání letu

1. Stoupání
2. Klesání
3. Otáčení
4. Kupředu

5. Zpět

Pozor!

Model je vybaven systémem vypínání v případě přetížení a v případě příliš nízkého napětí. Pokud je rotor zablokovaný nebo je baterie prázdná, motor se z bezpečnostních důvodů vypne a LED dioda na modelu začne blikat. Pokud se spustí vypnutí v případě přetížení a příčina zablokování rotoru byla odstraněna, obvykle model může zase letět již po několika sekundách. Pokud se spustí vypnutí v případě přetížení při téměř vybité baterii, proto, aby model mohl opět létat, může být nutné opět zapnout model a vysílač. Pokud se spustí vypínání v případě příliš nízkého napětí, model se zcela vypne, aby se zabránilo úplnému vybití baterie. Model může být znovu použit pouze tehdy, když bude baterie dostatečně nabitá.

SK - Manévre počas letu

1. Vznášanie
2. Znižovanie
3. Odbočovanie
4. Vpred

5. Vzad

Pozor!

Model je vybavený systémom vypínania v prípade preťaženia a v prípade príliš nízkého napätia. Ak je rotor zablokovaný alebo je batéria prázdna, motor sa z bezpečnostných dôvodov vypne a LED dioda na modeli začne blikat. Ak sa spustí vypnutie v prípade preťaženia a príčina zablokovania rotora bola odstránená, zvyčajne model môže zase letieť už po niekoľkých sekundách. Ak sa spustí vypnutie v prípade preťaženia pri takmer vybití batérii, preto, aby model mohol opäť letať, môže byť nutné znovu zapnúť model a vysílač. Ak sa spustí vypínanie v prípade príliš nízkého napätia, model sa úplne vypne, aby sa zabránilo úplnému vybitiu batérie. Model môže byť znovu použitý iba vtedy, keď bude batéria dostatočne nabitá.

CZ - Pozor.

Pokud je model vybaven zapínáním / vypínáním, je třeba ho po každém použití vypnout. Pokud je model vybaven odnímatelným akumulátorem nebo odpojitelným konektorovým připojením, po každém použití je nutné odpojit akumulátor od modelu. Pokud model náhodou zůstane zapnutý nebo pokud akumulátor nebude odpojen od modelu, akumulátor se zcela vybijí. Úplné vybití akumulátoru způsobí, že akumulátor ztrácí svůj výkon a může se poškodit do takové míry, že nabíjení nebo vybití akumulátoru nebude možné, nebo během procesu nabíjení nebo vybití se samovolně vznítí (nebezpečí vzniku požáru). Nikdy nenabíjejte nebo nevybíjejte zcela vybité akumulátory.

Aby se zabránilo úplnému vybití akumulátoru, jeho napětí by nemělo klesnout pod 3 V. Plně nabitý akumulátor má 4,2 V. Aby se zabránilo úplnému vybití, po každém použití nechejte akumulátor nabít do plně nabitého stavu. Plně nabitý by měl probíhat po čase cca 10 minut po použití a nejpozději do 12 hodin od momentu použití. Pokud akumulátor nebude nepoužívaný delší dobu, je třeba ho zkontrolovat nejméně každé 3 měsíce ohledně správného napětí (min. 3,9 V) a možných poškození. Pokud je to nutné, dobijte nebo zlikvidujte akumulátor.

SK - Pozor.

Ak je model vybavený zapínaním/vypínaním, je potrebné ho po každom použití vypnúť. Ak je model vybavený odnímateľným akumulátorom alebo odpojitelným konektorovým pripojením, po každom použití je nutné odpojiť akumulátor od modelu. Ak model náhodou ostane zapnutý alebo ak akumulátor nebude odpojený od modelu, akumulátor sa úplne vybije. Úplné vybitie akumulátora spôsobí, že akumulátor stráca svoj výkon a môže sa poškodiť do takej miery, že nabíjanie alebo vybijanie akumulátora nebude možné, alebo počas procesu nabíjania alebo vybijania sa samovoľne vznieti (nebezpečenstvo vzniku požiaru). Nikdy nenabíjajte alebo nevybijajte úplne vybité akumulátory. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu akumulátora, jeho napätie by nemalo klesnúť pod 3 V. Napätie plne nabitých batérií je 4,2 V. Aby sa zabránilo úplnému samočinnému vybitiu, po každom použití opäť úplne nabíjajte správny akumulátor. Plne nabitie by malo prebiehať po čakacej dobe cca. 10 minút po použití a najneskôr do 12 hodín od momentu použitia. Ak akumulátor nebude nepoužívaný dlhšiu dobu, je potrebné ho skontrolovať najmenej každé 3 mesiace ohľadne správneho napätia (min. 3,9 V) a možných poškodení. Ak je to potrebné, dobite alebo zlikvidujte batériu.

GR - Πιθανά προβλήματα

- Το ελικόπτερο δεν απαντάει.
 1. Έλλειψη ηλεκτρικού ρεύματος.
 - Ελέγξτε συνδυασμός μεταξύ του συσσωρευτή και του ελικοπτέρου.
 2. Ο δέκτης δεν λαμβάνει κανένα σήμα.
Ελέγξτε αν ο πομπός και ο δέκτης είναι συνδυασμένοι μαζί.
 3. Ο συσσωρευτής στο ελικόπτερο ή μπαταρίες στον πομπό είναι άδειες.
 - Φορτίστε το συσσωρευτή. Ανταλλάξτε μπαταρίες.
- Κινητήρας δεν λειτουργεί.
 1. Ο κινητήρας είναι υπερβολικά ζεστός.
 - Πρέπει να αφήσετε τον κινητήρα να ψύξει.
 2. Ο συνδυασμός μεταξύ του κινητήρα και του ελικοπτέρου έχει διακοπεί.
 - Ελέγξτε συνδέσεις και κολλήστε τις ξανά όπου αρμόζει.
 3. Ο κινητήρας είναι βλαμμένος.
 - Ανταλλάξτε τον κινητήρα.
- Το ελικόπτερο δεν δύναται να ελεγχθεί.
 1. Το ελικόπτερο είναι βλαμμένο.
 - Ελέγξτε το για βλάβες.
 2. Η πτήση εκτελείται σε υπερβολικά πυκνό αέρα.
 - Μην εκτελείτε πτήσεις σε πολύ πυκνό αέρα. Το μοντέλο δεν είναι προορισμένο σε αυτό.
- Το ελικόπτερο δεν πετάει προς τα πάνω.
 1. Τα πτερύγια του έλικα δεν έχουν επαρκή ταχύτητα.
 - Πιέστε το μοχλό πλήρως προς τα εμπρός.
- Το ελικόπτερο έχει πολύ δυνατή προσγείωση.
 1. Ο συσσωρευτής δεν είναι πλήρως φορτισμένος.
 - Φορτίστε το συσσωρευτή.
 2. Ο μοχλός ελέγχου ήταν πατημένος πάρα πολύ γρήγορα και πάρα πολύ δυνατά προς τα κάτω.
 - Μετακινήστε το μοχλό ταχύτητας αργά προς τα κάτω , το ελικόπτερο θα προσγειωθεί ομαλά και αργά.
- Τηλεκαθοδήγηση δεν λειτουργεί.
 1. Η τηλεκαθοδήγηση δεν είναι ενεργοποιημένη.
 - Ενεργοποιήστε την τηλεκαθοδήγηση.
 2. Οι μπαταρίες δεν είναι τοποθετημένες σωστά. | Οι μπαταρίες είναι άδειες.
 - Βάλτε μπαταρίες στη θήκη μπαταριών με τον τρόπο που παρουσιάζεται πάνω στην εικόνα. | Ανταλλάξτε μπαταρίες.

PL - Rozwiązywanie problemów

- Helikopter nie reaguje na polecenia.
 1. Brak prądu.
 - Sprawdzić połączenie pomiędzy akumulatorem i helikopterem.
 2. Odbiornik nie otrzymuje żadnego sygnału.
 - Sprawdzić, czy nadajnik i odbiornik są sparowane.
 3. Akumulator w helikopterze lub baterie w nadajniku są puste.
 - Naładować akumulator. Wymienić baterie.
- Silnik nie działa.
 1. Silnik jest za gorący.
 - Poczekać, aż silnik wystygnie.
 2. Połączenie pomiędzy silnikiem a helikopterem zostało przerwane.
 - Sprawdzić połączenia, a w razie konieczności zlutować je.
 3. Silnik jest uszkodzony.
 - Wymienić silnik.
- Nie można sterować helikopterem.
 1. Helikopter jest uszkodzony.
 - Sprawdzić pod kątem uszkodzeń.
 2. Zbyt silny wiatr do lądania.
 - Jeżeli dany model nie nadaje się do lotów podczas silnego wiatru, wtedy nie należy nim latać podczas takiego wiatru.
- Helikopter nie wznosi się.
 1. Łopaty wirnika nie obracają się z odpowiednią prędkością.
 - Przesunąć dźwignię gazu całkiem do przodu.
- Helikopter zbyt twardo ląduje.
 1. Akumulator nie został naładowany do końca.
 - Naładować akumulator.
 2. Dźwignia sterowania została pociągnięta zbyt szybko i za mocno w dół.
 - Powoli przesunąć dźwignię gazu w dół, wtedy helikopter wyląduje powoli i spokojnie.
- Pilot nie działa.
 1. Pilot nie działa.
 - Włączyć pilota.
 2. Baterie są nieprawidłowo włożone. | Baterie są puste.
 - Włożyć baterie do komory baterii zgodnie z oznaczeniami. | Wymienić baterie.

FI - Vianetsintä

- Helikopteri ei reagoi ohjauksomentoihin.
 1. Ei virtaa.
 - Tarkista akun ja helikopterin välinen liitäntä.
 2. Vastaanotin ei saa signaalia.
 - Varmista, että lähetin ja vastaanotin on yhdistetty.
 3. Helikopterin tai lähettimen akku on tyhjä.
 - Varaa akku. Vaihda akut.
- Moottori ei toimi.
 1. Moottori on liian kuuma.
 - Anna moottorin jäähtyä.
 2. Moottorin ja helikopterin välinen liitäntä on poikki.
 - Tarkista liitännät ja juota ne kiinni tarvittaessa.
 3. Moottori on vaurioitunut.
 - Vaihda moottori.
- Helikopterin ohjaus ei toimi.
 1. Helikopteri on vaurioitunut.
 - Tarkista, onko helikopterissa vaurioita.
 2. Tuuli on liian kova.
 - Ei saa lentää liian kovassa tuulessa. Malli ei ole suunniteltu käytettäväksi kovassa tuulessa.
- Helikopteri ei nouse.
 1. Potkurilapojen pyörimisnopeus on alhainen.
 - Paina kaasuvipua täysin eteenpäin.
- Helikopteri laskeutuu liian voimakkaasti.
 1. Akku ei ole täysin varattu.
 - Varaa akku.
 2. Ohjaussauvaa on painettu liian nopeasti ja voimakkaasti alaspäin.
 - Siirrä kaasuvipua hitaasti alaspäin, jolloin helikopteri laskeutuu hitaasti ja pehmeästi.
- Kauko-ohjaus ei toimi.
 1. Kaukosäädin ei ole päällä.
 - Kytke kaukosäädin päälle.
 2. Akut on asennettu väärin. | Akku tyhjä.
 - Asenna akut akkutilaan kuvan mukaisella tavalla. | Vaihda akut.

SE | FI - Möjliga problem

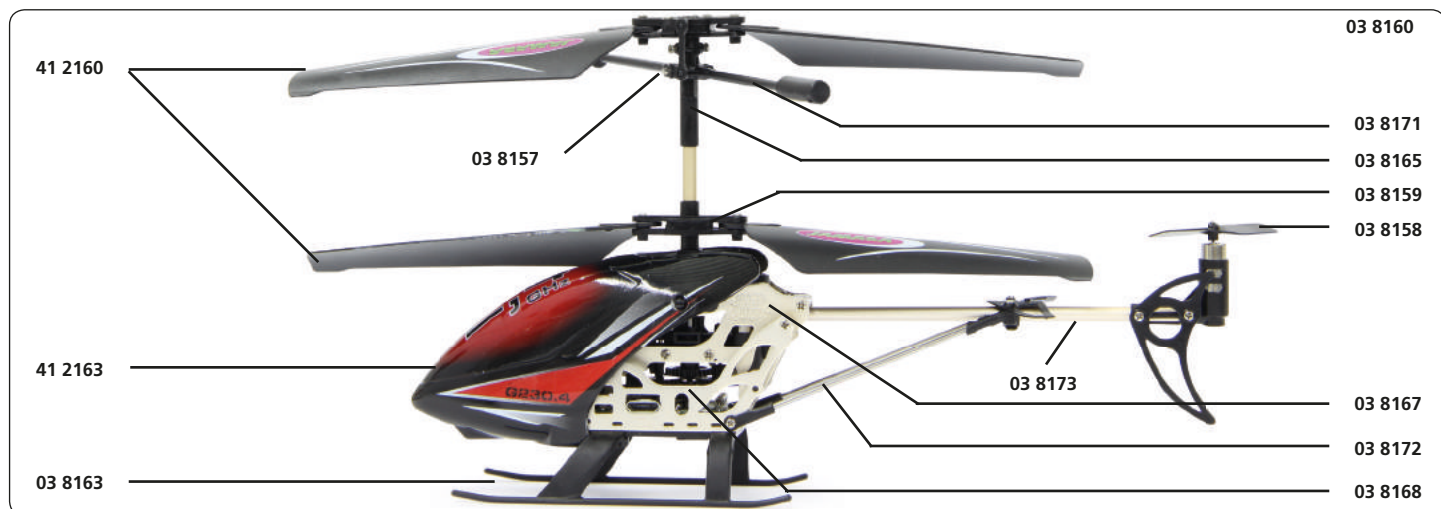
- Helikopter reagerar inte.
 1. Ingen ström.
 - Kontrollera anslutning mellan batteri och helikopter.
 2. Mottagaren får ingen signal.
 - Kontrollera om sändaren och mottagaren är anslutade.
 3. Batterien i helikoptern eller batterier i sändaren är tomma.
 - Ladda batteri. Byt ut batterier.
- Motor fungerar inte.
 1. Motor är för varm.
 - Motoren måste kyla ner.
 2. Anslutning mellan motor och helikopter avbryts.
 - Kontrollera anslutningen och löda den vid behov.
 3. Motor är bruten.
 - Byt ut motoren.
- Helikoptern är okontrollerbar.
 1. Helikopter är skadad.
 - Kontrollera skador.
 2. Du flyger vid stark vind.
 - Flyg ej vid stark vind, förr att modellen inte är lämplig för det.
- Helikopter stiger inte upp.
 1. Blådder på rotoren har inte tillräckligt snabbhet.
 - Tryck på gasspaken framåt.
- Helikopter landar för hårt.
 1. Batterien är inte laddade tillräckligt.
 - Ladda batterien.
 2. Du har tryckt ned styrspaken för snabbt och för hårt.
 - Dra gasspaken långsamt ned och helikopter ska landa långsamt och försiktigt.
- Fjärrkontrollen fungerar inte.
 1. Fjärrkontrollen är inte påslagen.
 - Slå på fjärrkontrollen.
 2. Batterier är felaktigt installerade.
 - Lägg in batterier på korrekt sätt.
 3. Batterier är tomma.
 - Byt ut batterier.

CZ - Resolución de problemas

- Helikoptéra nereaguje.
 1. Žádný proud.
 - Zkontrolujte spojení mezi baterií a helikoptérou.
 2. Příjímač nedostává žádný signál.
 - Zkontrolujte, jestli je vysílač spojen s přijímačem.
 3. Baterie v helikoptéře nebo ve vysílači je vybitá.
 - Nabijte baterii. Vyměňte baterie.
- Motor nefunguje.
 1. Motor je příliš horký.
 - Nechte motor vychladnout.
 2. Spojení mezi motorem a helikoptérou je přerušeno.
 - Zkontrolujte spojení a v případě potřeby znovu propájejte.
 3. Motor je vadný.
 - Vyměňte motor.
- Helikoptéru není možné kontrolovat.
 1. Helikoptéra je poškozená.
 - Helikoptéra je poškozená.
 2. Létáte při příliš silném větru.
 - Létáte při příliš silném větru
- Helikoptéra nestoupá.
 1. Listy rotoru nemají dostatečnou rychlost.
 - Stlačte páku plynu úplně dopředu.
- Helikoptéra přistává příliš tvrdě.
 1. Baterie nejsou plně nabitě.
 - Nabijte baterie
 2. Stlačili jste řídící páku příliš rychle a silně dolů.
 - Zatáhněte za páku plynu pomalu a dolů a helikoptéra přistane pomalu a měkce.
- Dálkové ovládání nefunguje.
 1. Dálkové ovládání není zapnuté.
 - Zapněte dálkové ovládání.
 2. Baterie jsou vložené špatně.
 - Vložte baterie podle obrázku v bateriové přihrádce.
 3. Baterie jsou prázdné..
 - Vyměňte baterie.

SK - Možné problémy

- Vrtuľník nereaguje.
 1. Nedostatok elektrického prúdu.
 - Skontrolujte spojenie medzi batériou a vrtuľníkom.
 2. Prijímač nedostáva žiadny signál.
 - Skontrolujte, či vysílač a prijímač sú spárované
 3. Akumulátor vo vrtuľníku alebo batérie vo vysílači sú prázdné.
 - Nabite akumulátor. Vymeňte batérie.
- Motor nefunguje.
 1. Motor je príliš horúci.
 - Nechajte motor, aby vychladol.
 2. Spojenie medzi motorom a vrtuľníkom je prerušené.
 - Skontrolujte spojenia a v prípade potreby ich opäť prispájajte
 3. Motor je poškodený.
 - Vymeňte motor.
- Vrtuľník sa nedá kontrolovať.
 1. Vrtuľník je poškodený.
 - Skontrolujte z hľadiska poškodení
 2. Let je vykonávaný pri príliš silnom vetre.
 - Nelietajte pri príliš silnom vetre, model nie je na to prispôbosený.
- Vrtuľník sa nevznáša.
 1. Lopatky rotoru majú nedostatočnú rýchlosť.
 - Posuňte rýchlostnú páčku úplne dopredu.
- Vrtuľník pristáva príliš tvrdô.
 1. Akumulátor nie je úplne nabitý.
 - Nabite akumulátor.
 2. Ovládacia páčka bola stlačená príliš rýchlo a príliš dole.
 - Posuňte plynovú páčku pomaly dole, vrtuľník pristane pomaly a jemne.
- Nefunguje diaľkové ovládanie.
 1. Diaľkové ovládanie nie je zapnuté.
 - Zapnite diaľkové ovládanie.
 2. Batérie sú nesprávne vložené.
 - Vložte batérie do priečinka spôsobom ukázaným na obrázku.
 3. Batérie sú prázdné.
 - Vymeňte batérie.



GR | CY - Ανταλλακτικά

Είδος αρ. Επισήμανση

412160	Πτερύγιο έλικα πάνω από / παρακάτω
412163	Κάλυμμα καμπίνας
038156	Πτερύγιο έλικα
038157	Ράβδος σύζευξης
038158	Πτερύγιο του οπίσθιου έλικα
038159	Υποστήριγμα πτερυγίου - κάτω
038160	Υποστήριγμα πτερυγίου - πάνω
038161	Υποστήριγμα του καλύμματος καμπίνας (δεν υπάρχει εικόνα)
038162	Κεντρικός οδοντωτός τροχός εμπρός/πίσω (δεν υπάρχει εικόνα)
038163	Πλαίσιο προσγείωσης
038164	Κεντρικό πλαίσιο πάνω/κάτω
038165	Κεφαλή του στροφέιου
038167	Πλευρικά εσωτερικά εξαρτήματα
038168	Πλευρικά εξωτερικά εξαρτήματα
038169	Βάρη για το σταθεροποιητή εν υπάρχει εικόνα)
038170	Άξονας έλικα εσωτερικός + εξωτερικός + μέσο HZ (δεν υπάρχει εικόνα)
038171	Ράβδος σταθεροποιητή
038172	Υποστήριγμα του οπίσθιου βραχίονα + υποστήριγμα
038173	Οπίσθιος βραχίονας + υποστήριγμα
038174	Κεντρικός οπίσθιος κινητήρας (δεν υπάρχει εικόνα)
038175	Κεντρικός εμπρός/πίσω κινητήρας (δεν υπάρχει εικόνα)
038177	Καλώδιο φόρτισης USB (δεν υπάρχει εικόνα)

PL - Lista części zamiennych

Nr art.	Nazwa
412160	łopata wirnika góra + dół
412163	pokrywa kabiny
038157	drażek łącznikowy
038158	tylna łopata wirnika
038159	dolny uchwyt łopaty
038160	górny uchwyt łopaty
038161	uchwyt pokrywy kabiny (bez ilustracji)
038162	główne koło zębate przód/tył (bez ilustracji)
038163	stelaż do ładowania
038164	rama główna góra + dół
038165	głowica wirnika
038167	wewnętrzne części boczne
038168	zewnętrzne części boczne
038169	obciążenia dla stabilizatora (bez ilustracji)
038170	wał wirnika wewnętrzny + zewnętrzny (bez ilustracji)
038171	drażek stabilizatora
038172	podparcie tylnego ramienia + uchwyt
038173	tylne ramię z silnikami
038174	główny silnik tył (bez ilustracji)
038175	główny silnik przód (bez ilustracji)
038177	kabel do ładowania USB (bez ilustracji)

FI - Varaosaluettelo

Osanumero	Selite
412160	Potkurilapa - ylä- ja alapuolinen
412163	Ohjaamon kansi
038157	Kytäkintanko
038158	Takapotkurilapa
038159	Alapuolinen lapakiinnike
038160	Yläpuolinen lapakiinnike
038161	Ohjaamokannen kiinnike (ei kuvaa)
038162	Ylähammaspyörä etu-/takapuoli (ei kuvaa)
038163	Alusta
038164	Päärunko ylä-/alapuolinen
038165	Potkuripää
038166	Sähköinen vastaanottojärjestelmä (ei kuvaa)
038167	Sisäpuoliset sivuosat
038168	Ulkopuoliset sivuosat
038169	Vakaajapainot (ei kuvaa)
038170	Potkurin sisä- ja ulkoakseli + HZ-keskiosa (ei kuvaa)
038171	Vakaajatanke
038172	Takavarren kiinnike + kiinnike
038173	Takavarsi ja moottori
038174	Takamoottori (ei kuvaa)
038175	Etumoottori (ei kuvaa)
038177	USB-varausjohto (ei kuvaa)

SE | FI - Reservdelar

Art.-Nummer	Namn
412160	Rotorblädder upp / ned
412163	Hytt täcke
038157	Kopplingsstäng
038158	Stjärtrotorblad
038159	Blad hållare ner
038160	Blad hållare uppe
038161	Hållare av hytt täcke (utan bild)
038162	Huvudkugghjul främre/bakre (utan bild)
038163	Landningställ
038164	Huvudramen övre/nedre
038165	Rotorhuvud
038167	Sidodelar inre
038168	Sidodelar yttre
038169	Vikter för stabilisator (utan bild)
038170	Rotoraxel inre + yttre + huvudkugghjul mitten (utan bild)
038171	Stabilisatorställ
038172	Flybarställ + hållare
038173	Flybar inklusive motor
038174	Huvudmotor bakre (utan bild)
038175	Huvudmotor främre (utan bild)
038177	Laddningskabel USB (utan bild)

CZ - Seznam náhradních součástí

Obj.-Ne	Označení
412160	List rotoru nahoře + dole
412163	Kryt kabiny
038157	Spojková tyč
038158	Ocasní list rotoru
038159	Držák listu dole
038160	Držák listu nahoře
038161	Držák krytu kabiny (bez obr.)
038162	Hlavní ozubené kolo vpředu/vzadu (bez obr.)
038163	Podvozek
038164	Hlavní rám nahoře/dole
038165	Hlava rotoru
038167	Boční díly uvnitř
038168	Boční díly vně
038169	Závaží pro stabilizátor (bez obr.)
038170	Hřídel rotoru uvnitř + vně (bez obr.)
038171	Tyč stabilizátoru
038172	Výztuha ocasního výložníku + držák
038173	Ocasní výložník včetně motoru
038174	Hlavní motor vzadu (bez obr.)
038175	Hlavní motor vpředu (bez obr.)
038177	Nabíjecí kabel USB (bez obr.)

SK - Náhradné diely

Artikel č.	Označenie
412160	Lopatka vrtule - vrchná + spodná
412163	Kryt kabíny
038157	Hriadeľ spojky
038158	Lopatka zadnej vrtule
038159	Hriadeľ vrtule - spodný
038160	Hriadeľ vrtule - vrchný
038161	Držiak krytu kabíny (obrázok nedostupný)
038162	Hlavné ozubené koleso predné / zadné (obrázok nedostupný)
038163	Rám na pristávanie
038164	Hlavný horný/dolný rám
038165	Hlavica rotoru
038166	Elektronický prijímací systém (obrázok nedostupný)
038167	Bočné vnútorné časti
038168	Bočné vonkajšie časti
038169	Závažia pre stabilizátor (obrázok nedostupný)
038170	Hriadeľ rotoru vnútorný + vonkajší + stred HZ (obrázok nedostupný)
038171	Päčka stabilizátora
038172	Držiak zadného výložníka + výložník
038173	Zadný výložník spolu s motorom
038174	Hlavný zadný motor (obrázok nedostupný)
038175	Hlavný predný motor (obrázok nedostupný)
038177	Nabíjací kábel USB (obrázok nedostupný)

GR | CY - Οδηγίες ασφαλείας

- **Πριν να ενεργοποιήσετε το μοντέλο, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης και τις σχετικές με την ασφάλεια πληροφορίες.**
- Η παρούσα συσκευή δεν είναι προορισμένη για χρήση από τα πρόσωπα (περιλαμβανομένων των παιδιών) με προορισμένες φυσικές, αντιληπτικές ή νοητικές ικανότητες ή τα πρόσωπα τα οποία δεν έχουν εμπειρία και / ή γνώση αν και αυτά είναι υπό εποπτεία του προσώπου το οποίο είναι υπεύθυνο για αυτά ή έχουν λαβεί οδηγίες σχετικές με τον τρόπο λειτουργίας χρήσης της συσκευής. Ο χρήστης είναι πλήρως υπεύθυνος για κατάλληλη χρήση του μοντέλου.
- Προσοχή: Κίνδυνος τραυματισμών των ματιών! Πρέπει να κρατήσετε την ασφαλή απόσταση 1 – 2 μέτρα με σκοπό να προστατέψετε το πρόσωπό σας και άλλα πρόσωπα από τραύματα.
- Απαγορεύονται οποιοσδήποτε μετατροπές του μοντέλου και προκαλούν στην απώλεια δικαιωμάτων εγγύησης.
- Σε καμία περίπτωση μην πετάτε στη θερμοκρασία πάνω των +45°C και κάτω των 10°C.
- Μην εκθέτετε το μοντέλο στην άμεση δράση της ηλιακής ακτινοβολίας, υψηλή υγρασία ή σκόνη.
- Πρέπει να θυμηθείτε ότι ορισμένα εξαρτήματα του μοντέλου μπορεί να είναι ζεστά.

Χρήση:

- **Προσοχή!** Σε ορισμένες χώρες απαιτείται (στη χρήση του μοντέλου μέσα στα δωμάτια) να έχετε ειδική ασφάλιση αστικής ευθύνης του χρήστη του μοντέλου. Σχετικές πληροφορίες είναι διαθέσιμες σε αθλητικό σύλλογο μοντέλων ή σε ασφαλιστική εταιρεία.
- **Ποτέ** μην χρησιμοποιήσετε το μοντέλο δίπλα στα αεροδρόμια, σιδηροδρόμους ή δρόμους. Πάντα πρέπει να κρατήσετε την ασφαλή απόσταση από πιθανούς κινδύνους και ειδικούς προστατευμένους χώρους.
- Μην χρησιμοποιήσετε το μοντέλο δίπλα στους ραδιοφωνικούς σταθμούς, τις γραμμές ηλεκτρικής ενέργειας, συσκευές μετασχηματιστών ηλεκτρικής ενέργειας και παρόμοια αντικείμενα! Αυτές οι συσκευές μπορεί να διαταράξουν τη ραδιοφωνική επικοινωνία!
- Μα σκοπό να προστατευθείτε από ατυχήματα ποτέ μην πετάτε με το μοντέλο δίπλα στους ανθρώπους, τα ζώα ή άλλα εμπόδια. Πρέπει να κρατάτε τα χέρια, τα μαλλιά και τα χαλαρά ρούχα μακριά από τον έλικα. Μην αγγίζετε τον έλικα!
- Τα μοντέλα (προορισμένα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους) πρέπει να χρησιμοποιηθούν μόνο σε καλές καιρικές συνθήκες. Σε περίπτωση βροχής, δυνατού αέρα ή θύελλας πρέπει να μην χρησιμοποιήσετε τα παρόντα μοντέλα.
- Πρέπει να βρείτε τον τόπο για πτήσεις ο οποίος είναι συμβατός με τις νομικές απαιτήσεις και ελεύθερος από εμπόδια όπως δέντρα, στίπια κλπ.
- Για λόγους ασφαλείας και με σκοπό να λάβετε ικανοποιητικά αποτελέσματα από τις πτήσεις πρέπει να παρακολουθήσετε την απαίτηση να κρατήσετε επαρκή ελεύθερο χώρο (περίπου 6 x 5 x 2,5 m). Ενώ αυτός ο χώρος πρέπει να είναι χωρίς εμπόδια (λάμπες, χαλαρά αντικείμενα κλπ.) Επιπλέον δεν πρέπει να βρεθεί εκεί δυνατό ρεύμα αέρα.
- Μην προκαλέσετε πτήση του μοντέλου από μεγάλο ύψος. Αυτό μπορεί να επηρεάσει τα χαρακτηριστικά της πτήσης ή ζωής του μοντέλου.

ασφάλεια

- Λόγω της υψηλής πυκνότητας ενέργειας (150 Wh / kg), τα κύτταρα. Είναι επικίνδυνο και θα πρέπει να είναι ιδιαίτερα προσεκτικοί! εταιρεία Jamara ως αποτέλεσμα της ακατάλληλης χρήσης των κυττάρων Lithium-Polymer Δεν αποδέχεται καμία ευθύνη που μπορεί να προκύψει.
- Η υπερφόρτιση, την παύση της πολύ υψηλού ρεύματος και μπαταρίας Βλάβη στα κύτταρα.
 - Κύτταρα από μηχανική καταπόνηση (συμπίεση, εκτύπωση, κάμψη, διάτρησης) Προστατέψτε.
 - Μην ανοίγετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με οποιοδήποτε τρόπο ή κοπής, φωτιά να ρίξει, να κρατήσει μακριά από τα παιδιά.
 - Πολύ προσεκτικοί όταν πλένετε καταστραφεί ή εξαντληθεί επαναφορτιζόμενη μπαταρία να είναι. τραυματισμό και ζημιά στο προϊόν.
 - Ποτέ μην βραχυκυκλώμα η επαναφορτιζόμενη μπαταρία και πάντα ακριβείς Σημειώστε το πόλο.
 - Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για την προστασία από τις επιδράσεις της θερμοκρασίας σε 65 ° C, Από τα ζεστά μέρη (π.χ.. Καυσαερίων) εγκαταστήσετε μακριά.
 - Πριν από την αποθήκευση (το χειμώνα) επαναφορτιζόμενες μπαταρίες - άδαιο ή γεμάτο Στην αποθήκευση περιπτώσεων!
 - Επιβολή τελών για μεγάλο χρονικό διάστημα αποθήκευσης απαιτείται μερικές φορές για τον έλεγχο.
 - Το εσωτερικό του κυττάρου είναι επιβλαβής για το δέρμα και τα μάτια.
 - Ξεπλύνετε με νερό σε περίπτωση επαφής με το δέρμα και την μπαταρία επαφή φορτισμένη Βγάλε τα ρούχα σας.
 - Πλύνετε τα μάτια με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

Στο κύτταρο, υπερθέρμανση, πρήξιμο, αν υπάρχει καπνός ή καύση Απαγορεύεται να αγγίξει. αφήνοντας μια ασφαλή απόσταση, την προετοιμασία του πυροσβεστήρα. (Burning κύτταρα / πυροσβεστήρες πακέτα σκόνη ή άμμο Σβήστε).

PL - Wskazówki bezpieczeństwa

- **Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.**
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.
- Użytkownik jest w pełni odpowiedzialny za prawidłową obsługę modelu.
- Uwaga: Zagrożenie skałeczenia oczu! Należy utrzymać odstęp bezpieczeństwa wynoszący 1 – 2 metry, aby ochronić siebie lub inne osoby przed skałeczeniami.
- Każde manipulowanie w konstrukcji modelu jest niedozwolone i powoduje natychmiastową utratę gwarancji.

PL

- Nie wolno wykonywać lotów w temperaturze otoczenia wynoszącej powyżej +45°C lub mniej niż +10°C.
- Nie wolno wystawiać modelu na bezpośrednie oddziaływanie słońca, dużej wilgotności powietrza lub kurzu.
- Niektóre części modelu mogą się nagrzewać.

Eksploatacja

- **Uwaga!** W niektórych krajach dla celów użytku domowego zaleca się posiadaczowi modelu, aby zawarł ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej. Informacje na ten temat uzyskacie. Państwo w związkach sportowych lub w ubezpieczalni.
- Statku powietrznego **nie** należy użytkować w pobliżu lotnisk, urządzeń kolejowych lub ulic. Należy zawsze utrzymywać wystarczający odstęp od obszarów zagrożonych niebezpieczeństwami lub obszarów szczególnie chronionych.
- Proszę nie używać modelu w pobliżu stacji radiowych, linii wysokiego napięcia, skrzynek transformatorowych lub innych! Urządzenia te mogą powodować zakłócenia radiowe!
- W celu uniknięcia wypadków nigdy nie należy kierować model w pobliże osób, zwierząt lub innych przeszkód. Ręce, włosy oraz luźne części ubrania należy trzymać w bezpiecznym odstepie od wirnika. Nie wkładać rąk w wirniki!
- Modele przeznaczone do użytku na zewnątrz należy używać tylko przy dobrej pogodzie. Zakaz eksploatacji modelu podczas deszczu, wichury lub burzy.
- Należy znaleźć teren odpowiadający ustawowym wymaganiom, bez utrudnień w postaci drzew, domów itp.
- Ze względów bezpieczeństwa, oraz aby uzyskać zadawalające wyniki lotu, należy zapewnić wolną przestrzeń odpowiedniej wielkości(ok. 6 x 5 x 2,5 m). Przestrzeń ta musi być wolna od utrudnień (lampy, luźne przedmioty, itp.). Nie może występować przeciąg.
- Nie wolno dopuścić do upadku modelu z dużych wysokości. Może to wpływać niekorzystnie na właściwości lotu oraz żywotność modelu.

Wytyczne bezpieczeństwa dt. akumulatora

- Ze względu na dużą gęstość energii (do 150 Wh/kg) ogniwa nie są nieszkodliwe i wymagają szczególnie starannej obsługi. Firma JAMARA nie ponosi odpowiedzialności za tytułu szkód powstałych w wyniku złego postępowania z ogniwami litowo-polimerowymi.
- W przypadku niewłaściwego zastosowania akumulatora zachodzi ryzyko powstania pożaru lub sparcenia środkiem żrącym.
 - Przeładowanie, zbyt wysoka wartość prądu lub głębokie rozładowanie niszczy ogniwo.
 - Chronić przed mechanicznym obciążeniem (zmiażdżenie, ściśnięcie, zgięcie, przewiercenie).
 - Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać lub rozcinać akumulatora, nie wrzucać w ogień, chronić przed dostępem dzieci.
 - Należy postępować z wyjątkową ostrożnością z uszkodzonymi akumulatorami lub akumulatorami z wyciekami. Może dojść do skałeczeń lub uszkodzenia urządzenia.
 - W żadnym wypadku nie można doprowadzić do powstania zwarcia w akumulatorze, należy zawsze uważać na prawidłową biegunowość.
 - Należy chronić akumulator przed oddziaływaniem temperatury powyżej 65°C, montować z dala od gorących części (np. wydech).
 - Przed składowaniem naładować akumulator (np. zimą) – nie składować w rozładowanym lub w pełni naładowanym stanie! W przypadku dłuższego okresu składowania powinien być okazjonalnie sprawdzany stan naładowania.
 - Zawartość ogniw jest szkodliwa dla skóry oraz oczu.
 - Po kontakcie ze skórą przepłukać dużą ilością wody oraz zdjąć mokre ubranie.
 - Po kontakcie z oczami przepłukać dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

Nie należy dotykać przegrzanego, spęczniałego, zadymionego lub palącego się ogniwa. Należy zachować odstęp bezpieczeństwa oraz przygotować stosowny środek gaszący (nie woda – zagrożenie eksplozją, dobrze wysuszony piasek, gaśnicze przeciwpożarowe, koce gaśnicze, solanka).

FI - Turvallisuusehdot

- **Ennen mallin käyttöönottoa pyydämme lukemaan koko ohjeen huolellisesti ja sen turvallisuusehdot.**
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysinen tai aistillinen toimivuus tai mielenenterveys on rajoittunut, tai joilla ei ole kokemusta ja/ tai osaamista laitteen käytöstä ilman heidän turvallisuudesta vastaavan henkilön valvontaa tai ilman laitteen käyttöä koskevaa ohjeistusta. Käyttäjän on täydellisessä vastuussa mallin asianmukaisesta käytöstä.
- Huom: Silmien loukkaantumisvaara! Pidä 1–2 metrin turvavälillä malliin itsesi ja sivustallisten loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi.
- Mallirakenteen muuttaminen on kielletty, ja se mitätöi takuun välittömästi.
- Mallia ei saa käyttää yli +45°C:ssa tai alle 10°C:ssa.
- Vältä mallin altistamista suoralle auringonvalolle, kosteudelle ja pölylle.
- Huomioi, että tietyt mallin osat saattava kuumentua.

Käyttö:

- **Huom!** Tietyissä maissa mallin omistajan on haettava sisäkäyttöön erityinen vastuuvakuutus. Lisätietoa on haettava malliyhdistyksiltä ja vakuutusyhtiöiltä.
- Lentäviä malleja ei saa koskaan käyttää lentoasemien, rautateiden ja teiden lähellä. Pidä turvavälillä vaara- ja suoja-alueilta.
- Mallia ei saa käyttää radioasemien, sähköverkkojen, muuntaja-asemien ja astaavien kohteiden lähellä! Nämä laitteet voivat aiheuttaa radiohäiriöitä!
- Vältä mallilla lentämisestä ihmisten, eläimien ja muiden esteiden lähellä tapaturman estämiseksi. Kädet, hiukset ja löysät vaatteet on pidettävä pois potkurista. Potkurin ei saa koskea!
- Ulkokäyttöön tarkoitettuja mallia on käytettävä ainoastaan suotuisissa sääolosuhteissa. Malleja ei saa käyttää vesisateessa tai myrskyssä.
- Mallia on käytettävä lainmääräyksien mukaisella ja avoimella alueella, jolla ei ole sellaisia esteitä, kuten puita, taloja jne.
- Turvallisuuden ja asianmukaisen lentosuorituksen vuoksi on noudatettava riittävän suuren lentoalueen mittoja (noin 6 x 5 x 2,5 m). Lentoalueella ei saa olla esteitä (valaisimet, esineet jne.). Lisäksi on vältettävä ilmanvirtauksia.
- Vältä mallin putoamista suurelta korkeudelta! Se voi vaikuttaa kielteisesti mallin lento-ominaisuuksiin ja käyttöikään.

Turvallisuusehdot

Akkukennojen korkean energiatihyeyden (jopa 150Wh/kg) vuoksi ne ovat vaarallisia ja niitä on käsiteltävä erittäin varovasti! Sen vuoksi JAMARA ei ole vastuussa litium-polymeriakkukennojen vääristä käsittelystä ja käytöstä aiheutuvista vahingoista.

- Akun vääristä käyttö voi aiheuttaa tulipalovaaran tai kemikaalipalovamman.
- Ylimääräinen varaus, latausvirta tai syvä purkautuminen voivat vaurioittaa akkuja.
- Akkukennot on suojattava mekaanisilta vaurioilta (puristaminen, iskeminen, taivuttaminen, poraaminen).
- Akkukennoja ei saa missään tapauksessa avata, halkaista tai heittää tuleen. Akkukennoja on säilytettävä pois lasten ulottumattomilta.
- Vaurioituneita tai epätyydyttäviä akkuja on käsiteltävä erittäin varovasti. Siihen liittyy loukkaantumisvaara ja laitteen vahingoittumisvaara.
- Akkuja ei saa missään tapauksessa yhdistää toisiinsa. Kiinnitä aina huomiota akkujen oikeaan napaisuuteen.
- Akut on suojattava 65 °C:n ylitäältä kuumuudelta. Akut on asennettava kaukana kuumista elementeistä (esim. pakoputki).
- Ennen varastointia (esim. talviajaksi) akut on varattava. Akkuja ei saa varastoida purkautuneena tai täysin varattuna! Pitkän varastoinnin aikana akkujen varastusta on tarkistettava ajoittain.
- Akun sisältö voi vahingoittaa ihoa ja silmiä.
- Akun sisällä olevan kemikaalin iholle joutuessa ihoa on huuhdeltava runsaalla vedellä. Saastuneet vaatteet on poistettava.
- Aineen joutuessa silmiin niitä on huuhdeltava runsaalla vedellä ja haettava lääkärin apua.

Jos akkukkenno kuumeenee liikaa, paisuu, antaa savua tai palaa, siihen ei saa koskea. Tällöin on pidettävä turvaväliä akkuun ja valmistettava asianmukaiset sammutusaineet (vettä ei saa käyttää räjähdysvaaran takia; sopivat sammutusaineet ovat kuiva hiekka, sammutin, sammutuspeitto ja suolainen vesi).

SE | FI - Säkerhetsanvisningar

- **Förre användningen ska man läsa noggrant den hela bruksanvisningen och de informationerna angående säkerhet.**
- Den här produkten ska inte användas av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala möjligheter (inkl. barn) eller av personer vilka har ingen erfarenhet och vetenskap, ifall finns det ingen annan ansvarig person, vilken garanterar deras säkerhet, eller ifall har dem inte fått anvisningar, hur använder man den produkten.
- Användaren tar full ansvarighet för att modellen användas på korrekt sätt.
- Observera: Fara att skada ögon! Har alltid säkerhetsavstånd 1-2 meter för att skydda dig eller andra mot skador.
- Förändringar på modellen är inte tillåtna och kan vara grund på förlust av garanti.
- Flyg inte på plats med mer än +45°C eller mindre än 10°C.
- Använd ej modellen vid starka solen, i platsen med hög fuktighetsgrad eller med mycket damm.
- Akta på, att olika delar på modellen kan vara het.

Användning

- **Observera!** I några länder krävs det för (indoor-) användning av modellen att ha en speciell ansvarighetsförsäkring. Informationer för detta får du vid lokal modellsportklubb eller vid försäkringsbolag.
- Använd den modellen **aldrig** i närheten av flygplatsen, järnvägsstationer eller offentliga gator. Håll alltid avstånd från potentiell farliga platser eller speciell skyddade platser.
- Använd aldrig din modell i närheten av radiostationer, kraftledningar, transformatorstationer osv! De kan orsaka skador på modellen!
- Förr att undvika olyckor, använd ej modellen i närheten av personer, av djur eller andra hinder. Håll händer, lös lösa föremål, osv). Dessutom bör inget luftdrag vara tillgängligt.
- Använd outdoor-modellen bara vid bra vädet. Modellen får inte användas vid regn, storm eller åska.
- Sök efter en flygplats, vilken uppfyller de lagliga kräven och har inga hinder som träd, hus osv.
- På grund av säkerhet och att ha tillfredställande resultat man ska garantera ett tillräckligt stort utrymme (ca. 6 x 5 x 2,5 m). Här måste garanteras ett utrymme fritt från hinder (lampor, lösa föremål, osv). Dessutom bör inget luftdrag vara tillgängligt.
- Den modellen får inte falla eller krossa sönder från höga höjden. Det kan påverka flygegenskaper och livslängd av modellen.

Batteri säkerhetsanvisningar

Genom höga energidensitet (upp till 150Wh/kg) kan cellerna vara farliga och kräver särskilt omsorg! Företaget JAMARA tar ingen ansvarighet för skador, vilka orsakades av felaktiga hanteringen med litium-polymer-celler.

- Felaktiga hantering på batteri kan leda till brand eller kemiska brandskador.
- Överladdning, för höga ström eller djupa urladdning förstör celler.
- Skydda mot mekaniska faktorer (krossning, pressning, bogning, borring).
- Batterier får inte öppnas eller skäras bort, inte in brand kastas, hållas bort från barn.
- Skadade eller läckande batterier behandlas med omsorg. De kan göra skador på person eller maskin.
- Batterier får inte kortsluta och man måste akta på polaritet.
- Batterier ska skyddas mot värme över 65°C, monteras bort från heta delar (t. ex. avgas).
- Förre lagring (t. ex i vinter)laddas batterier – man får inte lagra dem urladdade eller inte full laddade! Vid längre tid ska man kontrollera batteriers laddningsnivå.
- Innehållet i cellen är skadlig för hud och ögon.
- Efter hudkontakt skölj riktigt med vatten och ta av de smutsiga kläderna.
- Efter ögonkontakt skölj riktigt med vatten och kontakta läkaren.

Om cellen överhettar, sväller, röker eller bränner, då får man inte röra den. Håll säkerhetsavstånd och förberedd lämpliga släckningsmedlar (ingen vatten explosionsfara, gott torr sand, brandsläckare, brandfilt, saltvatten).

CZ - Bezpečnostní pokyny

- **Před uvedením modelu do provozu přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití a bezpečnostní informace.**
- Toto zařízení nesmějí používat osoby (včetně dětí) s omezenou fyzickou, sensitivní nebo psychickou schopností nebo, které nemají dostatečné zkušenosti nebo / a dostačující znalosti, jediné, že by jim byly poskytnuty instrukce, jak zařízení používat.
- Uživatel je plně zodpovědný za správnou obsluhu modelu.
- Pozor: Nebezpečí poškození očí! Dodržujte bezpečný odstup cca 1-2 metry od zařízení, abyste chránili sebe nebo jiné osoby před úrazem.
- Jakýkoliv zásah do konstrukce modelu je zakázán a způsobí okamžitou ztrátu záruky.
- Výrobek nenechejte lézat při teplotě okolí nad + 45 ° C nebo nižší než +10 ° C.
- Nevystavujte model, když nelétá, působení přímého slunečního záření, velké vlhkosti vzduchu nebo prachu.
- Některé části modelu se mohou zahřívát.

Používání

- **Pozor!** V některých zemích, pro domácí použití se doporučuje uzavřít pojištění zodpovědnosti za způsobené škody. Informace o tomto pojištění získáte ve sportovních svazech nebo v pojišťovnách.
- Výrobek **NIKDY** nepoužívejte v blízkosti letišť, železničních zařízení nebo silnic. Vždy dodržujte dostatečný odstup od ohrožených oblastí nebo od zvlášť chráněných oblastí.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti rádiových stanic, elektrických vedení vysokého napětí, transformátorů nebo podobných zařízení! Tato zařízení mohou rušit signál!
- Za účelem předejit nehodě, nikdy nelétejte s modelem v blízkosti osob, zvířat nebo jiných překážek. Ruce, vlasy a volné části oblečení držte ve vhodné vzdálenosti od rotoru. Nedotýkejte se vrtulí!
- Model pro ovládání venku používejte jen při dobrém počasí. Je zakázáno používat model během deště, silného větru nebo bouřky.
- Je nutné najít plochu, která odpovídá předepsaným požadavkům, bez překážek v podobě stromů, staveb apod.
- S ohledem na bezpečnost, a abyste získali dobré výsledky letu, vyhledejte dostatečně velkou volnou plochu (cca 6 x 5 x 2,5 m). Tento prostor musí být volný od překážek (pouliční lampy, volné předměty apod.). Nesmí se vyskytovat průvan.
- Nedopustěte k pádu modelu z velké výšky. Může to mít negativní vliv na letové vlastnosti a životnost modelu.

Bezpečnostní pokyny ohledně akumulátoru

- S ohledem na velkou hustotu energie (až 150 Wh / kg) články nejsou neškodné a vyžadují velmi velkou opatrnost! Společnost Jamar nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného zacházení s lithiumpolymerovými články.
- V důsledku nesprávného zacházení s akumulátorem vzniká nebezpečí požáru nebo popálení žíravinou.
- Přílišné nabíjení, příliš vysoká hodnota proudu nebo úplné vybití poškozuje články.
- Chraňte před mechanickým poškozením (rozdrcení, stlačení, sehnutí, provrtání).
- Za žádných okolností neotevírejte ani nerozstříhujte akumulátor, nevzhazujte do ohně, chraňte před dětmi.
- Velmi opatrně zacházejte s poškozenými akumulátory nebo akumulátory z nichž uniká tekutina. Může dojít k úrazům nebo k poškození zařízení.
- V žádném případě nedopustěte ke vzniku zkratu v akumulátoru, vždy dávejte pozor na správnou polarizaci.
- Chraňte akumulátor před působením teplot vyšších než 65 ° C, montujte v dostatečné vzdálenosti od horkých částí (např. Výfuk).
- Před skladováním nabíjte akumulátor (např. Na zimu) - neskloďte při zcela vybitém ani v úplně nabitém stavu! V případě delší doby skladování, občas kontrolujte stav nabití akumulátoru.
- Obsah článku je škodlivý pro pokožku a pro oči.
- V případě kontaktu s pokožkou vypláchněte velkým množstvím vody a odstraňte znečištěný oděv.
- V případě kontaktu s očima vypláchněte velkým množstvím vody a kontaktujte lékaře.

Nedotýkejte se přehřátého, nafouknutého, kouřícího se nebo hořícího článku. Dodržujte bezpečný odstup a připravte vhodný hasicí prostředek (ne voda - riziko exploze, dobře vysušený písek, protipožární hasicí přístroje, hasicí deky, solný roztok).

SK - Bezpečnostné pokyny

- **Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.**
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ tieto osoby nepracujú pod dohľadom, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Užívateľ je plne zodpovedný za správne použitie modelu.
- Pozor: Nebezpečenstvo úrazu očí! Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť 1 – 2 metre za účelom ochrániť seba a ostatné osoby pred telesnými úrazmi.
- Akákoľvek manipulácia so štruktúrou modelu je zakázaná a spôsobí okamžitú stratu záruky.
- V žiadnych podmienkach sa nesmie lietat pri teplote nad +45°C a pod +10°C.
- Nevystavujte model pôsobeniu priameho slnečného žiarenia, vysokej vlhkosti alebo prachu.
- Je nutné si pamätať, že niektoré časti modelu môžu byť horúce.

Prevádzka:

- **Pozor!** V niektorých krajinách sa vyžaduje (pri používaní modelu vo vnútri miestnosti) špeciálne poistenie zodpovednosti za škody. Informácie v tomto rozsahu sú dostupné v športovom modelárskom združení alebo v poisťovni.
- Lietajúce zariadenia **nikdy** nepoužívajte v blízkosti letísk, železníc alebo komunikácií. Vždy dodržujte bezpečnú vzdialenosť od potenciálne nebezpečných alebo špeciálne chránených oblastí.
- Nepoužívajte model v blízkosti rádiových staníc, elektrického vedenia, transformátorov apod.! Tieto zariadenia môžu spôsobiť rušenie signálu!

SK

- Aby ste predišli nehodám, nikdy nelietajte s modelom v blízkosti ľudí, zvierat alebo iných prekážok. Ruky, vlasy a voľné odevy držte v dostatočnej vzdialenosti od rotoru. Nedotýkajte sa rotoru!
- Modely (určené na používanie vonku) používajte len pri peknom počasí. Tieto modely nepoužívajte v prípade dažďa, búrky alebo silného vetra.
- Na lietanie si nájdite miesto, ktoré je v súlade s právnymi predpismi, a ktoré je voľné od prekážok, ako sú stromy, budovy atď.
- Kvôli bezpečnosti a za účelom dosiahnuť uspokojivé výsledky letu, dodržiavajte podmienku dostatočne veľkého voľného priestoru (cca 6 x 5 x 2,5 m). Prítom musí byť tento priestor voľný od prekážok (lampy, voľné predmety atď.). Navyše by tam nemal byť žiadny prúd vzduchu.
- Nedovoľte, aby model spadol z veľkej výšky. To môže mať vplyv na charakteristiku letu a na životnosť modelu.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa akumulátorov

Pre vysokú hustotu energie (až 150Wh/kg), články sú nebezpečné a vyžadujú špeciálne zaobchádzanie! Z tohto dôvodu spoločnosť JAMARA výslovne odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou obsluhou lithium-ionových polymérových batérií.

- Nesprávne používanie akumulátora môže spôsobiť požiar alebo chemické popáleniny.
- Prílišné nabíjanie, príliš veľký prúd alebo úplne vybitie môže spôsobiť zničenie akumulátorov.
- Články je nutné chrániť pred mechanickou záťažou (drvenie, stlačovanie, ohýbanie, vŕtanie).
- Články v žiadnom prípade neotvárajte, nerozrezávajte ani nevhadzujte do ohňa. Články uchovávajte mimo dosahu detí.



GR - Πληροφορίες σχετικές με τη διάθεση

Δεν επιτρέπεται να απορρίπτετε μπαταρίες και συσσωρευτές μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να τα απορρίπτετε ξεχωριστά. Ο χρήστης υποχρεούται να διαθέσει τις μεταχειρισμένες μπαταρίες σύμφωνα με τους κανονισμούς (ξεχωριστή συγκέντρωση απορριμάτων). Μετά τη χρήση, μπαταρίες μπορούν να επιστραφούν δωρεάν στο κατάστημα. Οι μπαταρίες περιέχουν ουσίες που προκαλούν ερεθισμό, μπορεί να προκαλέσουν αλλεργίες και είναι πολύ αντιδραστικές, έτσι η ξεχωριστή συγκέντρωσή τους και η χρήση τους σύμφωνα με τους κανονισμούς παίζουν σημαντικό ρόλο για το περιβάλλον και την υγεία σας. Αν οι μπαταρίες είναι κάτω από το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με τροχούς, επισημαίνονται με τα χημικά σύμβολα: Hg, Cd ή Pb, αυτό σημαίνει ότι περιέχουν πάνω από 0,0005% υδράργυρου (Hg), πάνω από 0,002% καδμίου (Cd) ή πάνω από 0,004% οлову (Pb).

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

FI - Hävitys

Paristoja ja akkuja ei saa heittää pois talousjätteiden kanssa, vaan ne on hävitettävä erikseen. Käyttäjän tulee hävittää kuluneet paristot määräyksien mukaisesti (erillinen jätekeräys). Kuluneita paristoja voidaan palauttaa maksuttomasti kauppaan. Paristot sisältävät ärsyttäviä aineita, jotka voivat aiheuttaa allergioita ja ovat hyvin reaktiivisia, jonka vuoksi niiden lainmukainen käyttö on tärkeä ympäristölle ja terveydellenne. Mikäli paristot on merkitty jätekorin alapuolella olevalla Hg, Cd tai Pb -tunnuksella, ne sisältävät vastaavasti enemmän kuin 0,0005% elohopeaa (Hg), 0,002% kadmiumia (Cd) tai 0,004% lyijyä.

SE | FI - Informationer angående återvinning

Batterier och ackumulatorer får man inte kasta bort med hushålls avfall, men man ska kasta bort dem separat. Den användaren måste kasta bort de utnyttjade batterierna enligt lagen (separat avfall). Efter de batterierna utnyttjades, då kan man ge dem tillbaka kostnadsfritt till affärsch. De batterierna har substanser, vilka kan reta, kan orsaka allergiska reaktioner och är högt reaktiva, därför dess separat återvinning och dess utnyttjande enligt lagen är viktiga för miljön och för dig. Om de batterierna har undan den överstrykade korgen ett märke Hg, Cd eller Pb, det betyder att de innehåller mer än 0,0005% av kvicksilver (Hg), mer än 0,002% av kadmium (Cd) eller mer än bly.

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Batérie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod přeškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.

- S poškodenými alebo netesnými akumulátormi zaobchádzajte s najvyššou opatnosťou. Takéto akumulátory môžu spôsobiť telesný úraz alebo poškodenie zariadenia.
- V žiadnom prípade nepripustíte ku skratu. Vždy dávajte pozor na správnu polarizáciu batérií.
- Akumulátory chráňte pred pôsobením teploty nad 65°C. Montujte ich v dostatočnej vzdialenosti od horúcich predmetov (napr. výfuk).
- Pred uskladnením (napr. v zime) akumulátory nabíte. Neskladujte batérie v úplne vybitom ani úplne nabitom stave! Pri dlhodobom skladovaní je nutné čas od času kontrolovať stav nabitia akumulátorov.
- Obsah ohniva je škodlivý pre kožu a oči.
- Po kontakte s pokožkou, vypláchnite ju veľkým množstvom vody a vyzliecť znečistený odev.
- Po kontakte s očami vypláchnite ich veľkým množstvom vody a obráťte sa na lekára.

Ak je článok prehriaty, napučiava, vylučuje dym alebo horí, v žiadnom prípade sa ho nedotýkajte. Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť a pripravte vhodne hasiace prostriedky (voda nie je vhodná s ohľadom na ohrozenie výbuchom. Vhodnými hasiacimi prostriedkami sú: suchý piesok, hasiaci prístroj, hasiaci deka, slaná voda).



GR - Πληροφορίες σχετικές με τη διάθεση

Δεν επιτρέπεται να απορρίπτετε ηλεκτρικές συσκευές μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να τα απορρίπτετε ξεχωριστά. Ο χρήστης υποχρεούται - αν είναι δυνατόν - να βγάλει μπαταρία και να επιστρέψει την ηλεκτρική συσκευή σε ένα δημοτικό σημείο συγκέντρωσης απορριμάτων. Αν πάνω στη συσκευή υπάρχουν προσωπικά στοιχεία, πρέπει να τα αφαιρέσετε μόνοι σας.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

FI - Hävitys

Sähkölaitteita ei saa heittää pois talousjätteiden kanssa, vaan ne on hävitettävä erikseen. Mahdollisuuksien mukaan käyttäjä tulee poistaa paristot ja luovutettava kulunut sähkölaite paikalliseen jätekeräyspisteeseen. Jos laitteessa on henkilötietoja, käytettävä on ne poistettava.

SE | FI - Informacie angående återvinning

Elektriska anordningar får man inte kasta bort med hushålls avfall, men man ska kasta bort dem separat. Den användaren har plikt – om det är möjligt – att ta bort batteri och ge bort elektriska anordningar till en samlingspunkt. Om på den anordningen finns det personliga informationer, då ska man ta bort dem.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

No. 405116

G230.4 Gyro



just play

- HU
DK
SI
LT
HR
- Használati utasítás
 - Brugsanvisning
 - Navodila za uporabo
 - Naudojimo instrukcija
 - Uputstvo za uporabu



HU - Felelősség kizárása

A Jamara e. K. cég felelősséget nem vállal a termékben keletkezett vagy a termék használatával okozott károsodásokért, amennyiben a károsodások a termék nem megfelelő kezeléséből illetőleg felhasználásából adódnak. Kizárólag a felhasználó felelős a termék megfelelő kezeléséért és felhasználásáért: ez főképpen a szerelést, töltést, kezelést és az alkalmazási felület megválasztását illeti. Kérjük ennek érdekében ismerkedjenek meg a használati utasítással, mely fontos információkat és figyelemztető utasításokat tartalmaz.

DK - Generelle anvisninger

Jamara e. K. fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der måtte forvoldes på selve produktet el. pga. produktet, såfremt de skyldes ukorrekt betjening el. uforvarlig anvendelse. Kunden bærer selv det fulde ansvar for korrekt brug og vedligeholdelse af produktet. Det omfatter i særdeleshed montering, opladningsproces og anvendelse inkl. valg af anvendelsessted. Derfor er det vigtigt at følge drifts- og betjeningsvejledningen, som indeholder vigtige oplysninger og advarsler.

SI - Izključitev odgovornosti

Podjetje Jamara e. K. ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe, ki so nastale na izdelku, ali zaradi njega, če so poškodbe nastale v primeru nepravilne uporabe oz. nestrokovnega ravnanja z izdelkom. Za pravilno uporabo in strokovno ravnanje z izdelkom popolnoma jamči kupec, to velja pred vsem za montažo, postopek polnjenja, uporabo in izbiro okvirja uporabljanja. Prosimo, da se seznanimi z navodili za uporabo in ravnanje, ki vsebuje pomembne podatke ter varnostne napotke.

HU - Jelen távirányított modell nem játékt!

14 éven felüli felhasználók számára alkalmas!

Figyelem! 36 hónapon aluli gyermek számára nem alkalmas. **FULLADÁSVEZÉLY!!!**

Apró, könnyen lenyelhető elemeket tartalmaz.

Kis gyermekek előtt feltétlenül védeni kell.

DK - Nærværende fjernstyret model er ikke et legetøj!

Veleget til personer på over 14 år!

Obs: Produktet er ikke velegnet til børn på under 36 måneder. **KVÆLNINGSAFGØRELSER!!!**

Indeholder små dele, som kan sluges.

Må under ingen omstændigheder stilles til rådighed for små børn.

SI - Ta daljinsko voden model ni igračka!

Primerno za osebe starejše od 14 let!

Pozor: Ni primerno za otroke mlajše od 36 mesecev. **NEVARNOST ZADUŠITVE!!!**

Vsebuje majhne delce, ki se lahko pogoltnejo. **Absolutno ni** na razpolago za majhne otroke.

LT - Bendra informacija

Jamara e. K. nepriima jokios atsakomybės už žalą pačiame produkte arba kylančias iš produkto, jeigu jos atsirado dėl netinkamo valdymo ir eksploatacinių klaidų. Klientas asmeniškai atsako ir prisiima pilną atsakomybę už atitinkamą vartojimą ir priežiūrą. Apima tai visų pirmą montavimą, pakrovimo procesą, eksploataciją iki panaudojimo srities pasirinkimo. Tam tikslui reikia laikytis vartojimo ir valdymo instrukcijos, kurioje yra svarbi informacija ir įspėjimai.

HR - Isključenje odgovornosti

Tvrtka Jamara e. K. ne snosi bilo kakvu odgovornost za štetu, nastale na samom proizvodu ili zbog njegove uporabe, ukoliko su nastale nepravilnim rukovanjem ili nepravilnim korištenjem tog proizvoda. Isključivo korisnik snosi odgovornost za pravilnu uporabu i pravilno korištenje proizvoda: njegova odgovornost obuhvaća prije svega montažu proizvoda, proces punjenja, korištenja i izbor područja uporabe. Zato pažljivo pročitate uputu za uporabu koja sadrži sve važne informacije i sigurnosne naputke.

LT - Šis nuotoliniu būdu valdomas modelis, tai ne žaislas!

Tinka vyresniems nei 14 metų amžiaus vaikams!

Pastaba: Netinka mažesniems negu 36 mėnesiai vaikams. **UŽDUSIMO PAVOJUS!**

Yra elementai, kuriuos galima praryti.

Absoliučiai negalima prileisti naudotis mažiems vaikams.

HR - Ovaj leteći model s daljinskim upravljačem nije igračka!

Od 14 godina starosti.

Pažnja: Nije prikladno za djecu ispod 36 mjeseci starosti.

POSTOJI OPASNOST OD GUŠENJA. Sadržati sitne dijelove koji se mogu progutati.

Apsolutno se ne može staviti na raspolaganje maloj djeci.



HU - Megfelelőségi nyilatkozat

A JAMARA e.K. ezennel nyilatkozik, hogy a modell, "G230.4 Gyro, No. 405116" a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak megfelel.

További információ: www.jamara-shop.com/Conformity

DK - Overensstemmelseserklæring

JAMARA e.K. erklærer hermed, at model "G230.4 Gyro, No. 405116" opfylder de grundlæggende krav og andre, relevante bestemmelser indeholdt i direktiver 2014/53/EU og 2011/65/EU.

Flere oplysninger kan findes på adressen:

www.jamara-shop.com/Conformity (Erklæring om konformitet med kravene)

SI - Izjava o skladnosti

JAMARA e.K. izjavlja, da izdelek "G230.4 Gyro, No. 405116" je v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU in 2011/65/EU.

Več podatkov najdete tudi na: www.jamara-shop.com/Conformity (Izjava o skladnosti)

LT - Atitikties deklaracija

JAMARA e.K. pareiškia, kad modelis "G230.4 Gyro, No. 405116" atitinka esminiams reikalavimams ir kitoms atitinkamoms 2014/53/EU ir 2011/65/ES direktyvos nuostatomis.

Daugiau informacijos galima rasti adresu: www.jamara-shop.com/Conformity

HR - Izjava o skladnosti

JAMARA e.K. ovime izjavljuje da je model "G230.4 Gyro, No. 405116" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim propisima Direktive 2014/53/EU i 2011/65/EU.

Dodatne informacije možete također pronaći pod:

www.jamara-shop.com/Conformity (izjava o sukladnosti)

HU - A modell elindítása előtt kérjük, figyelemmel olvassa el az egész használati utasítást és a biztonságra vonatkozó információkat.

DK - Før aktivering af modellen vær venlig at læse hele betjeningsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne nøje.

SI - Pred zagonom modela pozorno preberite celotna navodila za uporabo in varnostne informacije.

LT - Prieš modelio įdiegimą prašome tiksliai perskaityti naudojimo instrukciją ir informacijas apie saugumą.

HR - Prije pokretanja modela molimo Vas da pažljivo pročitate sve upute za rukovanje i informacije povezane sa sigurnošću.

HU - Figyelem!

Üzemeltetés előtt: Először a modellt kapcsolja be, és csak utána az Adóegységet.

Befejezéskor: Először a modellautót kapcsolja ki, és csak utána az Adóegységet.

- A modellt sose használja látótávolságon kívül. A modell maximális láthatósága és max. hatótávolsága számos tényezőtől függ, pl. időjárás, működésének helye és zavaró frekvenciák. Ezért minden egyes használat előtt a hatótávolságot ellenőrizze egy másik személy segítségével, amely a modell biztonságára ügyel. Ellenőrizze továbbá a modell viselkedését üzemmódban előforduló jelhiány esetén, pl. távirányító lemerült eleme, illetőleg hibás vagy kikapcsolt távirányító.

DK - OBS!

Før aktivering: Modellen tændes for først, og senderen tændes for bagefter.

Efter brug: Senderen slukkes for først, og modellen slukkes for bagefter.

- Under brug må modellen aldrig befinde sig uden for synsvidde. Både modellens maksimale synlighed og maks. rækkevidde afhænger af flere faktorer såsom vejr, anvendelsessted og forstyrrende frekvenser. Derfor skal der før hver brug foretages en rækkeviddetest med bistand fra en anden person, som skal holde modellen på en sikkerhedsmæssigt forsvarlig måde. Desuden kontrolleres modellens adfærd i tilfælde af manglende signal under drift, fx når senderens batterier er flade el. når senderen er slukket for el.

SI - Pozor!

Pred uporabo: Naprej vključite izdelek in nato oddajnik.

Pri izključanju: Najprej izključite izdelek in nato oddajnik.

- Nikoli ne uporabljajte modela na razdalji izven vidnega polja. Tako največja vidljivost kot tudi največji doseg modela sta odvisna od številnih dejavnikov kot so vreme, kraj delovanja in moteče frekvence. Zato pred vsako uporabo opravite preskus dosega z drugo osebo, ki bo vodila model na varen način. Prav tako morate preveriti obnašanje modela v odsotnosti signala med delovanjem npr. zaradi prazne baterije oddajnika oziroma izklopljenega ali poškodovanega oddajnika.

LT - Pastaba!

Prieš pradedant, reikia: Pirmiausia reikia įjungti modelį, o vėliau siųstuvą.

Po eksploatavimo užbaigimo reikia:

Pirmiausia reikia išjungti modelį, o vėliau siųstuvą.

- Niekada negalima naudoti modelio didesniame nuotolyje, negu matymo laukas. Maksimalus matomumas, kaip ir maks. modelio diapazonas priklauso nuo daugelio veiksnių, tokių kaip oras, veikimo vieta ir trukdantys dažniai. Dėl to prieš kiekvieną panaudojimą reikia atlikti diapazono testą su kitu asmeniu, kuris saugiu būdu laikys modelį. Reikia taip pat patikrinti modelio veikimą, kuomet nėra signalo darbo metu, pvz. kuomet siųstuvo baterijos yra tuščios arba siųstuvus yra pažeistas arba išjungtas.

HR - Pažnja!

Prije upotrebe: Ugaliti najprije model te nakon odašiljač.

Kod završetka uporabe: Ugasiti najprije model pa potom odašiljač.

- Nikada ne treba koristiti model na udaljenosti izvan vidnog polja. Kako maksimalna vidljivost, kao i max. doseg modela ovise o mnogim čimbenicima, kao što su vrijeme, mjesto djelovanja i frekvencija smetnji. Stoga prije svake upotrebe, treba obaviti test dosega s drugom osobom koja će čuvati model na siguran način. Treba također provjeriti ponašanje modela kad nema signala tijekom rada, na primjer. kada su prazne baterije predajnika lu isključenim ili neispravnim prijenosnikom.



HU Összetevők felsorolása

1. Rotor fej
2. Főrotor
3. Ki- / bekapcsoló
4. Stabilizátor
5. Farok rotor
6. Töltőcsatlakozó

DK Mærkning af komponenterne

1. Rotorhoved
2. Hovedrotor
3. Afbryder til / fra
4. Stabilizator
5. Halerotor
6. Opladerkontakt



SI Sestavni deli

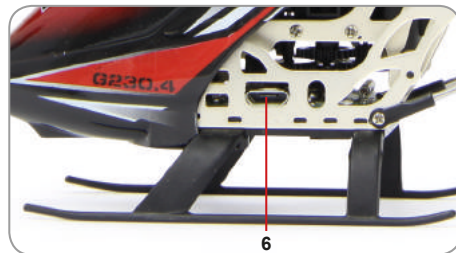
1. Glava rotorja
2. Glavni rotor
3. Stikalo on/off
4. Stabilizator
5. Repni rotor
6. Vtičnica za polnjenje

LT Komponentų žymėjimas

1. Rotoriaus galvutė
2. Pagrindinis rotorius
3. Jungiklis įjung. / išjung.
4. Stabilizatorius
5. Galo rotorius
6. Krovimo lizdas

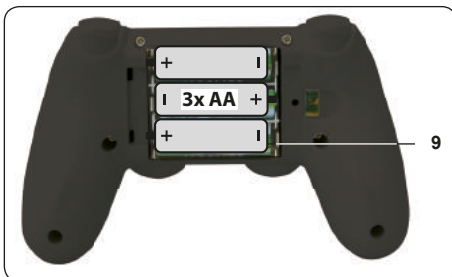
HR Sastavni dijelovi

1. Glava rotora
2. Glavni rotor
3. ON/OFF prekidač
4. Stabilizator
5. Stražnji rotor
6. Utičnica punjenja



- #### HU
1. Világítás ki- / bekapcsoló
 2. Gázkar
 3. Ki- / bekapcsolás
 4. Hozzárendelt funkció nélkül
 5. Demó kapcsoló gomb
 6. Irányító kar (balra/jobbra, előre/hátra)
 7. Turbó funkció kapcsoló
 8. Szabályozás
 9. Elemtartó
- Elem behelyezése**
Ügyeljen a polarizációra.

- #### DK
1. Lysafbryder
 2. Speeder-gear
 3. Til/fra
 4. Ingen tildelt funktion
 5. Demo knap
 6. Styregear (til venstre/til højre, frem / tilbage)
 7. Afbryder til at slå turbo funktionen fra
 8. Justering
 9. Batterikammer
- Isætning af batterier**
Læg mærke til minus-og pluspoler.



- #### SI
1. Stikalo on/ off za luči
 2. Ročica za plin
 3. Vklap / izklop
 4. Brez namenske funkcije
 5. Gumb demo
 6. Krmilna ročica (levo/desno, naprej/nazaj)
 7. Stikalo za funkcijo turbo
 8. Nastavite
 9. Predal za baterije
- Vstavljanje baterij**
Bodite pozorni na polarizacijo

- #### LT
1. Apšvietimo jungiklis
 2. Dujų svertas
 3. Įjungimas/ išjungimas
 4. Be prirašytos funkcijos
 5. Demo mygtukas
 6. Valdymo svertas (į kairę / į dešinę, į priekį / atgal)
 7. Turbo funkcijos jungiklis
 8. Regulavimas
 9. Baterijų talpykla
- Baterijų dėjimas**
Reikia atkreipti dėmesį į poliarizaciją

- #### HR
1. Tipka za uključivanje/ isključivanje LED diode
 2. Poluga gasa
 3. Prekidač za uključivanje/ isključivanje
 4. Bez funkcije
 5. Tipka za demo
 6. Palica za upravljanje (ulijevo/ udesno, prema naprijed/prema nazad)
 7. Tipka za turbo
 8. Trimanje
 9. Pretinac za akumulator
- Umetanje akumulatora**
Pazite na polaritet.

- #### HU
- Akkumulátorra vonatkozó információ:**
Nem tölthető újra!
Kinyitni tilos!
Tűzbe dobni tilos!

- #### DK
- Oplysninger vedr. akkumulatoren:**
Må ikke genoplades!
Må ikke åbnes!
Må ikke smides i ild!

- #### SI
- Informacije o bateriji:**
Ne polnite ponovno!
Ne odpirajte!
Ne vrzite v ogenj!

- #### LT
- Informacija apie akumuliatorių:**
Negalima krauti dar kartą!
Neatidaryti!
Negalima mesti į ugnį!

- #### HR
- Informacije povezane s akumulatorom:**
Ne puniti ponovno!
Ne otvarati!
Ne bacati u vatru!



- #### HU
1. **Turbó funkció kapcsoló**
A modell két módban működhet, kezdő és haladó módban.
A. Kezdő mód
B. Haladó mód (a távirányítón egyszer nyomja meg a kapcsolót, a modell a haladó módra átvált).
C. A turbó nyomógomb segítségével a hátsó rotor fordulatszáma növekszik és a modell gyorsabban repül.
 2. **LED**
A gomb megnyomásával a modell világítását be- és kikapcsolhatja.
 3. **Demó funkció**
A demó gomb megnyomásával a modell repülése során előre meghatározott manővereket végez el. Az irányító kar elindításával a demómód kikapcsol. A demó módban a gáznak kézi irányításban kell lennie.



- #### DK
1. **Turbo-funktion knap**
Modellen har to flyvemåder, for begyndere og avancerede brugere.
A. Driftsmåde for begyndere
B. Driftsmåde for avancerede brugere (tryk én gang på afbryderen på fjernstyringen, modellen skifter til driftsmåde for avancerede brugere)
C. Trykkes der på turbo-knappen øges omdrejningstallet af den bagerste rotor og modellen flyver hurtigere.
 2. **LED**
Knappen på senderen giver mulighed for at tænde/slukke for modellens lys.
 3. **Demofunktion**
Trykkes der på demo-knappen under flyvning foretager modellen flyvemanøvre i den bestemte rækkefølge. Vha. styregæret deaktiveres demo-måden igen. I demo-måden skal speederen betjenes manuelt.



- #### SI
1. **Gumb za funkcijo turbo**
Model ima dva načina letenja, za začetnike in napredne.
A. Način za začetnike
B. Način za napredne (enkrat pritisnete na stikalo na daljinskem upravljalniku, model bo preklopi na način za napredne.
C. S pritiskom na gumb turbo se bo povečalo število vrtljajev zadnjega rotorja in model bo letel hitreje.
 2. **LED**
S pritiskom na gumba na oddajniku lahko vklopite ali izklopite razsvetljavo na modelu.
 3. **Funkcija demo**
S pritiskom na gumb demo med letom, bo model izvajal vnaprej določeno zaporedje zračnih manevrov. V trenutku upravljanja s krmilno ročico se bo ponovno zaključku način demo. V demo načinu morate plin nadzorovati ročno.



LT

1. Turbo funkcijos mygtukas ▶

Modelis turi du skrydžio režimus, pradedantiesiems ir pažengusiems.

A. Režimas pradedantiesiems

B. Režimas pažengusiems (vieną kartą paspauskite jungiklį nuotoliniame valdyme, modelis persijungs į režimą pažengusiems).

C. Paspaudžiant turbo mygtuką vyksta galinio rotorius apsisukimų didėjimas ir modelis skrenda greičiau.

2. LED ◀

Paspaudžiant mygtuką ant siūstuvo galima įjungti arba išjungti modelio apšvietimą.

3. Demo funkcija

Paspaudžiant demo mygtuką skrydžio metu modelis atlieka nustatytą skraidymo manevrų eiliškumą. Valdymo svarto užvedimas priveda prie pakartotinio demo režimo užbaigimo. Demo režime dujos turi būti valdomos rankiniu būdu.

HR

1. Tipka za turbo ▶

Model ima dva režima leta: za početnike (A) i za napredne (B).

A. Režim za početnike.

B. Režim za napredne korisnike (nakon pritiskanja tipke na daljinskom mijenja se režim u režim za napredne korisnike).

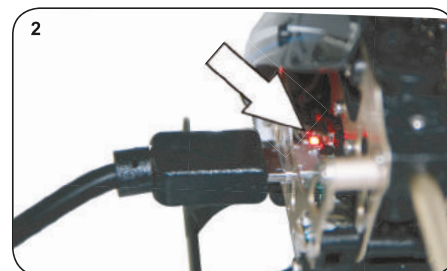
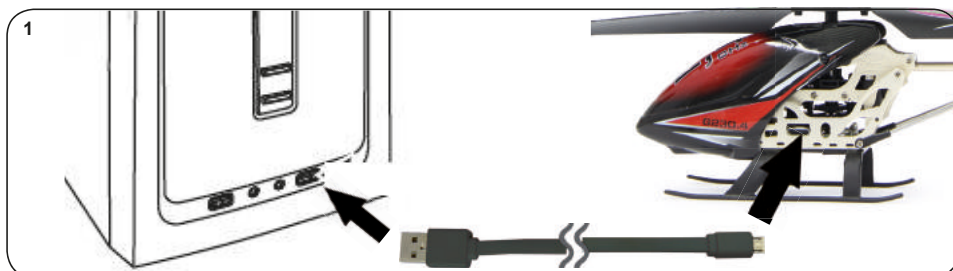
C. Pritiskanjem tipke za turbo povećava se brzina vrtnje stražnjeg rotora i povećava se brzina letenja.

2. LED dioda ◀

Tipka na odašiljaču omogućava uključivanje i isključivanje svjetla modela.

3. Funkcija demo

Nakon pritiskanja tipke za demo tijekom leta model izvodi po redu spremljene manevre. Pritiskanjem palice za upravljanje izlazi se iz demo režima. Ako je demo režim aktivan gas se dodaje ili smanjuje ručno.



HU - Töltő csatlakozó

Töltés számítógépről

- Az USB töltőkábel csatlakozóját dugja be a távirányítón található USB töltő aljzatába.
- A töltőkábel csatlakoztassa a modell töltő aljzatába. Töltés közben a LED beled világít a modellben.
- Amikor a töltés befejeződött ez a mutató meggy

A töltés 20-30 percet vesz igénybe. Teljesen feltöltött akkumulátorral a repülési idő 5-10 perc.

Figyelem!

A modellt minden használat után hagyja lehűlni (minimum 8 perces), majd csak utána használja ismételt. Túlmelegedés esetén a modell felgyulladhat, illetőleg az elektronikus rendszer megsérülhet.

DK - Opladningsproces

Opladning vha. computer

- Opladerkablets USB stik tilsluttes USB udtaget på fjernstyningen.
- Opladerkablets opladerstik tilsluttes modellens ladeudtag. Under opladning en LED indvendigt lys i modellen.
- Når opladningen er afsluttet denne LED dioden.

Opladningsprocessen er afsluttet efter ca. 20-30 minutter. Er batteriet fuldt opladet kan modellen flyve i ca. 5-10 min.

OBS!

Efter hver brug skal modellen køle ned (mindst 8 min.) før næste brug. Overophedning kan medføre brand el. beskadigelse af det elektroniske system.

SI - Polnjenje

Polnjenje z računalnikom

- Priključite USB polnilni kabel v vrata USB na daljinskem upravljalniku.
- Polnilni kabel za polnjenje vklopite v vtičnico za polnjenje modela. Med polnjenjem LED dioda notranja osvetlitev v modelu.
- Ko je polnjenje končano ta kazalnik bo šlo

Po približno 20-30 minutah je polnjenje končano. Čas letenja s povsem napolnjenjo baterijo traja približno 5-10 minut.

Pozor!

Po vsaki uporabi je treba model pustiti, da se ohladi (najmanj 8 minut) pred naslednjo uporabo. V primeru pregrevanja lahko pride do požara ali poškodbe elektronskega sistema.

LT - Krovimo procesas

Krovimo procesas su kompiuteriu

- Prijungti krovimo laido USB kištuką į nuotolinio valdiklio USB lizdą.
- Prijungti krovimo kabelio krovimo kištuką į modelio krovimo lizdą. Įkrovimo metu, LED interjero apšvietimas modelyje.
- Kai įkrovimas baigtas šis rodiklis bus

Maždaug po 20 - 30 minučių įkrovimas pasibaigia. Skrydžio laikas esant pilnai prikrautam akumuliatoriui yra 5-10 minučių.

Pastaba!

Po kiekvieno panaudojimo, prieš sekantį panaudojimą reikia leisti modeliui ataušti (mažiausiai 8 minutes). Perkaitimo metu gali kilti gaisras arba elektroninės sistemos pažeidimas

HR -Proces punjenja

Proces punjenja preko računala

- Stavite USB priključak kabela za punjenje u USB port na PC računalu.
- Stavite priključak kabela za punjenje u utičnicu na modelu. Tijekom punjenja upaljena je unutarnja LED dioda na modelu.
- Nakon završenog punjenja ova dioda se ugasi.

Proces punjenja završava nakon oko 20-30 min. Dok je akumulator u potpunosti napunjen let traje oko 5-10 min.

Napomena!

Nakon svakoga korištenja treba pričekati oko 8 minuta. Za to vrijeme model će se ohladiti i bit će spreman za sljedeću upotrebu. Pregrijavanje modela može dovesti do oštećenja elektroničnih dijelova ili izazvati požar.



HU - Figyelem!

Miután a töltés befejeződött a töltőt azonnal húzza ki a modellből. Ezt követően pedig a töltőt húzza ki a konnektorból. Amennyiben a modell feltöltése után azonnal a töltőt nem húzza ki, ez a modell, töltő vagy tápforrás (tűzveszély) meghibásodásához vezethet.

DK - Bemærk!

Umiddelbart efter afsluttet opladning skal modellen kobles fra opladeren. Umiddelbart efter frakobling af modellen skal opladeren kobles fra strømforsyning. Bliver modellen el. opladeren ikke frakoblet efter afsluttet opladning, kan dette medføre beskadigelse af modellen, opladeren el. strømforsyningen (risiko for brand).

SI - Pozor!

Takoj, ko je polnjenje končano, izključite model iz polnilnika. Takoj po odklopu modela izključite polnilec iz električnega omrežja. Če po polnjenju modela polnilnika ne izklopite, lahko pride do poškodbe modela, polnilnika ali napajanja (nevarnost požara).

LT - Pastaba!

Tuoj pat po krovimo pabaigos reikia atjungti modelį nuo kroviklio. Tuoj pat po modelio atjungimo reikia atjungti kroviklį nuo maitinimo. Jeigu po modelio krovimo pabaigos arba kroviklis nebus atjungtas, tuomet tai gali privesti prie modelio, kroviklio arba maitinimo pažeidimo (gaisro sprogimo grėsmė).

HR - Opze!

Odmah nakon završenog punjenja odvojite model od punjača. Odmah nakon što odvojite model od punjača isključite punjač iz struje. Ako nakon punjenja ne odvojite model ili punjač, to može dovesti do oštećenja modela, punjača ili izvora napona (opasnost od eksplozije, požara).

HU

Modell és távirányító csatlakoztatása

A modellt elindítása előtt csatlakoztatni kell a távirányítóval!

Ennek érdekében kövesse az alábbi utasítást:

- Előbb kapcsolja be a távirányítót, majd ezt követően a modellt.
- A LED dióda (tápellátás) a távirányító villogni kezd.
- Most a gázkart tolja útközéig előre, majd húzza vissza. A „Power” LED lámpa folyamatosan világít.
- A modell és a távirányító csatlakoztatása sikeresen lezárult.
- A modell üzemkész.

DK

Forbindelse mellem modellen og senderen

For aktivering af modellen skal der etableres en forbindelse til senderen!

For at kunne gøre det, følges nedenstående anvisninger:

- Senderen tændes for først, og modellen tændes for bagefter.
- LED diode (strømforsyning) på senderen begynder at blinke.
- Nu flyttes gashåndtaget helt frem, og dernæst trækkes det tilbage igen. ”Power” LED diode lyser konstant.
- Modellen og senderen er nu forbundet.
- Modellen er klar til drift.

SI

Povezava modela in oddajnika

Pred zagonom model mora biti povezan z oddajnikom!

Kako postopati:

- Najprej vklopite oddajnik in nato model.
- LED dioda (napajanje) na oddajniku utripa.
- Zdaj premaknite ročico za plin do konca naprej, nato pa jo povlecite nazaj. LED dioda „Power” sveti neprekinjeno.
- Model in oddajnik sta zdaj povezana.
- Model je pripravljen za uporabo.

LT

Modelio su siųstuvu sujungimas

Prieš modelio įjungimą turi jis būti sujungtas su siųstuvu!

Todėl turi būti laikomasi šių reikalavimų:

- Pirmiausia reikia įjungti siųstuvą, o vėliau modelį.
- LED (maitinimo) diodas siųstuve pradės mirksėti.
- Dabar reikia perstumti dujų rankeną į priekį, o vėliau patraukti ją atgal. Diodas LED „Power” šviečia nuolatine šviesa.
- Dabar modelis ir siųstuvas yra sujungti.
- Modelis yra parengtas darbui.

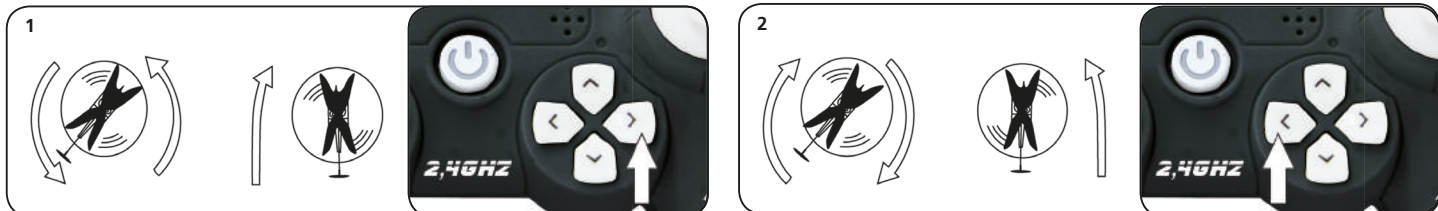
HR

Spajanje modela i odašiljača

Prije korištenja spojite model i odašiljač

Da biste to napravili postupajte u skladu sa sljedećim uputama:

- Prvo uključite model, a zatim odašiljač.
- Na odašiljaču počinje treperiti LED dioda „Power”.
- Sada pomaknite palicu gasa maksimalno prema naprijed, a zatim ju povucite nazad. LED dioda „Power” je neprekidno upaljena.
- Model i odašiljač su spojeni.
- Model je spreman za let.



HU - Helyzetbeállítás a levegőben

Akkumulátortól függően toleranciák léphetnek fel, amelyek következtében a modell kiegészítő beállításra szükséges (egyes repülési irányra vonatkozóan). Ennek érdekében végezzen repülést kb. 1,5 m magasságban és közben figyelje a modellt a levegőben!

1. Amennyiben a modell a megadott parancs ellenére az óramutató járásával ellentétes irányba fordul, állítsa be a szabályozó gomb segítségével (jobbra, ellenkező irányban) mindaddig, míg a levegőben az egyensúlyt tartja!
2. Amennyiben a modell a megadott parancs ellenére az óramutató járásával megegyező irányba fordul, állítsa be a szabályozó gomb segítségével (balra, ellenkező irányban) mindaddig, míg a levegőben az egyensúlyt tartja!

DK - Justering af stilling under flyvning

Afhængigt af batteriet kan der opstå afvigelser, som medfører, at det bliver nødvendigt med en yderligere justering af modellen (for at opnå ret flyveretning). For at kunne opnå dette foretages der en flyvning i en højde af ca. 1,5 m og modellens stilling under flyvning betragtes nøje!

1. Drejer modellen mod uret, selvom den ikke har fået ordre herpå, skal den justeres vha. justeringsknappen (til højre, i den modsatte retning), indtil modellen kan holde balancen i luften!
2. Drejer modellen med uret, selvom den ikke har fået ordre herpå, skal den justeres vha. justeringsknappen (til venstre i den modsatte retning), indtil modellen kan holde balancen i luften!

SI - Nastavitev položaja med letom

Ovisno od baterij, lahko pride do toleranc, zaradi česar bo treba model dodatno nastaviti (v smislu ravne smeri leta). Zato je treba opraviti let na višini približno 1,5 metra in pozorno opazovati položaj letenja!

1. Če bo model zavil v smeri nasprotni smeri urinega kazalca, čeprav ni bil izdan tak ukaz, ga je treba nastaviti s pomočjo gumba za regulacijo (desno, v nasprotno smer) dokler ni doseženo ravnovesje v zraku!
2. Če bo model zavil v smeri urinega kazalca, čeprav ni bil izdan tak ukaz ga, je treba nastaviti s pomočjo gumba za regulacijo (levo, v nasprotno smer) dokler ni doseženo ravnovesje v zraku!

LT - Padėties skrydžio metu reguliavimas

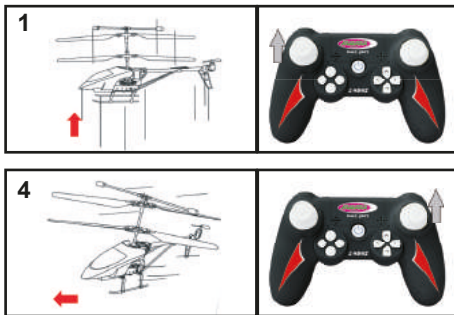
Priklausomai nuo akumuliatoriaus gali atsirasti tolerancijos, dėl kurių gali būti būtinas papildomas modelio reguliavimas (lygios skrydžio krypties plotmėje). Tam tikslui reikia atlikti skrydį apie 1,5 m. aukštyje ir įdėmiai stebėti padėties skrydžio metu!

1. Jeigu modelis pasuka priešinga linkme negu laikrodžio rodyklės, nors ir nebuvo tokio įsakymo, tai reikia jį reguliuoti su reguliavimo mygtuku (į dešinę, priešinga linkme), kol bus pasiekta pusiausvyra ore!
2. Jeigu modelis pasuka priešinga linkme negu laikrodžio rodyklės, nors ir nebuvo tokio įsakymo, tai reikia jį reguliuoti su reguliavimo mygtuku (į kairę, priešinga linkme), kol bus pasiekta pusiausvyra ore!

HR - Trimanje položaja tijekom leta

U ovisnosti o akumulatoru, dodatno trimanje modela može se pokazati neophodnim. Za to dignite model na visinu oko 1,5 m i pažljivo promatrajte njegov položaj tijekom leta.

1. Ako se model bez ikakvih naredbi počinje okretati u smjeru suprotnom smjeru kazaljki na satu, onda treba upotrijebiti tipku za trimanje „udesno” i podešavati model do trenutka dok se ne zaustavi u zraku!
2. Ako se model bez ikakvih naredbi počinje okretati u smjeru kazaljki na satu, onda treba upotrijebiti tipku za trimanje „ulijevo” i podešavati model do trenutka dok se ne zaustavi u zraku!



HU - Repülésirányítás

1. Emelkedés
2. Leszállás
3. Fordulás
4. Előre
5. Hátra

Figyelem!

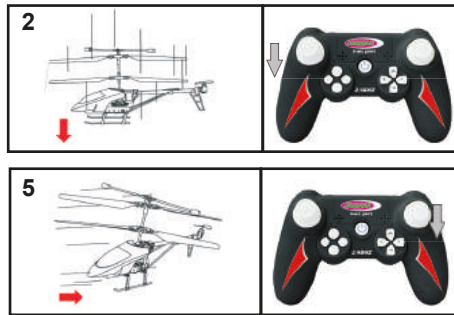
A modell túlterhelés vagy túl alacsony feszültség esetén automatikusan kikapcsol. Amennyiben a rotor leblokkol, vagy az akkumulátor lemerül, a motor biztonsági okok miatt leáll, a modell LED lámpája pedig villogni kezd. Amennyiben túlterhelés miatt a rendszer kikapcsol, a rotor blokkolásának oka eltávolítása után, a modell általában néhány másodperc elteltével újra repülhet. Amennyiben túlterhelés miatt a rendszer majdnem üres akkumulátorok mellett kapcsol ki, ismételt repülés előtt szükséges lehet a modell és távirányító újbóli bekapcsolása. Amennyiben a rendszer túl alacsony feszültség miatt kapcsol ki, az akkumulátor teljes lemerülésének megakadályozása érdekében a modell teljes kikapcsolása következik be. A modellt újból csak akkor használja, amikor az akkumulátort megfelelő szintig feltöltötte.

DK - Manøvrer under flyvning

1. Løftning
2. Sænkning
3. Drejning
4. Frem
5. Tilbage

OBS!

Modellen er udstyret med et system til slukning i tilfælde af overbelastning og for lav spænding. Er rotoren blokeret el. batteriet brugt op, stopper motoren af sikkerhedsmæssige årsager, og LED diode på modellen begynder at blinke. Sukkes modellen som følge af overbelastning, og er årsagen til blokering af rotoren blevet udbedret, er modellen som regel klar til at flyve igen allerede om nogle få sekunder. Sukkes modellen som følge af overbelastning ved næsten fladt batteri, kan det være nødvendigt at genstarte modellen og senderen, så modellen kan flyve igen. Sukkes modellen som følge af for lav spænding, bliver den slukket helt for derved at forhindre fuldstændig afladning af batteriet. Modellen kan anvendes igen først efter, at batteriet er blevet tilstrækkeligt opladet.



SI - Manevri med letom

1. Vzlet
2. Znižanje
3. Zavijanje
4. Naprej
5. Nazaj

Pozor!

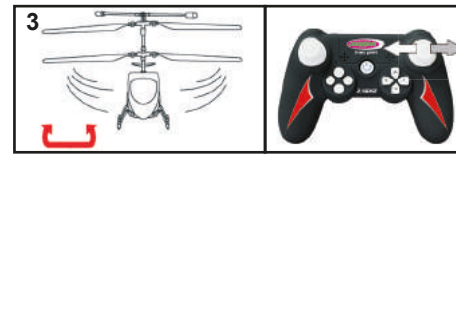
Model ima sistemsko zaustavitev v primeru preobremenitve in v primeru prenizke napetosti. Če je rotor blokirán ali je baterija prazna, se motor izklopi zaradi varnostnih razlogov in LED dioda na modelu začne utripati. Če pride do izklopa v primeru preobremenitve in se vzrok blokade rotorja odstrani, običajno model lahko spet leti po nekaj sekundah. Če pride do izklopa v primeru preobremenitve s skoraj prazno baterijo, bo morda potrebno ponovno priključiti model in oddajnik, da bi model lahko spet letel. Če pride do izklopa v primeru prenizke napetosti, se bo model popolnoma izklopil, da prepreči popolno praznjenje baterije. Model je mogoče ponovno uporabiti le takrat, ko se baterija dovolj napolni.

LT - Manevrai skrydžio metu

1. Kylimas
2. Nusileidimas
3. Sukimas
4. Į priekį
5. Atgal

Pastaba!

Modelis turi išjungimo sistemą perkrovos atveju, o taip pat žemos įtampos atveju. Jeigu rotorius yra užblokuotas arba akumuliatorius yra tuščias, tai varikliai išsijungia dėl saugumo, o LED diodas modelyje pradeda mirksėti. Jeigu bus įjungtas išjungimas perkrovos atveju, o rotorius užblokuojamas priežastis bus pašalinta, tai įprastai modelis gali vėl skraidyti jau po kelių sekundžių. Jeigu perkrovos metu pradės veikti išjungimas, esant beveik tuščiam akumuliatoriui, tai gali prireikti dar kartą įjungti modelį ir siųstuvą, kad modelis vėl galėtų skraidyti. Jeigu žemos įtampos atveju, bus paleidžiamas išjungimas tai modelis bus visiškai išjungtas, kad apsugoti nuo visiško akumuliatoriaus išsikrovimo. Modelis gali būti vėl panaudotas tik tuomet, kai akumuliatorius bus prikrautas iki užtenkamo lygio.



HR - Manevri tijekom leta

1. Podizanje
2. Spuštanje
3. Okret
4. Prema naprijed
5. Prema nazad

Napomena!

Model ima sustav zaštite koji ga isključuje u slučaju previsokog ili preniskog napona. U slučaju blokiranog rotora ili ispražnjenog akumulatora motor se isključuje, a LED dioda na modelu počinje treperiti. Nakon što uklonite uzrok aktiviranja sustava zaštite, poslije nekoliko sekundi možete nastaviti s letom. Ako se sustav zaštite uključi zbog skoro ispražnjenog akumulatora, onda može biti neophodno ponovno uključivanje odašiljača i modela. Tek onda se let može nastaviti. Osim toga model se može skroz isključiti da bi se spriječilo potpuno praznjenje akumulatora. U takvoj situaciji model može se koristiti tek nakon punjenja akumulatora.



HU - Figyelem.

Amennyiben a modell kapcsolólóval rendelkezik, minden repülés után kapcsoló segítségével ki kell kapcsolni. Amennyiben a modell kivehető akkumulátorral vagy oldható dugós csatlakozással rendelkezik, minden használat után az akkumulátort a modelltől távolítsa el. Amennyiben a modellt véletlenszerűen bekapcsolja, vagy az akkumulátort nem távolítja el, az akkumulátor teljesen lemerül. Abban az esetben, ha az akkumulátor teljesen kislül, az erejét veszíti vagy olyan mértékben megsérül, hogy az akkumulátor töltése lehetetlenül válik, illetőleg a töltési vagy kisütési folyamat során spontán öngyulladásra lesz képes (tűzveszély). A teljesen lemerült akkumulátort tilos tölteni vagy kisütni. Az akkumulátor teljes lemerülésének elkerülése érdekében a feszültségre nem eshet 3 V alá. A teljesen feltöltött akkumulátor feszültsége kb. 4,2 V. Az önkisülés okozta teljes lemerülés elkerülése érdekében használat után az üzembékes akkumulátort teljesen fel kell tölteni. Az akkumulátor teljes feltöltését használat után kb. 10 perccel, és használat után nem később, mint 12 órával kell megkezdeni. Amennyiben az akkumulátort hosszabb ideig nem kívánja használni, a feszültségének megfelelőségét (min. 3,9 V) és sérülésmentes állapotát legalább 3 havonta ellenőrizni kell. Szükség esetén fel kell tölteni vagy meg kell semmisíteni.

DK - Bemærk.

Er modellen forsynet med en afbryder, skal den slukkes umiddelbart efter hver brug. Er modellen forsynet med en akkumulator, som kan tages ud el. er den forsynet med en udtæglig stikforbindelse, skal akkumulatoren kobles fra modellen efter hver brug. I tilfælde af utilsigtet aktivering af modellen el. i tilfælde af, at akkumulatoren ikke bliver koblet fra modellen, vil akkumulatoren blive helt afladet. I tilfælde af fuldstændig afladning mister akkumulatoren sin effekt og den kan blive skadet så alvorligt, at det ikke vil være muligt at oplade el. aflade akkumulatoren el. akkumulatoren vil blive selvændt under op-el. afladning (risiko for brand). Opladning el. afladning af fuldstændigt afladende akkumulatore er strengt forbudt. For at undgå fuldstændig afladning skal der sørges for, at spænding på akkumulatore under ingen omstændigheder kommer under 3 V. Spænding på en fuldt opladet akkumulator udgør ca. 4,2 V.

SI - Pozor.

Model ima stikalo za vklop/ izklop, potem ga po vsaki uporabi takoj izklopite. Če ima model baterije, ki jih je mogoče odstraniti ali pa je opremljen s snemljivim priključkom za vklop, morate po vsaki uporabi odstraniti baterije iz modela. Če je model nenamerno vklopljen ali če se baterija ne odstrani iz modela, potem se baterija popolnoma izprazni. Z popolno izpraznitvijo baterija izgubi svojo moč, ali pa se lahko poškoduje, tako da ne bo mogoče polnjenja ali praznjenja baterije ali se lahko med postopkom polnjenja ali praznjenja spontano vname (nevarnost požara). Nikoli ne polnite ali ne praznite povsem praznih baterij. Da bi se izognili popolni izpraznitvi, napetost baterij ne sme pasti pod 3 V. Napetost popolnoma napolnjene baterije znaša cca. 4,2 V. Da bi preprečili popolno izpraznitev zaradi spontane izpraznitve, morate po uporabi popolnoma napolniti učinkovito baterijo. Baterija je popolnoma napolnjena po pribl. 10 minutah od uporabe in najkasneje po 12 urah od trenutka uporabe. Če baterije ne boste uporabljali dalj časa, potem jo je treba preveriti najmanj vsake 3 mesece zaradi pravilne napetosti (min. 3,9 V) in možnih poškodb. Če je potrebno, jo napolnite ali zavrzite.

LT - Pastaba!

Jeigu modelyje yra jungiklis/išjungiklis, tuomet reikia jį išjungti tiesiogiai po kiekvieno panaudojimo. Jeigu modelyje yra akumuliatorius, kurį galima išimti, arba yra jame atjungiamas jungtis su kištukais, tuomet po kiekvieno panaudojimo, reikia atjungti akumuliatorių nuo modelio. Jeigu modelis bus netyčia įjungtas arba jeigu akumuliatorius nebus atjungtas nuo modelio, tuomet akumuliatorius visiškai išsikraus. Dėl visiškai išsikrovimo akumuliatorius praranda savo galią arba gali būti smarkiai pažeistas, kad akumuliatoriaus krovimas arba iškrovimas nebus įmanomas arba krovimo proceso metu arba iškrovimo pats užsidegs (gaisro pavojus). Niekada negalima krauti ar iškrauti visiškai iškrautų akumuliatorių. Siekiant išvengti pilno akumuliatorių išsikrovimo įtampa negali būti žemesnė negu 3 V. Pilnai įkrauto akumuliatoriaus įtampa yra 4,2 V. Siekiant išvengti pilno išsikrovimo dėl savaimio išsikrovimo, po naudojimo būtina pilnai prikrauti veikiantį akumuliatorių.

Pilnas akumuliatoriaus priekrovimas turėtų įvykti praėjus 10 minučių nuo naudojimo, bet ne vėliau kaip po 12 valandų po naudojimo. Atveju, kai akumuliatorius nebus naudojamas per ilgesnį laiką, reikia jį tikrinti ne rečiau kaip kas 3 mėnesiai tinkamos įtampos (min. 3,9 V) ir galimų žalių atžvilgiu. Esant būtinumui reikia jį prikrauti arba utilizuoti.

HR - Napomena:

Ako je model opremljen tipkom za uključivanje/isključivanje, isključite ga neposredno nakon svakog korištenja. Ako model ima akumulator koji se može vaditi ili je opremljen utičnom spojnicom koja se može razdvojiti, onda odvojite akumulator od modela nakon svakog korištenja. Ako se model nenamjerno uključi ili ako akumulator nije odvojen od modela, onda će se akumulator u potpunosti isprazniti. Usljed potpunog praznjenja akumulator gubi svoju snagu ili se može toliko oštetiti da neće biti moguće punjenje i praznjenje akumulatora ili će se akumulator prilikom punjenja ili praznjenja spontano zapaliti (opasnost od požara). Nemojte nikad puniti ili prazniti u potpunosti ispražnjen akumulator. Da biste izbjegli potpuno praznjenje, napon akumulatora ne bi smio nikad pasti ispod 3 V. Napon u potpunosti napunjenog akumulatora iznosi oko 4,2 V. Da biste izbjegli potpuno praznjenje uslijed samopraznjenja, nakon korištenja potpuno napunite ispravni akumulator. Potpuno punjenje akumulatora treba započeti nakon oko 10 minuta od korištenja i ne kasnije od isteka 12 sati od trenutka korištenja. U slučaju da se akumulator neće koristiti duže vrijeme, provjerite ga najmanje svaka 3 mjeseca po pitanju odgovarajućeg napona (min. 3,9 V) i mogućih oštećenja. Ako je neophodno napunite ga ili zbrinite kao otpad.

HU - Lehetséges problémák

- A helikopter nem reagál.
 1. Áramhiány
 - Ellenőrizze a csatlakozást az akkumulátor és helikopter között.
 2. A vevőkészülék nem kap jelet.
 - Ellenőrizze a modellt és a távirányító csatlakoztatását.
 3. A helikopterben az akkumulátor vagy a távirányítóban az elemek lemerültek.
 - Töltse fel az akkumulátort. Cserélje ki az elemeket.
- A motor nem működik.
 1. A motor túlmelegedett.
 - Várja meg míg a motor lehül.
 2. A motor és helikopter között a csatlakozás megszakadt.
 - Ellenőrizze a csatlakozásokat, szükség esetén forrassza össze.
 3. A motor megsérült.
 - Cserélje ki a motort.
- A helikopter nem irányítható.
 1. A helikopter megsérült.
 - Ellenőrizze a sérülését
 2. Repülés túl erős szélben.
 - Túl erős szélben a repülés tilos. A modell erre nem alkalmas.
- A helikopter nem emelkedik fel.
 1. A rotor lapátok sebessége nem elegendő.
 - A gázkart nyomja teljesen előre.
- A helikopter túlzottan keményen landol.
 1. Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.
 - Töltse fel az akkumulátort.
 2. Az irányítókart túl gyorsan és túl erősen nyomta le.
 - A gázkart nyomja lassan lefele, a helikopter lassan és óvatosan fog landolni.
- A távirányítás nem működik.
 1. A távirányítás ki van kapcsolva
 - Kapcsolja be a távirányítást.
 2. Az elemeket nem megfelelően helyezte be.
 - Az elemeket helyezze be az ábrán feltüntetett módon.
 3. Az elemek lemerültek.
 - Cserélje ki az elemet.

DK - Mulige problemer

- Helikopteren reagerer ikke.
 1. Ingen strøm
 - Forbindelse mellem batteriet og helikopteren kontrolleres.
 2. Modtageren får ikke noget signal.
 - Kontrolleres, om senderen og modtageren er forbundet med hinanden.
 3. Batteriet i helikopteren el. batterier i sendere er flade.
 - Batteriet oplades. Batterierne udskiftes.
- Motoren kører ikke.
 1. Motoren er overophedet.
 - Motoren lades køle af.
 2. Forbindelse mellem motoren og helikopteren er brudt.
 - Samlinger kontrolleres og loddet på plads en gang til efter behov.
 3. Motoren er defekt.
 - Motoren udskiftes.
- Helikopteren lader sig ikke styre.
 1. Helikopteren er defekt.
 - Kontrolleres med henblik på beskadigelser.
 2. Flyvning foregår ved for stærk vind.
 - Flyvning skal ikke foregå ved alt for stærk vind. Modellen er ikke tilpasset hertil.
- Helikopteren løfter sig ikke.
 1. Hastigheden af rotorblade er ikke høj nok.
 - Spjældgearret føres frem, hele vejen igennem.
- Helikopteren lander for hårdt.
 1. Batteriet er ikke helt opladet.
 - Batteriet oplades.
 2. Styregearret blev presset på for kraftigt og ført for langt nede.
 - Speedergearret føres ned langsomt, og helikopteren vil lande langsomt og blødt.
- Fjernstyringen virker ikke.
 1. Fjernstyringen blev ikke tændt for.
 - Fjernstyringen tændes for.
 2. Batterierne blev ikke korrekt isat.
 - Batterierne sættes i batterikammeret som vist på figuren.
 3. Batterierne er flade.
 - Udskiftes.

SI - Možne težave

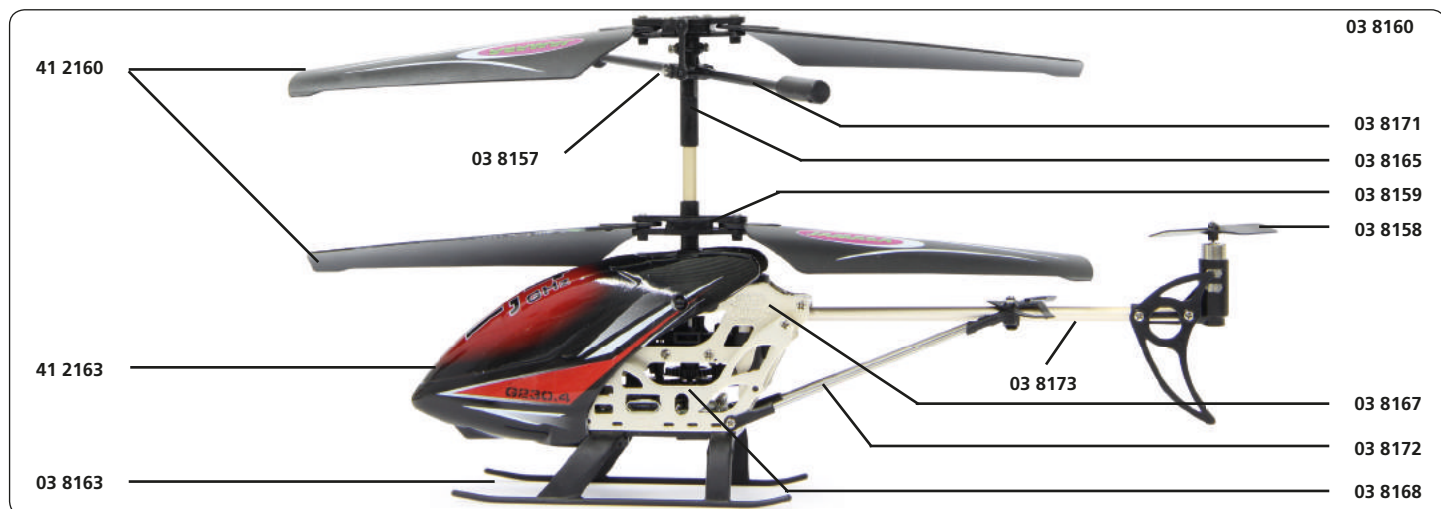
- Helikopter se ne odzove.
 1. Ni napajanja
 - Preverite povezavo med akumulatorjem in helikopterjem.
 2. Sprejemnik ne prejme nobenega signala.
 - Preverite, ali sta oddajnik in sprejemnik povezana.
 3. Akumulator helikopterja al baterija v oddajniku je prazna.
 - Polnjenje baterije. Zamenjajte baterije.
- Motor ne deluje.
 1. Motor je pregret.
 - Pustite, da se motor ohladi.
 2. Povezava med motorjem in helikopterjem je prekinjena.
 - Preverite povezave in jih ponovno spojite, če je potrebno
 3. Motor je pokvarjen.
 - Zamenjajte motor.
- Helikopterja ni mogoče nadzorovati.
 1. Helikopter je poškodovan.
 - Preverite možne poškodbe
 2. Polet se izvaja ob premočnem vetru.
 - Ne leteti, ko je močan veter. Model ni primeren za to.
- Helikopter se ne dvigne.
 1. Lopatice rotorja imajo premajhno hitrost.
 - Potisnite ročico pedala za plin do konca naprej.
- Helikopter pristane premočno.
 1. Baterija ni popolnoma napolnjena.
 - Polnjenje baterije.
 2. Krmilna ročica je bila prehitro in premočno potisnjena navzdol.
 - Premaknite ročico za plin počasi navzdol. Helikopter bo pristal počasi in nežno.
- Daljinski upravljalnik ne deluje.
 1. Daljinski upravljalnik ni vklopljen
 - Preklopite daljinski upravljalnik.
 2. Baterije so vstavljene napačno.
 - Baterije vstavite v predalček za baterije, kot je prikazano na sliki.
 3. Baterije so prazne.
 - Zamenjajte baterije.

LT - Galimos problemos

- Sraigtasparnis nereaguoja.
 1. Nėra elektros srovės
 - Patikrinti sujungimą tarp akumulatoriaus ir sraigtasparnio.
 2. Siųstuvas negauna jokio signalo.
 - Patikrinti ar siųstuvas ir imtuvas yra su savimi sujungti.
 3. Sraigtasparnio akumulatorius arba baterijos siųstuve yra išsikrovę.
 - Prikrauti akumulatorių. Pakeisti baterijas.
- Variklis neveikia.
 1. Variklis yra per karštas.
 - Reikia leisti varikliui ataušti.
 2. Sujungimas variklio su sraigtasparniu yra nutrauktas.
 - Patikrinti sujungimus ir esant reikalui dar kartą juos suvrinti.
 3. Pažeistas variklis.
 - Pakeisti variklį.
- Negalima kontroliuoti sraigtasparnio.
 1. Pažeistas sraigtasparnis.
 - Patikrinti dėl įvykusių pažeidimų.
 2. Skrydis vyksta esant stipriam vėjui.
 - Negalima skraidyti esant stipriam vėjui. Modelis nėra tam pritaikytas.
- Sraigtasparnis nekyla.
 1. Rotoriaus mentės yra nepakankamo greičio.
 - Paspausti sklendės svertą visiškai į priekį.
- Sraigtasparnis per kietai nusileidžia.
 1. Akumulatorius nėra pilnai prikrautas.
 - Prikrauti akumulatorių.
 2. Valdymo svertas buvo paspaustas per greitai ir per stipriai į apačią.
 - Perstumti dujų svertą į apačią, sraigtasparnis nusileis lėtai ir švelniai.
- Neveikia nuotolinis valdymas.
 1. Nėra įjungtas nuotolinis valdymas
 - Įjungti nuotolinį valdymą.
 2. Netinkamai įdėtos baterijos.
 - Įdėti baterijas į kamerą kaip nurodyta piešinyje.
 3. Išsikrovusios baterijos.
 - Pakeisti baterijas.

HR - Mogući problemi

- Helikopter ne reagira.
 1. Nema struje.
 - Provjerite povezanost akumulatora i helikoptera.
 2. Odašiljač ne dobiva signal.
 - Provjerite je li odašiljač spojen s prijemnikom.
 3. Ispraznjen akumulator u helikopteru ili baterije u odašiljaču.
 - Napuniti akumulator. Promijeniti baterije.
- Motor ne radi.
 1. Motor je prevruć.
 - Pričekati dok se motor ohladi.
 2. Prekinut spoj između motora i helikoptera.
 - Provjeriti spoj i zalemiti ako je neophodno.
 3. Motor je oštećen.
 - Promijeniti motor.
- Ne može se upravljati helikopterom.
 1. Helikopter je oštećen.
 - Provjerite nije li helikopter oštećen.
 2. Prejak vjetar.
 - Model nije namijenjen za letenje za vrijeme jakog vjetra.
- Helikopter se ne podiže.
 1. Premala brzina lopatica rotora.
 - Pomaknite polugu gasa prema naprijed.
- Helikopter se pretvrdo spušta na zemlju.
 1. Akumulator nije u potpunosti napunjen.
 - Napuniti akumulator.
 2. Poluga za upravljanje je prebrzo i prejako pomaknuta prema dolje.
 - Polako pomaknite polugu prema dolje. Sad će se helikopter polako spuštati na zemlju.
- Daljinski upravljač ne radi.
 1. Daljinski je isključen.
 - Uključite daljinski.
 2. Baterije su nepravilno umetnute.
 - Umetnite baterije u skladu s crtežom u pretincu za baterije.
 3. Baterije su ispraznjene.
 - Promijenite baterije.



HU - Alkatrészek

Cikkszám Jelölés

412160	Rotor lapát - felső + alsó
412163	Kabin fedele
038157	Tengelykapcsoló rúd
038158	Rotor lapát - hátsó
038159	Lapát támasz - alsó
038160	Lapát támasz - felső
038161	Kabin fedél támasz (kép nélkül)
038162	Fő fogaskerék első/hátsó (kép nélkül)
038163	Leszálló talp
038164	Főváz - felső + alsó
038165	Rotor fej
038167	Oldalsó belső elemek
038168	Oldalsó külső elemek
038169	Stabilizátor súlyok (kép nélkül)
038170	Rotor tengely belső + külső + közép HZ (kép nélkül)
038171	Stabilizátor kar
038172	Farok cső támasz + tartó
038173	Farok cső motorral
038174	Hátsó főmotor (kép nélkül)
038175	Elülső főmotor (kép nélkül)
038177	USB töltőkábel (kép nélkül)

DK - Reservedele

Varenr. Reservedelsnavn

412160	Rotorblad - øverste + nederste
412163	Kabinæksel
038157	Koblingstang
038158	Blad f/ bagerste rotor
038159	Beslag f/ rotorblad - nederste
038160	Beslag f/ rotorblad - øverste
038161	Beslag f/ kabinæksel (ingen billede)
038162	Hoved- tandhjul for/bag (ingen billede)
038163	Landingsramme
038164	Hovedramme øverste / nederste
038165	Rotorhoved
038167	Indvendige sidedele
038168	Udvendige sidedele
038169	Lodder til stabilisator (ingen billede)
038170	Indvendig rotoraksel + udvendig + HZ middel (ingen billede)
038171	Stabilisatorstang
038172	Beslag f/ bagbom + beslag
038173	Bagbom inkl. motor
038174	Bagmotor / hovedmotor (ingen billede)
038175	Formotor / hovedmotor (ingen billede)
038177	USB opladerkabel (ingen billede)

SI - Rezervni deli

Artikel št. Vrsta artikla

412160	Lopatica rotorja - zgornja + spodnja
412163	Pokrov kabine
038157	sklopni drog
038158	Lopatica zadnjega rotorja
038159	Nosilec lopate - spodnji
038160	Nosilec lopate - zgornji
038161	nosilec pokrova kabine (ni na sliki)
038162	Glavno gonilo spredaj/ zadaj (ni na sliki)
038163	Rama za pristanek
038164	Glavna rama zgornja/ spodnja
038165	Glava rotorja
038167	Stranski deli, notranji
038168	Stranski deli, zunanji
038169	Uteži za stabilizator (ni na sliki)
038170	Gred rotorja notranja + zunanja + notranjost HZ (ni na sliki)
038171	Drog stabilizatorja
038172	Nosilec zadnje roke + nosilec
038173	Zadnja roka skupaj z motorjem
038174	Glavni zadnji motor (ni na sliki)
038175	Glavni sprednji motor (ni na sliki)
038177	USB kabel za polnjenje USB (ni na sliki)

LT - Atsarginės dalys

Dalis Nr. Žymėjimas

412160	Rotoriaus menės - viršutinė + apatinė
412163	Korpuso dangtis
038157	Sukabinimo svirtis
038158	Galinio rotoriaus mentė
038159	Mentės gembė - apatinė
038160	Mentės gembė - viršutinė
038161	Kabinos dangčio gembė (nėra iliustracijos)
038162	Pagrindinis krumpiaratis priekis / galas (nėra iliustracijos)
038163	Nusileidimo rėmas
038164	Pagrindinis rėmas viršutinis/ apatinis
038165	Rotoriaus galvutė
038167	Šoninės dalys vidinės
038168	Šoninės dalys išorinės
038169	Stabilizatoriaus svoriai (nėra iliustracijos)
038170	Rotoriaus velenas vidinis + išorinis + vidus HZ (nėra iliustracijos)
038171	Stabilizatoriaus svirtis
038172	Galinio strypo gembė + gembė
038173	Galinis strypas kartu su varikliu
038174	Pagrindinis galinis variklis (nėra iliustracijos)
038175	Pagrindinis priekinis variklis (nėra iliustracijos)
038177	USB krovimo kabelis (nėra iliustracijos)

HR - Rezervni dijelovi

Br. art.	Naziv
412160	Lopalice rotora gore/dolje
412163	Poklopac kabine
038157	Konektor
038158	Lopatica stražnjeg rotora
038159	Donja ručica lopalice rotora
038160	Gornja ručica lopalice rotora
038161	Ručica poklopca kabine (bez ilustracije)
038162	Glavni zupčanic naprijed/nazad (bez ilustracije)
038163	Skije za spuštanje na zemlju
038164	Glavni okvir gore/dole
038165	Glava rotora
038167	Unutarnji bočni dijelovi
038168	Vanjski bočni dijelovi
038169	Uteži stabilizatora (bez ilustracije)
038170	Držač rotora unutra +vani +sredina HZ (bez ilustracije)
038171	Poluga stabilizatora
038172	Oslonac stražnjeg upornjaka + ručica
038173	Stražnji upornjak s motorom
038174	Stražnji glavni motor (bez ilustracije)
038175	Prednji glavni motor (bez ilustracije)
038177	USB kabel za punjenje (bez ilustracije)

HU - Biztonsági utasítások

- **A modell használatát előtűt figyelmesen olvassa el a használati utasítást és a biztonsági utasításokat**
- A készülék csak felügyelet mellett használható olyan személyek által (beleértve a gyermekeket is) akik csökkent szellemi illetve fizikai képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal illetve tudással a készülék használatára vonatkozóan. A modell üzemeltetése teljes mértékben az üzemeltető kockázataira történik.
- Figyelem: Szemsérülés veszélye! Mindig tartsa be az 1-2 méter biztonsági távolságot, hogy saját magát és másokat sérülések előtt megvédje.
- A modell szerkezetének bármilyen módosítása tilos és garanciavesztéssel jár.
- A modell +45°C feletti és 10°C alatti környezeti hőmérsékletben használata tilos.
- A modellt ne tegyük ki közvetlen napsugár, jelentős nedvesség és por hatására.
- A modell egyes részei melegek lehetnek.

Üzemeltetés:

- **Figyelem!** Egyes országokban (modell beltéri használatára) előírt, hogy a modell felhasználója speciális felelősségbiztosítással rendelkezzen. Ezzel kapcsolatos további információkat a helyi sportegyesületeknél és biztosítóknál lehet szerezni.
- A repülő szerkezeteket **sose** használja repülőterek, vasút vagy utcák közelében. Mindig tartsa be a veszélyzónáktól vagy kiemelten védett területektől a megfelelő távolságot.
- Ne használja a modellt rádióadók, nagyfeszültségű vezetékek és transzformátorok, stb. közelében! A felsorolt berendezések interferenciákat okozhatnak!
- Baleset elkerülése érdekében a modellt sose irányítsa más személyekre, állatokra vagy tárgyakra. Kezét, haját és az öltözete szabadon lengő részeit a rotortól tartsa távol. A rotorhoz ne nyúljon!
- A külső használatra rendeltetett modellt kizárólag jó időjárási körülmények mellett használja. Esőben és viharban a modell használatát tilos.
- A törvény előírásainak megfelelő, fa, ház, stb. akadályoktól mentes területeken lehet a modellt használni.
- Biztonsági okok miatt és a repülés megfelelő eredménye érdekében megfelelő felületű szabadteret kell biztosítani (ok. 6 x 5 x 2,5 m). Emellett a területnek akadálymentesnek kell lennie (lámpák, szabadon elhelyezett tárgyak, stb.) Huzatos helyen ne használja.
- Akadályozza meg a modell jelentős magasságból való lezuhanását. Ez befolyásolhatja a repülés minőségét és a modell élettartamát.

Akkumulátorra vonatkozó óvintézkedések

A jelentős energiasűrűsége való tekintettel (150 Wh/kg-ig) a cellák veszélyesek lehetnek és nagy gondosságot igényelnek! A JAMARA cég a lítium-polimer cellák nem megfelelő kezeléséből eredő károkért felelősséget nem vállal.

- Az akkumulátor nem megfelelő használata tűzveszélyt vagy marásveszélyt okozhat.
- A túltöltés, áram túl magas értéke vagy túlzott lemerülés a cellákat rongálja.
- Mechanikai terheléstől védjük (zúzás, préselés, hajlítás, fúrás).
- Semmi esetben sem nyissuk meg vagy vágjuk szét az akkumulátort, tűzbe ne dobjuk és gyermekektől tartsuk távol.
- A hibás vagy szivárgó akkumulátorok esetén legyünk nagyon óvatosak. Megsérülhetünk vagy a berendezés meghibásodhat.
- Az akkumulátorokat rövidre zárnunk tilos és, mindig ügyeljünk a megfelelő polarításra.
- Az akkumulátort 65°C-ot meghaladó hőmérsékletől védjük, és forró alkatrészekről távol szereljük fel (pl. kipufogás).
- Tárolás előtt (pl. tél előtt) töltsük fel az akkumulátort – ne tegyük el lemerülten és teljesen feltöltött állapotban! Hosszabb tárolás esetén időszakonként ellenőrizzük a feltöltöttséget.
- A cellák tartalma bõrre és szemre káros.
- Bõrre jutása esetén mossuk le bõ vízzel és vegyük le a nedves ruhát.
- Szembejutása esetén öblítsük ki bõ vízzel és forduljunk orvoshoz.

Túlmelegedett, felduzzadt füstölő vagy égő akkumulátorhoz ne nyúlunk.

Tartsuk be a biztonságos távolságot és készítsük elő a megfelelő oltószert (víz nem lehet – robbanás veszélye, jól kiszáritott homok, oltókészülékek, tűzoltásra szolgáló takaró, sóoldat).

DK - Sikkerhedsanvisninger

- **Før brug af modellen læs brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne nøje.**
- Nærværende udstyr er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske el. intellektuelle færdigheder el. personer, der ikke har erfaring og/el. kendskab til udstyret, medmindre de er under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed el. de er blevet instrueret omkring sikkerhedsmæssigt forsvarlig brug af udstyret. Det er brugeren, der bærer det fulde ansvar for korrekt brug af modellen.
- OBS! Risiko for øjenskader! Husk at holde sikker afstand på 1-2 meter mhp. at beskytte sig selv og andre mod legemsskader.
- Enhver form for indgreb i modellens struktur er forbudt og medfører øjeblikkeligt bortfald af garantien.
- Udstyret må under ingen omstændigheder anvendes ved temperaturer på over +45°C el. under 10°C.
- Modellen bør ikke eksponeres for direkte solpåvirkning, høj fugtighed el. støv.
- Husk, at visse dele af modellen kan være hede.

Anvendelse:

- **OBS!** I visse lande er det påkrævet (ved indendørs anvendelse af modellen), at modellens indehaver tegner en særlig ansvarsforsikring. Oplysninger herom kan rekvireres hos modellflyvningsforening el. forsikringsselskab.
- Flyvende udstyr må **under ingen omstændigheder** anvendes i nærheden af lufthavne, jernbaner el. veje. Husk altid at holde sikker afstand fra potentielt farlige og særligt beskyttede områder.
- Modellen må ikke anvendes i nærheden af radiostationer, luftledninger, transformerstationer mm.! Den slags udstyr kan medføre forstyrrelser i radiosignaler!
- Lad aldrig modellen flyve i nærheden af mennesker, dyr el. andre hindringer for dermed at forhindre ulykker. Hænder, hår og løstsiddende tøj skal holdes væk fra rotoren. Ræk aldrig ud efter rotoren!

DK

- Modeller (beregnet til udendørs brug) bør udelukkende anvendes, når vejret er godt. Modellerne bør ikke anvendes i regnvejr, i voldsomt uvejr el. i tordenvejr.
- Ønsker du af flyve med modellen, skal du vælge et sted, der er i overensstemmelse med de lovbestemte krav og frit for hindringer såsom træer, huse mm.
- Af sikkerhedsmæssige årsager og mhp. at opnå tilfredsstillende flyvningsresultater skal brugeren overholde kravet om, at der skal være tilstrækkeligt frit rum (ca. 6 x 5 x 2,5 m). Desuden skal området være frit for forhindringer (lamper, løse effekter mm.) Ud over det bør der ikke forekomme nogen luftstrøm.
- Lad ikke modellen falde fra stor højde. Det kan påvirke flyvningsparametre og modellens levetid.

Sikkerhedsforanstaltninger

Den høje energitæthed (op til 150Wh / kg) af cellerne er farligt og de har brug for særlig pleje! Der er ingen af Jamara acceptere ansvar for skader forårsaget af forkert brug Lithium-Polymer celler.

- Kan brand og brænder Forkert brug af batteriet opstår.
- Oplad ikke.
- Alt for afladning fører til ødelæggelse af cellen.
- Beskyt mod mekanisk belastning (ikke punktere, klippe, bøjle eller knuse).
- Batterierne må aldrig skæres eller åbne. batterierne udsættes for varme eller direkte sollys. Hold batterier utilgængeligt for børn.
- Håndtag beskadigede eller lækken batterier med omhu. Der kan være personskade eller beskadigelse af enheden opstå.
- Terminalerne må ikke kortslettes. Sørg for, at Batterier er altid i den rigtige retning med polerne bogført.
- Batteriet må ikke udsættes for temperaturer over + 65 ° C. Placer aldrig batterier næste varme motorer, varme.
- Når du ikke bruger produktet i længere tid (. Fx `vinter), Skal du tage batterierne ud af fjernbetjeningen skade ved at forhindre lækken batterier.
- Efter længere tids opbevaring skal bruge batterierne igen er loaded.

Du må ikke røre cellen i tilfælde af brand, overophedning osv Hold en sikker afstand fra cellen og sæt det passende slukningsmiddel klar (ingen vand - eksplosion, tørt sand, brandslukkere, brandtæpper, salt vand) .

SI -Varnost

- **Pred uporabo modela pozorno preberite navodila za uporabo in varnost.**
- Ta naprava ni namenjena za uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali ki nimajo izkušnje in/ ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma so prejeli navodila, kako uporabljati napravo. Uporabnik je v celoti odgovoren za pravilno uporabo modela.
- Opozorilo: Nevarnost poškodb oči! Upošteвайте varno razdaljo 1 - 2 m za zaščito sebe in drugih oseb pred poškodbami.
- Prepovedane so manipulacije v konstrukciji modela, kar vodi k takojšnji izgubi garancije.
- V nobenem okolju se ne sme leteti pri temperaturi višji od + 45 ° C ali nižji kot 10°C.
- Ne izpostavljajte modela neposredni sončni svetlobi, visoki vlagi ali prahu.
- Upošteвайте, da so lahko nekateri deli modela vroči.

Uporaba:

- **Pozor!** V nekaterih državah je pri uporabi modela v zaprtih prostorih zahtevano posebno zavarovanje civilne odgovornosti imetnika modela. Informacije na tem področju so na voljo v športnem združenju modelarjev ali na zavarovalnici.
- Nikoli ne uporabljajte leteličih naprav v bližini letališč, železnic in cest. Vedno imejte varno razdaljo od potencialno nevarnih in posebej zavarovanih območij.
- Nie należy używać modelu w sąsiedztwie stacji radiowych, linii energetycznych, skrynek transformatorowych i tym podobnych! Urządzenia te mogą być przyczyną zakłóceń radiowych!
- Aby zapobiec wypadkom, nigdy nie należy latać modelem w pobliżu ludzi, zwierząt lub innych przeszkód. Ręce, włosy i luźne ubrania należy utrzymywać z dala od wirnika. Nie należy sięgać do wirnika!
- Modele (przeznaczone do eksploatacji na zewnątrz) należy eksploatować tylko przy dobrej pogodzie. W przypadku deszczu, nawałnicy lub burzy nie należy korzystać z niniejszych modeli.
- Należy wyszukać miejsce do lądowania, które jest zgodne z wymaganiami prawnymi i wolne od przeszkód, takich jak drzewa, domy itd.
- Z powodu bezpieczeństwa oraz celem osiągnięcia zadowalających wyników lotu należy przestrzegać wymogu zachowania wystarczająco dużej wolnej przestrzeni (około 6 x 5 x 2,5 m). Przy tym musi być to przestrzeń wolna od przeszkód (lampa, luźne przedmioty itp.). Ponadto nie powinno tam być żadnego prądu powietrza.
- Nie należy doprowadzać do upadku modelu z dużej wysokości. Może to mieć wpływ na charakterystykę lotu i żywotność modelu.

Preventivni varnostni ukrepi

- Zaradi visoke energetske nevarnosti (do 150Wh/kg) celice niso nevarne, a zahtevajo posebno pozornost! Podjetje JAMARA se z nadaljnjim izključuje kakršne koli odgovornosti za nastale škodo, ki nastanejo zaradi napačne uporaba litij-polimer celic.
- Pri nestrokovni uporabi akumulatorjev obstaja možnost izbruha požara ali nastanka razjedine.
- Prepolnjenjave, previsok tok, ali popolno izpraznjenje lahko poškoduje celico.
- Napravo zaščitite pred obremenjevanjem (stiskanjem, pritiskanjem, upogibanjem, vrtenjem).
- Akumulatorjev nikakor ne odpirajte, ne narežite, ne vrzite v ogenj in ne puščajte otrokom.
- Z okvarjenimi ali izčrpanimi akumulatorji ravnajte s posebno previdnostjo. Lahko povzročijo okvare ali škodo naprave. Nikakor ne povzročajte nastanka kratke stika in pazite na pravilno polarizacijo
- Akumulator ščitite pred delovanjem visoke temperature (več od 65°C), montirajte daleč od vročih elementov (npr. izpušne cevi).
- Akumulator napolnite pred shranjevanjem (npr. pozimi) – nikoli ne shranjujte popolnoma napolnjenega ali praznega!

SI

- V kolikor je čas shranjevanja daljši priložnostno nadzorujte stanje napolnjenja.
- Vsebinsa celice je škodljiva za kožo in oči.
- Po stiku s kožo izpirajte z obilo vode in odstranite ovlaženo obleko.
- Po stiku z očmi izpirajte z obilo vode in se posvetujte z zdravnikom.

V primeru, da se celice pregrejejo, napnejo, zažgajo, ali gorijo, se jih ne sme več dotikati. Upoštevajte varnostno razdaljo in pripravite primerna sredstva za gašenje (ne vodo, ker grozi z eksplozijo, posušen pesek, gasilni aparat, odejo za gašenje, slano vodo).

LT - Saugos nurodymai:

- **Prieš pradendant naudoti, būtina įdėmiai perskaityti naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus.**
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimo arba protiniais gebėjimais, arba neįgijusiems patirties ir / arba žinių, nebent jie bus prižiūrimi asmens, atsakingo už jų saugumą arba buvo jiems pateiktos prietaiso naudojimo instrukcijos. Naudotojas pilnai atsako už tinkamą modelio naudojimą.
- **Pastaba:** Aukščiau paminėta rizika! Reikia išsaugoti saugų atstumą 1 - 2 metrų, kad apsaugoti save ir kitus asmenis nuo kūno sužalojimo.
- Yra draudžiami visi modelio struktūros pakeitimai ir priveda prie nedelsiamo garantijos praradimo.
- Draudžiama skraidyti kai bent kokioje aplinkoje temperatūra viršija +45°C ir yra žemiau negu 10°C.
- Saugokite modelį nuo tiesioginio saulės spindulių poveikio, aukšto drėgmės ir dulkių lygio poveikio.
- Negalima pamišti, kad kiekvienos modelio dalys gali būti karštos.

Eksploatavimas:

- **Pastaba!** Kai kuriose šalyse reikalaujamas (modelio eksploatavimo metu patalpose) yra specialaus civilinės atsakomybės draudimo modelio savininko turėjimas Informacijos apie draudimą yra prieinamos modelių sporto bendrijose arba draudimo įmonėse.
- **Niekada** negalima naudoti skraidančių prietaisų šalia oro uostų, geležinkelių arba kelių. Būtina visada išlaikyti saugų atstumą nuo potencialiai pavojingų ir specialiai saugomų plotų.
- Negalima naudoti modelio netoli radio stočių, elektros linijų, transformatorių dėžių ir panašių! Šie prietaisai gali būti radio trukdžių priežastimi!
- Kad išvengtų nelaimingų atsitikimų, negalima skraidyti modeliu arti žmonių, gyvūnų ar kelių. Rankas, plaukus, laisvus drabužius reikia laikyti nuotolyje nuo rotorius. Negalima liesti rotorius!
- Modeliai (skirti eksploatavimui išorėje) reikia eksploatuoti vien tik esant geriam orui. Lietaus, švento, arba audros atveju negalima naudotis šiais modeliais.
- Reikia surasti skraidymo vietą, kuri atitinka teisės reikalavimus ir kurioje nėra jokių kliūčių, tokių kaip medžiai, namai ir t.
- Dėl saugumo ir siekiant patenkinamų skraidymo rezultatų reikia laikytis atitinkamai didelės erdvės išsaugojimo reikalavimo (apie 6 x 5 x 2,5 m). Be to, turi būti erdvė be kliūčių (lėmos, laisvai stovintys daiktai ir t.t.). Be to, neturėtų ten būti jokių oro srovių.
- Negalima privesti prie modelio nukritimo iš didelio nuotolio. Gali tai turėti įtaką skrydžio pobūdžiui ir modelio gyvybingumui.

Baterijos Saugos Pranešimai

- Aukštos energijos tankis (iki 150Wh / kg), ląstelės yra nepavojingi ir reikalauja ypatingos priežiūros! Bendrovė yra JAMARA todėl aiškiai neprisiima jokios atsakomybės už žalą, patirtą dėl neteisingo tvarkymo ličio polimerų ląsteles.
- Netinkamas baterijos gali sukelti gaisrą arba cheminius nudegimus pavojus.
 - Perkrautos pernelyg srovės, ar gilus iškrovimas grąauna langelį.
 - Saugoti nuo mechaninio streso (nuspaudžiant, presavimo, lankstymo, gręžimo).
 - Baterijos Atidarykite nėra arba supjaustyti, atokiau nuo gaisro, vaikus Laikyti atokiau.
 - Rankena sugadintas arba nesandarus baterijas labai atsargiai. Jis galima susižaloti arba sugadinti prietaisą.
 - Baterijos trumpi joki būdu ir visada atkreipti dėmesį į teisingą poliškumą
 - Akumulatorius šilumos virš 65 ° C apsaugoti nuo karštų komponentų (pvz., B. Išmetimo) kalno.
 - Prieš saugojimo (pvz žiemą.) Įkrauti baterijas - ne visiškai iškrautas, o ne Laikyti visiškai įkrautas! Ilgalais laikymas baterijos įkrovimo lygis turėtų kartais patikrinti.
 - Iš ląstelių kiekis yra kenksmingas odai ir akims.
 - Patekus plauti gausiu vandens kiekiu odos ir užterštus drabužius išmeskite.
 - Patekus į akis plauti gausiu vandens kiekiu ir kreiptis į gydytoją.
- Jei ląstelės gali perkaisti, bangavimas, dūmų ar deginti, tai nebepali būti liesti. Laikyti saugų atstumą ir padaryti atitinkamą gesinimo priemonės pasirengę (neturi vandens sprogimo pavojaus, gerai sausu smėliu, gesintuvai, priešgaisrinės antklodės, sūrus vanduo).**

HR - Sigurnosne mjere

Prije pokretanja modela molimo Vas da pažljivo pročitate sve upute za rukovanje i informacije povezane sa sigurnošću.

- Uređaj ne smiju koristiti osobe (također djeca) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo i/ili znanje, osim ako uređaj koriste uz nadzor osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost ili ako su dobile upute za korištenje uređaja.
- Korisnik snosi potpunu odgovornost za rukovanje uređajem.
- Napomena: Opasnost od povrede očiju! Da biste zaštitili sebe i druge održavajte 1 m sigurnosnog razmaka.
- Svaka promjena strukture modela zabranjena je i uzrokuje momentalni gubitak jamstva.
- Ne koristite model u okruženju u kojem su temperature više od +45°C i niže od 10°C.
- Ne izlažite model neposrednom djelovanju sunčeve svjetlosti, visokoj vlažnosti ili djelovanju prašine.
- Imajte na umu da neki dijelovi modela mogu biti jako vrući.

Rad uređaja

- **Napomena!** U nekim zemljama za korištenje modela neophodno je nabaviti posebno osiguranje od građansko-pravne odgovornosti. Informacije u tom pogledu pružaju modelarski klubovi i društva za osiguranje.
- **Nikad** ne koristite model blizu zračnih luka, kolodvora ili ulica. Uvijek održavajte sigurnu udaljenost od opasnih i posebno zaštićenih područja i zona.
- Ne koristite model blizu radio stanica, dalekovoda, transformatora i sl.! Uređaji tog tipa mogu ometati radio-vezu!
- Kako biste izbjegli nezgode model ne smije letjeti blizu ljudi, životinja ili drugih prepreka. Ne približavajte ruke, kosu i labave elemente odjeće rotoru. Ne stavljajte ruke u rotore!
- Modeli namijenjeni za korištenje vani mogu se koristiti samo ako je lijepo vrijeme. U slučaju kiše, jakog vjetrova ili oluje taj model se ne smije koristiti.
- Za letenje nađite područje koje ispunjava zakonske propise i na kojem nema nikakvih prepreka tipa drveća, kuće i sl.
- Zbog sigurnosnih razloga i radi postizanja najboljih rezultata treba letjeti na dovoljno velikom terenu (oko 6 x 5 x 2,5 m). Na terenu se ne mogu nalaziti nikakve prepreke (svjetiljke, labavi predmeti i sl). Osim toga ne smije biti propuh.
- Ne dozvolite da model padne s velike visine. To može imati negativan utjecaj na svojstva leta i životni vijek modela.

Sigurnosne mjere vezane za akumulator

- S obzirom na gustoću energije (do 150Wh/kg) članci su opasni i moraju se koristiti uz poseban oprez! Stoga se tvrtka JAMARA izričito odriče svake odgovornosti za štete nastale uslijed nepravilnog rukovanja litij-polimer člancima.
- U slučaju nepravilnog korištenja akumulatora postoji opasnost od požara ili opekline.
 - Prepunjenje, preopterećenje, previsoka struja ili duboko pražnjenje uništavaju članak.
 - Zaštitite članke od mehaničkih opterećenja (gužvanja, pritiska, savijanja, bušenja).
 - Nemojte nikad otvarati ili rezati akumulatore niti ih baciti u vatru. Akumulatori drže izvan dohvata djece.
 - Oštećene ili istrošene akumulatore zbrinjavajte uz najveći oprez. Može doći do povreda ili oštećenja uređaja.
 - Ni u kojem slučaju ne izazivajte kratki spoj akumulatora, uvijek obraćajte pozornost na pravilni polaritet.
 - Zaštitite akumulator od utjecaja visoke temperature više od 65°C i montirajte ih podalje od vrućih elemenata (npr. ispušna cijev).
 - Prije skladištenja (npr. zimi) napunite akumulator – nemojte skladištiti ispražnjene akumulator!
 - Ako se akumulator skladišti dugo vremena, povremeno provjeravajte stanje napunjenosti.
 - Sadržaj članka je štetan za kožu i oči.
 - U slučaju kontakta s kožom isperite kožu velikom količinom vode i skinite kontaminiranu odjeću.
 - U slučaju kontakta s očima isperite oči velikom količinom vode i zatražite savjet liječnika.

Ako se članak pregrije bit će napuhnuto, puštat će dim ili će gorjeti – nemojte ga dirati. U takvoj situaciji održavajte sigurnu i prikladnu udaljenost i pripremite adekvatna sredstva za gašenje (dobro isušen pijesak, aparat za gašenje požara, deka za gašenje požara, slana voda – zbog rizika od eksplozije ne smije se koristiti obična voda).



HU - Ártalmatlanításra vonatkozó információk

Az elemeket és akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékba keverni, elkülönítve kell kidobni. A felhasználó köteles az elhasznált elemeket az előírásoknak megfelelően eltávolítani (hulladék szelektív gyűjtése). Az elhasznált elemeket ingenyenesen le lehet adni a boltban. Az elemek irritáló hatású, allergiákat okozó és rendkívül reakcióképes anyagokat tartalmaznak, ezért hulladékuknak az előírásoknak megfelelő szelektív gyűjtése és újrahasznosítása a környezetnek és Önök egészségének fontos. Amennyiben az elem az áthúzott szemetesládá alatt Hg, Cd vagy Pb kémiai jellel ellátottak, ez azt jelenti, hogy több mint 0,0005% higanyt (Hg), több mint 0,002% kadmiumot (Cd) vagy több mint 0,004% ólomot tartalmaz.

DK - Oplysninger vedrørende bortskaffelse

Batterier og akkumulatorer må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, de skal bortskaffes særskilt. Det påhviler brugeren at bortskaffe udtjente batterier i henhold til den gældende lovgivning (separat affaldsindsamling). Udtjente batterier kan afleveres gratis til butikken. Batterierne indeholder stoffer, der virker irriterende, kan fremkalde allergi og er stærkt reaktive, derfor er særskilt indsamling og genanvendelse heraf i overensstemmelse med den gældende lovgivning vigtig for miljøet og Deres sundhed. Er batterierne, under piktogrammet med en overstreget skraldespand, mærket med en kemisk betegnelse Hg, Cd el. Pb, betyder det, at de indeholder over 0,0005% kviksølv (Hg), over 0,002% kadmium (Cd) el. over 0,004% bly.

SI - Informacije o odstranjevanju

Baterij in akumulatorjev se ne sme odlagati skupaj z gospodinjiskimi odpadki, ampak jih je treba odlagati ločeno. Uporabnik je dolžan rabljene baterije odlagati v skladu s predpisi (o ločenem odlaganju odpadkov). Po uporabi lahko baterije vrnete brezplačno v trgovino. Baterije vsebujejo snovi, ki dražijo, lahko povzročijo alergije in so zelo reaktivne, zaradi česar njihovo ločeno odlaganje in njihova uporaba v skladu s predpisi, je zelo pomembno za okolje in zdravje. Če imajo baterije pod prečrtanim smetnjakom na kolesih kemijsko označbo Hg, Cd ali Pb, to pomeni, da vsebujejo več kot 0,0005% živega srebra (Hg), več kot 0,002% kadmija (Cd) ali več kot 0,004 % svina.

LT - Informacija apie utilizavimą

Baterijų ir akumuliatorių negalima pašalinti kartu su buitinių atliekomis, tačiau būtina šalinti atskirai. Naudotojas yra įsipareigojęs pašalinti sunaudotas baterijas remiantis nuostatomis (atskirai atliekų surinkimas). Po sunaudojimo, baterijos gali būti gražintos nemokamai į parduotuvę. Baterijų sudėtyje yra cheminių medžiagų, kurios dirgina, gali sukelti alergiją ir yra labai reaktyvios, todėl jų atskiras surinkimas ir jų naudojimas laikantis nuostatų yra svarbus aplinkai ir Jūsų sveikatai. Jeigu baterijos yra žemiau išbrauktos šiuokščių dėžės ant ratų, yra pažymėtos cheminiu ženklu Hg, Cd ar Pb, tai reiškia, kad jų sudėtyje yra daugiau negu 0,0005% gyvsidabrio (Hg), daugiau negu 0,002% kadmio (Cd) arba daugiau negu 0,004 % švino.

HR - Informacije vezane za zbrinjavanje

Baterije i akumulatori ne smiju se bacati u kućni otpad već ih treba zbrinjavati odvojeno. Korisnik je obavezan uklanjati istrošene baterije u skladu sa zakonskim propisima (odvojeno sakupljanje otpada). Nakon što se istroše, baterije se mogu besplatno vratiti u trgovinu. Baterije sadrže tvari koje nadražuju, izazivaju alergije i vrlo su reaktivne, stoga je njihovo odvojeno sakupljanje i korištenje u skladu s propisima jako važno za okoliš i Vaše zdravlje. Ako se na baterijama, ispod simbola s precrtanom kantom za smeće na kotačima, nalaze oznake s kemijskim simbolima Hg, Cd lub Pb, to znači da baterije sadrže više od 0,0005% žive (Hg), više od 0,002% kadmija (Cd) ili više od 0,004% olova.



HU - Ártalmatlanításra vonatkozó információk

Az elektromos berendezéseket tilos a háztartási hulladékba keverni, elkülönítve kell kidobni. A felhasználó köteles – amennyiben ez lehetséges – az elemet kivenni és az elektromos berendezést a település hulladékgyűjtő-helyén leadni. Amennyiben a berendezésen személyes adatok szerepelnek, önállóan kell eltávolítani.

DK - Oplysninger vedrørende bortskaffelse

Elektrisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, det skal bortskaffes særskilt. Det påhviler brugeren – om muligt – at tage batteriet ud og aflevere det elektriske udstyr til den kommunale affaldsindsamlingsordning. Er udstyret påført personlige oplysninger, skal de fjernes af brugeren.

SI - Informacije o odstranjevanju

Električnih naprav se ne sme odlagati skupaj z gospodinjiskimi odpadki, ampak jih je treba odlagati ločeno. Uporabnik je dolžan – če je to mogoče – odstraniti baterije in odložiti električno napravo na mestu zbiranja odpadkov. Če so na napravi osebni podatki, jih morate odstraniti sami.

LT - Informacija apie utilizavimą

Elektros įrenginį negalima pašalinti kartu su buitinių atliekomis, tačiau būtina šalinti atskirai. Naudotojas yra įsipareigojęs- jeigu tai yra įmanoma - išimti baterijas ir pristatyti elektros įrenginį į komunalinių atliekų surinkimo punktą. Jeigu ant prietaiso yra asmens duomenys, tada reikia juos pašalinti asmeniškai.

HR - Informacije vezane za zbrinjavanje

Električni uređaji ne smiju se bacati u kućni otpad već ih treba zbrinjavati odvojeno. Korisnik je obavezan – ako je to moguće – izvaditi baterije i predati električni uređaj na mjestu za komunalno zbrinjavanje otpada. Ako se na uređaju nalaze osobni podaci, samostalno ih uklonite.

[illegible]

